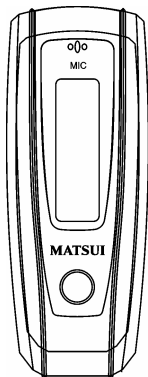


MATSUI

DIGITAL AUDIO PLAYER

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



INSTRUCTION MANUAL

Attention : if the player is used for illegally copying or distributing the software and music that are protected by intellectual property rights, the user must take all legal responsibility for such actions .

The manufacturer importer or dealer cannot be held responsible for accidental damage due to inappropriate use of the player.

Safety Warning

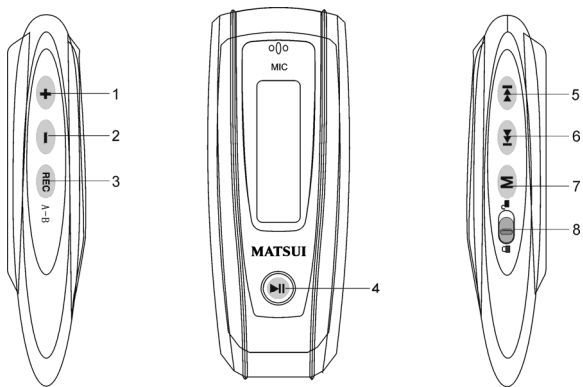
- Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and inter-connections between the pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturers instructions.
- Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
- Don't remove any fixed covers as this may expose dangerous voltages.
- Don't obstruct the ventilation openings of the equipment with items such as newspapers, tablecloths,curtains,etc.Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- Don't allow electrical equipment to be exposed to dripping or splashing, or objects filled with liquids, such as vases, to be placed on the equipment.
- Don't place hot objects or naked flame sources such as lighted candles or nightlights on, or close to equipment. High temperatures can melt plastic and lead to fires.
- Don't continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way-switch off, withdraw the mains plug and consult our dealer.
- Don't use equipment so that you are distracted from the requirements of traffic safety.

Content

Controls	4
Player	5
The MP3 player supports lyric files in LRC format	5
Power On & Power off	6
Main menu	7
Music	7
1. Play list.....	7
2. Enter	7
3. Modes switch	8
4. Tracks select	8
5. Control Menu at playing, pause mode	8
Volume	9
Loop	9
A-B loop	9
Sound effect mode	9
File Delete	10
Delete all	10
6. Control Menu at stop mode	11
Record	11
1. Start recording	11
2. File Types	11
3. Pause	12
Play	12
1. Play	12
2. Control Menu under playing, pause mode	13
3. Control Menu at stop mode	12
System	13
1. Enter	13
2. Select & enter each options	13
Time of recording	13
Backlight time	13
Languages	13

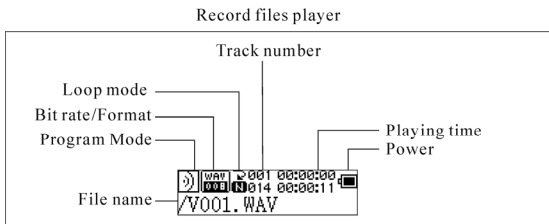
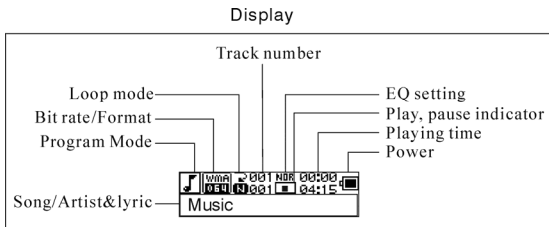
Power off setting	13
Contrast	13
Record file types	13
Storage	14
Firmware vision	14
USB disk	14
Software upgrading	14
Disconnecting from the PC	17
DRM.....	18
Trouble shooting and specifications	21

● Controls



1. Volume up: Press to increase the volume during playback.
2. Volume down: Press to decrease the volume during playback.
3. Record
4. Play/Power on/Power off
5. FFWD/Next
6. Rew/Last
7. Menu: Enter the selected submenu or return to the main menu
8. Lock: Lock or unlock the keys.

• Player



Lyric display

This player supports LRC files to display the lyrics with the music(MP3 files only).

How to know the lyric file exists or not?

The icon  will change to  if the song has a LRC file.

The MP3 player supports lyric files in LRC format.

1. Prepare a MP3 or WMA music, for example, happymusic.mp3.
2. Download a lyric file from internet. The lyric file must have to be with an extension file name LRC. For example, happymusic-2004.lrc.




3. Rename the lyric file. For example, happymusic.lrc. It is to make sure the lyric filename is same as the corresponding music filename.
4. Copy the lyric file & music file to the MP3 player.
5. Disconnect the MP3 player.
6. Use Skip buttons to select the music file, for example, adc.mp3. Press play button to play.
7. The LRC icon would appear, and the lyric would display Synchronously on OLED while the music is being playback.

Note: The MP3 player supports LRC format only.


Note: If the lyric does not synchronize with the music, please download one better lyric file from internet and try again.

Note: Make sure the MP3 music and LRC file is located in same directory and the filename is same. If not, the MP3 player can not recognize the lyric file.

Power Display

 Indicates the power is full at 1.5v;  indicates the power is decreasing;  indicates you need replace the battery immediately.

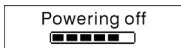
● Power on/Power off

Power on: Turn power on by pressing . A welcome picture is displayed on LCD, as:



Notice: Music mode is the default mode after power on action.

Power off: To power off press and hold . A strip is displayed on LCD, as:



Release the key when the strip is full.

Notice: Power off action is invalid while recording.

• Main Menu

To enter the main menu press and hold **M** or press **M** briefly while recording.
Music Recording Play System



• Music

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.
Play list information, As the picture under.



Press **⏮** / **⏭** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs..
Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

The submenu "play all" under "Artist""Album""Songs" mode :

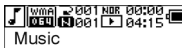
Enter "Artist""Album""Songs" mode and press **⏮** / **⏭** to select one ,and then press "menu" to enter "play all" , the unit will play all songs which sorted out according to filter orders of each mode.

2. Enter

To select 'Music' by pressing **⏮** or **⏭** at main menu then press **M** .
Music Recording Play System



The music file exists, the display shows as:



No music file exists, the display shows as



To return to menu mode press and hold **M**.

Notice: After power on action, the music mode is the default mode.

3. Modes switch

While stop or pause, press **▶||** to play.

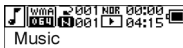
Stop mode



Pause mode



Playing mode



Press **▶||** to pause while playing

4. Tracks select:

While stop, pause or playing, press **◀◀** for last track, press **▶▶** for next track; press and hold **▶▶** for FF, press and hold **◀◀** for REW.

While stop, press **▶||** to play the selected track.

While pause, the selected track is played automatically.

5. Control Menu in playback or in pause mode

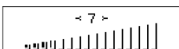
While playing or pause, press **M** to enter the Control Menu, as:



Press **◀◀** or **▶▶** to select the sub-menu and press **M** to enter. Choose 'exit', press **M** to exit the Control Menu and return to play mode.

Volume

Enter the interface of 'Volume adjusting', press **+** or **-** to adjust the volume. Press **M** to return to Play mode. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)



To change Volume value directly press **+** or **-** while playing.

Loop

Enter the interface of 'Loop' mode, as the picture shows:



Six modes:

Normal	Stop playing after the current file finished.
Rep one	repeat playing a single music
Rep all	repeat playing all the music
Random	playing the music in current file folder randomly
Shuffle	playing the music in current file folder randomly. It will not stop if you are not press the key.
Intro	Play the first 15 seconds of all the music in current file folder

Press **⏮** or **⏭** to select the right mode. Press **M** to return to the Playmode. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)

A-B loop

Press **REC** (A-B) to set a start point, then press the same key to set an end point in the course of playing or recording. The machine will be in A-B mode and Start A-B play track. Cancel it by pressing **REC** (A-B) again.

Sound effect mode

Enter the interface of 'Sound effect mode', as the picture under:



Five kinds of sound effects can be chosen. Press **⏮** or **⏭** to select a mode.

Normal, Rock, Jazz, Classic, Pop, Press **M** to return to the Playmode. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)

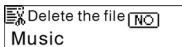


File Delete

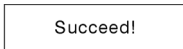
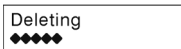
Select the 'Delete the file', as the picture under:



Press **M** to enter the interface as the picture shows. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)



Press **◀** or **▶** to select 'YES' or 'NO'. Choosing 'YES', press **M** to ensure deleting the selected file and then return to the Playmode. (It will not delete the file and return to the Main Menu if you press and hold **M**.)



Choosing 'No', press **M**, the machine will not delete the selected current file and then return to the Playmode.

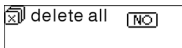
Delete All

Note: Deleting files will only delete the MP3/WMA files the unit can find. It will not delete the folder or files in folders that exceed the file limitation. To delete these file/folders you will need to use Windows Explorer delete function.

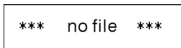
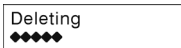
Select the 'Delete All', as the picture under:



Press **M** to enter the interface as the picture shows. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)



Press or to select 'YES' or 'NO'. Choosing 'YES', press to start deleting all files and then return to the Play mode. (Press and hold to return to the Main Menu.)



6. Control Menu at stop mode

Press to enter the control menu at stop mode.



Not all control menu option will be available. To see all control menu option see chapter 4.

• Record

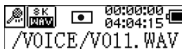
1. Start recording

There are two ways to start recording.

A. Press or key to select 'Record' in the Main Menu . As the picture under:



Press to start recording. As the picture under:



B. Press (A-B) to start recording directly from stop mode.

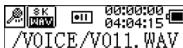
Press to stop recording.

2. Record file types

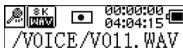
There are two types of recording Optimized and Longest. Optimized is for general use but has a larger file size, Longest is suitable for voice recording only.

3. Pause

Press **REC** (A-B) to pause recording:



Press **REC** (A-B) again to continue recording:



• Play recorded

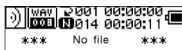
To play the recorded files.

1. Play

Press **◀◀** or **▶▶** to select 'Replay' in the Main Menu. Press **M** to enter replay mode.



There are recorded files stored in the machine.



Press **||** to play the recorded file, and press **||** key again to pause. Press **◀◀** to select the previous file, press and hold **◀◀** for fast backwards. Press **▶▶** to select the next file, press and hold **▶▶** for fast forward.

Press and hold **M** to return to the Main Menu while of playing recorded files.

2. Control Menu under playing, pause mode




Please read chapter 'Music' for further references of being related with the particular operations.

3. Control Menu at stop mode

Please read chapter 'Music' for further references of being related with the particular operations.

• System





1. Enter

At Main Menu, press  or  to select 'System' or press and hold  to enter the 'System' menu.







At 'System' menu, press and hold  to return to the Main Menu.





2. Select & enter each options

At 'system' menu, press  or  to select menu items. Press  to enter the setting interface. (for example: Choosing 'Exit', then press  to exit 'System' menu and return to the Main Menu.)





Backlight time

Press  or  to set. Press  to save and return to the 'system setting'. (Press and hold  to save and return to the Main Menu.)




Languages

Press  or  to set. Press  to save and return to the 'system setting'. (Press and hold  to save and return to the Main Menu.)




Power off setting

Press  or  to set. Press  key to save and return to the 'system setting'. (Press and hold  to save and return to the Main Menu.)

Contrast

Press  or  to set the contrast level of the screen. Press  key to save and return to 'system setting'.

Record file types

Press  or  to set the types of record. Press  to save and return to 'system setting'.

Storage space

Check the storage space available. Press **M** to return to the interface of 'system setting'. (Press and hold **M** to return to the Main Menu.)

Software version

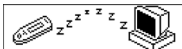
Check model and version of the machine. Press **M** to return to the interface of 'system setting'. (Press and hold **M** to save and return to the Main Menu.)

• USB disk

This machine has a function as a standard USB disk and it can support Windows ME ,2000,XP system without installing drivers. If you use Win98, you should install the driver first.

How to connect with PC? Connect the MP3 and PC with the USB plug. There are three status screens you can see when the connection is successful.

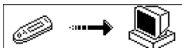
1. waiting



2. download



3. upload



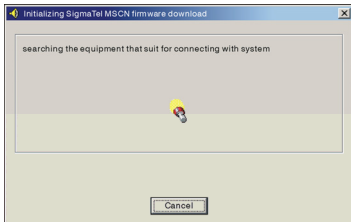
• Software upgrading

This machine can use the software tool that installs in the computer when installing the drivers to upgrade and maintain the system firmware.

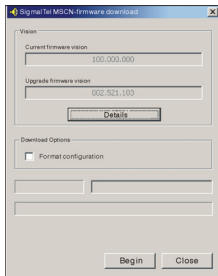
1. Run the firmware upgrade software.

Initializing SigmaTel MSCN firmware download

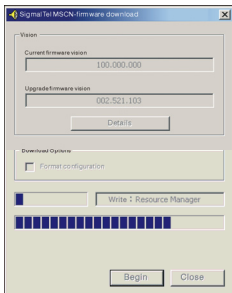
Searching for the MP3 player



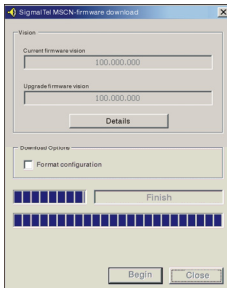
2. Connect the player to the USB port and ensure the connection is successful. Press the power on/off key and click the 'Start' of PC software, the system begins to upgrade automatically. As the picture shows:



3. upgrading. As the picture shows:




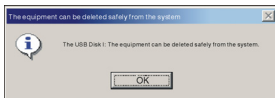
4. upgrading is done. There will be a notice appeared on the player as follows:



Firmware upgrading is used for improving and maximising the capability of the product. It will not affect the normal running if you do not use the firmware upgrading. Do not disconnect the product while upgrading as this could damage the product.

Disconnecting from the PC

1. Click the  icon the PC tray.
2. Click the **stop USB Mass storage Device-Drive(E:)** pop-up message.
3. Click the "OK" button and physically disconnect the USB cable.



Note:

1. If the tray icon is hidden. Click the "Display hidden icon" to the left of the system tray to view it.
2. When using some application programs such as Windows Explorer or Windows Media Player, safe removal may not be available. Please close the applications before doing safe removal.

Recording and replaying DRM-licensed files

i NOTE:

The use of Digital Rights Management (DRM) determines which rights on a file, e.g. a song, the user purchases. It is thus possible to specify how often or how long a piece of music can be used and whether it may be transferred to a portable player. For this purpose the file is encrypted. The user requires a licence to be able to use the file.

This player is DRM-compatible and thus enables the replay of licence protected music downloads.

Further information on DRM can be obtained through the Windows Media Player - website (<http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx>) or from your Online-Music-Download provider.

DRM-protected files can be transferred to your Audio-Player with the Windows Media Player (from version 9.0).

Operation

1. Connect the player to the PC.
2. Install the latest version of the Windows Media Player on your PC.
3. Purchase the desired title from an Online-Music-Download provider of your choice.
4. Download the desired pieces of music by following the instructions of the chosen provider. We recommend the folder "My Own Files\My Own Music" as storage location.
5. Open the Windows Media Player, e.g. Windows Media Player 10 (Fig.10 to Fig.12).
6. From the menu bar choose the "Tools" menu and here the menu option "Options".

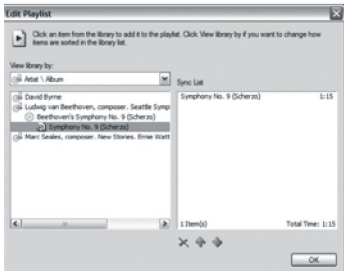


7. In the menu window choose the tab "Devices".

8. Select the unit "Portable Device" and confirm your selection with "OK".



9. In the Windows Media Player choose the menu option "Synch" followed by "Edit Playlist".
10. Click on the the music pieces to be transferred to the player with the mouse and confirm your selection with "OK".



11. Select "Start Synch". After the synchronizing process is finished the music is available on your player.

• **Trouble shooting and specifications**

No power supply.	1.To ensure the battery is inserted correctly.
	2.To ensure the machine is power on..
No sound from the earphone.	1.Check the volume to see if it is set to 0 value .
	2.Ensure there s no problem with the connection of the earphone.
	3.If there is only noise left without normal sound, please check the MP3 files to see if it was damaged.
Something wrong with the characters on the screen.	Ensure that you choose the correct language.
Music can not be downloaded properly	1.Check the USB lead to ensure it is not been damaged and the connection is fine.
	2.The installation of driver is OK.
	3. No more space available.
Shape & Size	86x33x20mm
Weight	27.5g (Batteries are not included.)
Display	FST LCD (128x32), backlight,
USB format	USB full speed
Memory	(128M,256M,512M,1G,2G)NAND Flash
Power supply	AAA alkaline battery
Record	Sampling make:8KHZ, 32KHZ
	Record format: WAV format
Music format	MP3, WMA, WAV
Suitable temperature	0-50 degree
Language selecting	English, French, Spanish, Italian, Czech, Hungarian, Polish, Danish, Norwegian, Finnish, Swedish
Operating system	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household waste.

There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Visit Partmaster.co.uk today for the easiest way to buy electrical spares and accessories.

With over 50,000 products in stock we can deliver direct to your door the very next day.

Visit www.partmaster.co.uk

or call

0870 6001 338

(UK customers only)

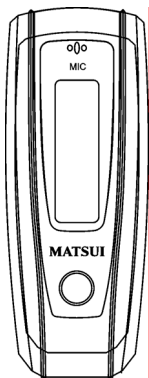
Calls charged at National Rate.

CS

MATSUI

DIGITÁLNÍ AUDIOPŘEHRÁVAČ

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění : Pokud je přehrávač používán k nelegálnímu kopírování nebo distribuci softwaru a hudby, které jsou chráněny zákony o duševním vlastnictví, uživatel přebírá veškerou právní odpovědnost za toto jednání.

Výrobce, dovozce nebo prodejce neodpovídá za poškození v důsledku nesprávného používání přehrávače.

Bezpečnostní upozornění

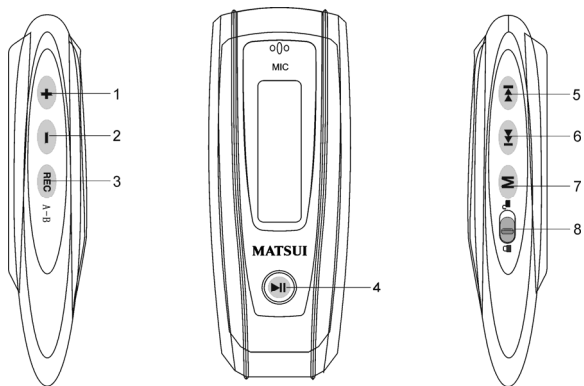
- Než se pokusíte zařízení použít, přečtěte si návod k použití.
- Přesvědčete se, zda jsou všechna elektrická zapojení (včetně napájecí zástrčky, prodlužovacího kabelu a propojení mezi jednotlivými přístroji) správná a v souladu s pokyny výrobce.
- V případě jakýchkoliv pochyb o instalaci, provozu nebo bezpečnosti vašeho zařízení se obraťte na vašeho prodejce.
- Neodstraňujte žádné pevně instalované kryty, protože by se mohla odkrýt nebezpečná napětí.
- Nezakrývejte ventilační otvory zařízení předměty jako jsou noviny, ubrusy, závěsy, atd. Přehřátí způsobí poškození a zkrátí životnost zařízení.
- Chraňte elektrické zařízení před kapající nebo stříkající vodou a nepokládejte na něj předměty jako např. vázy.
- Na zařízení nebo do jeho blízkosti neumísťujte horké předměty nebo zdroje otevřeného plamene, jako např. svíčky nebo kahany. Vysoké teploty mohou roztavit plast a způsobit požár.
- Pokud máte pochybnosti o normálním fungování přístroje nebo je přístroj jakkoliv poškozen, dále ho NEPOUŽÍVEJTE - vypněte ho, vytáhněte síťovou zástrčku a poraďte se s prodejcem.
- Nepoužívejte toto zařízení tak, aby odvádělo vaši pozornost potřebnou k dodržování bezpečnosti provozu.

Obsah

Ovládání	4
Přehrávač	5
Tento přehrávač MP3 podporuje textové soubory ve formátu LRC	5
Vypínání a zapínání	6
Main Menu (Hlavní menu)	7
Hudba	7
1. Play list	7
2. Enter (Vstup)	8
3. Přepínání mezi režimy	8
4. Výběr stop	9
5. Ovládání v průběhu přehrávání a v režimu pozastavení	9
Hlasitost	9
Opakování	9
A-B Opakování	10
Režim Zvukové efekty	10
Smazání souboru	10
Delete All (Odstranit všechny)	11
6. Ovládání v režimu zastaveno	11
Record (Záznam zvuku)	11
1. Začněte nahrávat	11
2. Typy souborů	12
3. Pozastavit	12
Přehrávání	12
1. Přehrát	12
2. Ovládání v průběhu přehrávání a v režimu pozastavení	13
3. Ovládání v režimu zastaveno	13
System (Nastavení)	13
1. Enter (Vstup)	13
2. Zvolte a zadejte jednotlivé možnosti nastavení	13
Doba nahrávání	14
Doba podsvícení	14
Jazyky	14

Power off (Nastavení automatického vypnutí).....	14
Kontrast	14
Typy souborů pro nahrávání	14
Ukládání.....	15
Verze programového vybavení.....	15
USB disk.....	15
Aktualizace softwaru.....	15
Odpojování od PC	19
DRM.....	20
Řešení možných problémů a specifikace	23

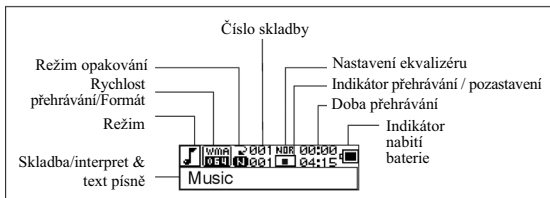
• Ovládání



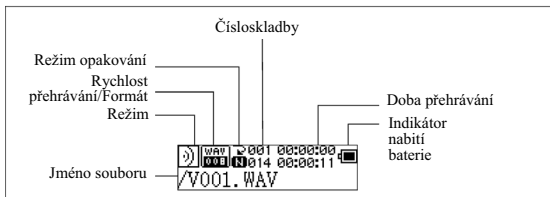
1. **+** Zvýšení hlasitosti: stiskněte pro zvýšení hlasitosti v průběhu přehrávání
2. **-** Snížení hlasitosti: stiskněte pro snížení hlasitosti v průběhu přehrávání
3. **REC** Record (Záznam)
4. **▶||** Přehrát/Zapnout/Vypnout
5. **▶▶** Procházení dopředu/Další
6. **◀◀** Procházení dozadu/Předchozí
7. **M** Menu: Vstupte do zvoleného menu nebo návrat do hlavního menu
8. **Ⓛ** Lock (Zámek): zamkněte nebo odemkněte tlačítka

• Přehrávač

Displej





Přehrávač záznamů



Zobrazení textu písně

Tento přehrávač podporuje soubory LRC pro zobrazování textů s hudbou (jen soubory MP3).

Jak poznat, zda textový soubor existuje či

Ikona  se změní na  pokud má skladba textový LRC soubor.

Tento MP3 přehrávač podporuje soubory LRC pro zobrazování textů s hudbou.

1. Připravte soubor MP3 nebo WMA, např. happymusic.mp3.
2. Stáhněte soubor s textem ke skladbě z Internetu. Textový soubor musí být souborem




- s příponou LRC. Například happymusic-2004.lrc.
3. Přejmenujte soubor s textem. Například happymusic.lrc. Tím se zajistí, že název souboru s textem se bude shodovat s názvem hudebního souboru.
 4. Přehrajte hudební i textový soubor do přehrávače.
 5. Odpojte přehrávač MP3.
 6. Použijte tlačítka pro procházení (Skip) a zvolte hudební soubor, např. adc.mp3. Stiskněte tlačítko přehrát
 7. Měla by se objevit ikona LRC, a text by se měl zobrazit synchronně na OLED během přehrávání hudby.

Poznámka: Přehrávač MP3 podporuje pouze formát LRC.


Poznámka: Pokud slova nejsou synchronizována s hudbou, stáhněte lepší soubor s textem z Internetu a proces opakujte.

Poznámka: Ujistěte se, že soubory MP3 a LRC jsou ve stejné složce. Pokud ne, přehrávač nedokáže rozpoznat soubor LRC

Indikátor nabití baterie

-  Signalizuje, že baterie je nabitá při 1,5V  indikuje, že napájecí napětí klesá;
-  Signalizuje, že je třeba okamžitě vyměnit baterii.

• Vypínání a zapínání

Zapnutí: Zapněte stisknutím tlačítka  . Na displeji se zobrazí se následující obrázek:

MATSUI

Upozornění: Režim přehrávání je přednastavený jako výchozí po zapnutí přehrávače.

Vypnutí: Pro vypnutí stiskněte a podržte  . Na LCD displeji se zobrazí proužek:

Powering off



Tlačítko pusťte až bude proužek plný

Upozornění: Funkce power off nefunguje v průběhu nahrávání

• Main Menu (Hlavní menu)

Pro vstup do hlavního menu stiskněte a držte **M** nebo stiskněte krátce **M** v průběhu přehrávání.

Hudba Nahrávání Přehrát Nastavení



• Music (Hudba)

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **⏮** / **⏭** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.
Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Vedlejší menu „Přehrát vše“ v režimu „Hudebník“, „Album“ a „Skladby“:

Vstupte do režimu „Hudebník“, „Album“ nebo „Skladby“ a stiskněte **⏮** / **⏭** a zvolte jednu možnost. Potom stiskněte „Menu“ a zadejte „Přehrát vše“. Přístroj přehraje všechny skladby, které jsou seřazené podle filtru nastaveného pro každý režim.

2. Enter (Vstup)

Pro výběr režimu Hudba stiskněte **◀◀** nebo **▶▶** a poté **M**.
Hudba Nahrávání Přehrát Nastavení



Hudební soubor existje, na displeji se objeví:



Pokud nejsou v přehrávači hudební soubory, objeví se na displeji:



Pro návrat do hlavního menu stiskněte a podržte **M**.

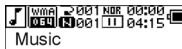
Upozornění: Režim Hudba je přednastavený jako výchozí po zapnutí přehrávače.

3. Přepínání mezi režimy

V režimu zastavení nebo pozastavení stiskněte **⏸** pro přehrání.

Režim zastaveno

Režim pozastaveno



Režim přehrávání



Stiskněte pro pozastavení v průběhu přehrávání

4. Výběr stop:

V režimu zastaveno, pozastavení, přehrávání stiskněte pro přesun na předchozí stopu, pro následující, stiskněte a držte pro rychlé procházení vpřed, stiskněte a držte pro rychlé procházení dozadu.

V režimu zastaveno stiskněte pro přehrání zvolené stopy.

V režimu pozastaveno se zvolená stopa přehraje automaticky.

5. Ovládací menu v průběhu přehrávání nebo pozastavení

V průběhu přehrávání nebo pozastavení, stiskněte pro vstup do ovládacího menu.



Stiskněte nebo pro zvolení pod-menu a stiskněte pro vstup. Zvolte Exit (Návrat) a stiskněte pro návrat do režimu přehrávání

Hlasitost

Přejděte na rozhraní pro „Volume adjusting“ (Nastavení hlasitosti), stiskněte nebo pro nastavení hlasitosti. Stiskněte pro návrat do režimu přehrávání. (Stiskněte a podržte pro návrat do hlavního menu)



Pro přímé nastavení hlasitosti v průběhu přehrávání stiskněte nebo .

Opakování

Přejděte na rozhraní pro režim „Loop“ (Opakování), jak znázorňuje obrázek:



Šest režimů:

Normální	Zastaví se, až se přehraje aktuální soubor.
Single loop (Opakovat stopu)	Opakovaně přehraje zvolenou stopu
All loop (Opakovat vše)	Opakovaně přehraje všechny soubory
Random (Náhodné přehrávání)	Přehraje hudbu v náhodném pořadí
Random loop (Opakované náhodné přehrávání).	Bude opakovaně přehrávat hudbu v náhodném pořadí.
Browse (Procházet)	Přehraje prvních 15 vteřin z každé skladby v aktuální složce

Stiskněte nebo pro výběr zvoleného režimu. Stiskněte pro návrat do režimu přehrávání. Stiskněte a podržte pro návrat do hlavního menu)

A-B Opakování

Stiskněte (A-B) pro nastavení počátečního bodu, potom stiskněte totéž tlačítko pro nastavení koncového bodu v průběhu přehrávání a nahrávání. Zařízení bude v režimu A-B a spustí přehrávání stopy A-B. Zrušte dalším stisknutím tlačítka (A-B).

Režim zvukových efektů

Přejděte na rozhraní pro „Sound effect mode“ (Režim zvukových efektů), jak je znázorněno na dalším obrázku:



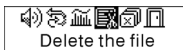
Je možné vybrat jeden z pěti zvukových efektů. Pro zvolení režimu stiskněte nebo .

Normal, Rock, Jazz, Classic, Pop. Pro návrat do režimu Přehrávání stiskněte **M**.
(Stiskněte a podržte **M** pro návrat do hlavního menu.)

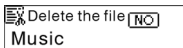


Smazání souboru

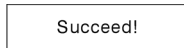
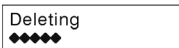
Zvolte "Delete the file", viz následující obrázek:



Pro přechod na rozhraní stiskněte **M**, tak, jak je to znázorněno na obrázku. (Stiskněte a podržte **M** pro návrat do Main Menu (Hlavní menu).)



Stiskněte **Left Arrow** nebo **Right Arrow** pro výběr 'YES' (Ano) or 'NO'(Ne). Zvolení „YES“ (ANO): stiskněte **M** pro zajištění vymazání zvoleného souboru a pak návrat do režimu Přehrávání. (Stisknete-li a podržíte **M**, nebude soubor vymazán a nevrátíte se do Hlavního menu [Main Menu].)



Zvolení „No“ (Ne): stiskněte **M**, přístroj nevymaže zvolený aktuální soubor a pak se vrátí do režimu Playmode (Přehrávání).

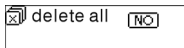
Delete All (Odstranit všechny)

Poznámka: Vymazání souborů vymaže jen ty soubory MP3/WMA, které je přístroj schopen nalézt. Nevymaže adresář ani soubory v adresářích, které přesahují mezní délku. Pro vymazání těchto adresářů/souborů budete muset použít funkci Průzkumníku Windows Vymazat.

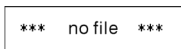
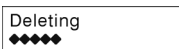
Zvolte „Delete All“ (Vymazat všechny), jak je znázorněno na dalším obrázku:



Stiskněte **M** pro přechod na rozhraní jak je znázorněno na obrázku. (Stiskněte a podržte **M** pro návrat do Hlavního menu.)



Stiskněte **◀◀** nebo **▶▶** pro zvolení „YES” (ANO) nebo „NO” (NE). Pro zvolení „YES” (ANO), stiskněte **M** pro spuštění vymazání všech souborů a poté návrat do režimu Přehrávání (Play). (Stiskněte a podržte **M** pro návrat do Hlavního menu.)



6. Menu Control (Ovládání) v režimu Stop

Stiskněte **M** pro vstup do menu ovládání v režimu Stop.



K dispozici nebudou všechny nabídky z menu ovládání. Zobrazení všech nabídek menu ovládání viz kapitola 4.

• Record (Záznam zvuku)

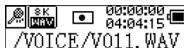
1. Spuštění nahrávání

Nahrávání je možné spustit dvěma způsoby.

A. Stiskněte **◀◀** nebo tlačítko **▶▶** pro zvolení „Record” (Nahrávání) v Hlavním menu. Podle následujícího obrázku:



Stiskněte **M** pro spuštění nahrávání. Podle následujícího obrázku:



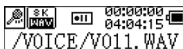
B. Stiskněte **REC** (A-B) pro spuštění nahrávání přímo z režimu Zastavení. Stiskněte **M** pro zastavení nahrávání.

2. Typy nahrávaných souborů

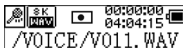
Existují dva typy nahrávání, a to Optimized (Optimalizované) a Longest (Nejdelší). Optimalizované je určeno pro všeobecné použití, ale má soubory o větší velikosti; Nejdelší je vhodné jen pro nahrávání hlasových signálů (voice).

3. Pozastavit

Stiskněte **REC** (A-B) pro přerušení nahrávání:



Stiskněte **REC** (A-B) znovu pro pokračování v nahrávání:



• Přehrání nahraných souborů

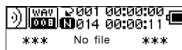
Pro přehrání nahraných souborů.

1. Přehrát

Stiskněte **◀◀** nebo **▶▶** pro zvolení „Replay“ (Přehrát) z Hlavního menu. Stiskněte **M** pro vstup do režimu přehrání.



Nahrané soubory jsou uloženy do přístroje.



Stiskněte **▶▶** pro přehrání nahraného souboru, a stiskněte tlačítko **▶▶** znovu pro pozastavení. Stiskněte **◀◀** pro vybrání předchozího souboru, stiskněte a podržte **◀◀** pro rychlý posun zpět. Stiskněte **▶▶** pro zvolení dalšího souboru, stiskněte a podržte **▶▶** pro rychlý posun dopředu.

Stiskněte a podržte **M** pro návrat do Hlavního menu během přehrávání nahraných souborů.

2. Menu Control (Ovládání) při přehrávání, režim pozastavení

Pro nalezení dalších odkazů souvisejících s konkrétními operacemi si přečtěte kapitolu Hudba.

3. Ovládání v režimu zastaveno

Pro nalezení dalších odkazů souvisejících s konkrétními operacemi si přečtete kapitolu Hudba.

• Systém

1. Enter

V Hlavním menu stiskněte **◀◀** nebo **▶▶** pro zvolení „System“ (Nastavení) nebo stiskněte a podržte **M** pro vstup do menu „System“.



V menu „System“ stiskněte a podržte **M** pro návrat do Hlavního menu.

2. Zvolte & přejděte do každé z nabídek

V menu „System“ stiskněte **◀◀** nebo **▶▶** pro zvolení menu položek. Stiskněte **M** pro přechod na rozhraní nastavení. (například: Zvolte „Exit“ (Návrat), pak stiskněte **M** pro ukončení menu „System“ a návrat do Hlavního menu.)

Doba podsvícení (Backlight)

Stiskněte  nebo  pro nastavení. Stiskněte  pro uložení a návrat do „system setting“ (nastavení systému). (Stiskněte a podržte  pro uložení a návrat do Hlavního menu.)




Jazyky

Pro nastavení stiskněte  nebo . Stiskněte  pro uložení a návrat do „system setting“ (nastavení systému). (Stiskněte a podržte  pro uložení a návrat do Hlavního menu.)




Nastavení automatického vypnutí

Stiskněte  nebo  pro nastavení. Stiskněte tlačítko  pro uložení a návrat do „system setting“ (nastavení systému). (Stiskněte a podržte  pro uložení a návrat do Hlavního menu.)

Kontrast

Stiskněte  nebo  pro nastavení úrovně kontrastu displeje. Stiskněte tlačítko  pro uložení a návrat na „system setting“ (nastavení systému).

Typy souborů pro nahrávání

Stiskněte  nebo  pro nastavení typů nahrávky. Stiskněte  pro uložení a návrat na „system setting“ (nastavení systému).

Prostor v paměti

Překontrolujte, jaký prostor v paměti máte k dispozici. Stiskněte **M** pro návrat na rozhraní „system setting“ (nastavení systému). (Stiskněte a podržte **M** pro návrat do Hlavního menu.)

Verze softwaru

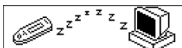
Ověřte model a verzi přístroje. Stiskněte **M** pro návrat na rozhraní „system setting“ (nastavení systému). (Stiskněte a podržte **M** pro uložení a návrat do Hlavního menu.)

• Disk USB

Tento přístroj funguje jako standardní USB disk a může podporovat systém Windows ME ,2000,XP bez nutnosti instalace ovladačů. Používáte-li Win98, měli byste nejdříve instalovat ovladač.

Jak se připojit na PC? Přístroj MP3 připojte na PC přes zdíčku USB. Když je připojení úspěšné, můžete vidět jednu ze tří stavových obrazovek.

1. čekání



2. stahování



3. přehrávání do PC



• Aktualizace software

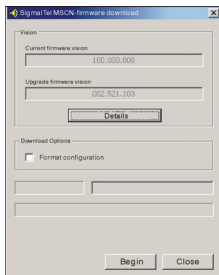
Tento přístroj může používat programovací nástroj, který se instaluje do počítače při instalaci ovladačů, pro aktualizaci a zachování programového vybavení systému.

1. Spustíte software pro aktualizaci programového vybavení.

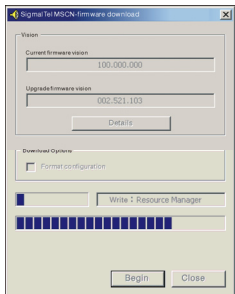
Inicializace stažení programového vybavení SigmaTel MSCN
Vyhledání přehrávače MP3



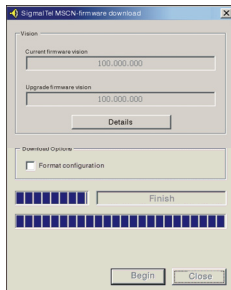
2. Připojte přehrávač na USB port a ověřte, že připojení je úspěšné. Stiskněte tlačítko hlavního vypínače a klikněte na „Start“ počítačového programu; aktualizace systému se spustí automaticky, jak je znázorněno na obrázku:



3. Probíhá aktualizace, jak je znázorněno na obrázku:



4. Provádění aktualizace je ukončeno. Na přehrávači se zobrazí následující oznámení:




Aktualizace programového vybavení se používá ke zlepšení a umožnění maximálního využití tohoto výrobku.

Nepoužijete-li aktualizaci programového vybavení, nebude to mít žádný vliv na jeho normální funkci.

Dokud probíhá aktualizace, neodpojujte výrobek, protože tím by mohlo dojít k poškození výrobku.

Odpojení od PC

1. Klikněte na ikonu  na liště PC.
2. Klikněte na **Zastavte Zařízení velkokapacitní paměti USB-jednotku(E:)**
3. Klikněte na tlačítko „OK“ a fyzicky odpojte kabel USB.



Poznámka:

1. Je-li ikona skrytá, pro její zobrazení klikněte na „Display hidden icon“ (Zobrazit skryté ikony) vlevo od zásobníku systému.
2. Při používání některých aplikačních programů jako je Průzkumník Windows nebo Windows Media Player nemusí být možné provést bezpečné odstranění. Před prováděním bezpečného odstranění zavřete aplikace.

POZNÁMKA:

DRM (Digital Rights Management) určuje, jaká práva k souboru, např. písničce, si uživatel zakoupil. Je tak možné určit jak často nebo jak dlouho může být určitá hudba používána a zda může být zkopírována na přenosný přehrávač. Za tímto účelem je soubor zašifrován. Aby bylo možné soubor přehrát, potřebuje uživatel licenci. Tento přehrávač je kompatibilní s DRM a umožňuje tedy reprodukci stažené hudby, která je chráněna licencí.

Další informace, týkající se DRM, můžete získat na internetových stránkách Windows Media Playeru (<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/cs/drm/default.aspx>) nebo od vašeho poskytovatele stahované hudby.

Soubor chráněný DRM licencí můžete zkopírovat na váš audio přehrávač pomocí Windows Media Playeru (od verze 9.0).

Postup

1. Připojte přehrávač k počítači.
2. Nainstalujte na váš počítač nejnovější verzi Windows Media Playeru.
3. Zakupte od některého poskytovatele hudebních souborů požadovanou písničku.
4. Při nahrávání požadované hudby postupujte podle pokynů zvoleného poskytovatele. Jako místo pro uložení doporučujeme zvolit adresář „Dokumenty\Moje hudba“.
5. Spusťte Windows Media Player, např. Windows Media Player 10 (obr. 10 až 12).
6. Na panelu nabídek vyberte nabídku „Nástroje“ a v této nabídce vyberte „Možnosti“.



7. V dialogovém okně vyberte záložku „Zařízení“.

8. Zvolte „Přenosné zařízení“ a svůj výběr potvrďte tlačítkem „OK“



9. Ve Windows Media Playeru vyberte z nabídky „Soubor“ položku „Kopírovat“, „Kopírovat do přenosného zařízení“ a v zobrazeném okně „Upravit seznam stop“.
10. Myši klepněte na skladbách, které chcete přenést do přehrávače a výběr potvrďte tlačítkem „OK“.



11. Zvolte „Kopírovat“. Po ukončení procesu kopírování je hudba dostupná na vašem přehrávači.

• Vyhledávání a odstraňování závad a specifikace

Žádné napájecí napětí.	1.Ověřte, že baterie je vložena správně. 2.Ověřte, že přístroj je zapnutý.
Ze sluchátek nevychází žádný zvuk.	1.Ověřte hlasitost (volume), zda není nastavena na hodnotu 0. 2.Ověřte, zda problém není v připojení sluchátek. 3.Je-li slyšet jen šum bez normálního zvuku, ověřte, jestli nejsou poškozené soubory MP3.
Podivné zobrazení textu na displeji.	Ověřte, jestli jste zvolili správný jazyk.
Hudbu nelze řádně stáhnout	1.Ověřte, zda není poškozený USB kabel a že jeho připojení je v pořádku. 2.Ověřte, zda je v pořádku instalace ovladače. 3. Nedostatek volného místa
Tvar a velikost	86x33x20mm
Hmotnost	27.5g (Baterie nejsou součástí balení.)
Displej	FST LCD (128x32), podsvícení,
USB Formát	USB full speed
Paměť	(128M,256M,512M,1G,2G)NAND Flash
Napájení	AAA Alkalická baterie
Record (Záznam)	Vzorkovací kmitočet:8KHZ, 32KHZ Formát pro nahrávání: Formát WAW
Formát hudebních souborů	MP3, WMA, WAV
Vhodný teplotní rozptyl	0-50°C
Nastavení jazyků	Angličtina, Francouzština, Španělština, Italština, Čeština, Maďarština, Polština, Dánština, Norský, Fínština, Švédština
Operační systém	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



Tento symbol na výrobku nebo v instrukcích znamená, že vaše elektrické nebo elektronické zařízení musí být zlikvidováno na konci své životnosti odděleně od domácího odpadu.

V EU existují oddělené sběrové systémy pro recyklaci.

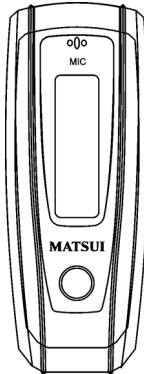
Více informací získáte na vašem místním úřadě nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.



MATSUI

DIGITAL LYDAFSPILLER

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



BETJENINGSVEJLEDNING

Bemærk: Hvis afspilleren bruges til ulovlig kopiering eller distribution af software og musik, der er beskyttet af immaterielle rettigheder, skal brugeren påtage sig hele det juridiske ansvar for sådanne handlinger. Producenten, importøren eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for hændelige skader som følge af uhensigtsmæssig brug af afspilleren.

Sikkerhedsadvarsel

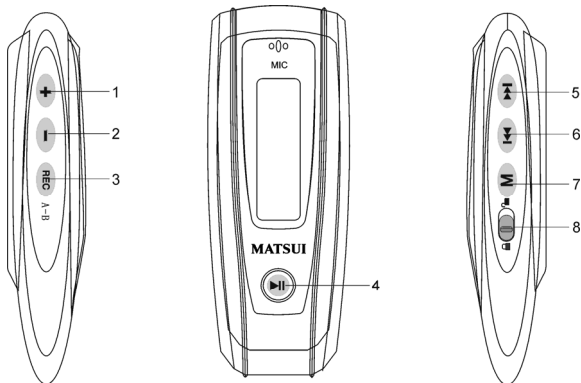
- Sørg for at læse betjeningsvejledningen, før udstyret tages i brug.
- Sørg for, at alle elektriske tilslutninger (herunder stikkontakten, forlængerledninger og sammenkoblinger af udstyr) er korrekt foretaget og i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Spørg forhandleren til råds, hvis du er i tvivl om installation, betjening eller sikkerhed i forbindelse med udstyret.
- Fjern ikke faste afskærmninger, eftersom dette kan blottlægge farlige spændingsførende dele.
- Bloker ikke udstyrets ventilationsåbninger med genstande som f.eks. aviser, duge, gardiner o.l. Overophedning forårsager skader og forkorter udstyrets levetid.
- Udsæt ikke elektrisk udstyr for stænk eller sprøjt, og placer ikke væskefyldte genstande som f.eks. vaser på udstyret.
- Lad ikke udstyret komme i kontakt med eller i nærheden af varme genstande eller åben ild som f.eks. tændte stearinlys eller vægelamper. Høje temperaturer kan smelte plast og føre til ildebrand.
- Afbryd brugen af udstyret, hvis du er i tvivl, om det fungerer normalt, eller hvis det er beskadiget på nogen måde. Sluk udstyret, tag det ud af stikkontakten, og kontakt forhandleren.
- Brug ikke udstyret på en måde, der afleder din opmærksomhed fra trafikken og sætter sikkerheden over styr.

Indholdsfortegnelse

Betjeningsknapper	4
Afspiller	5
MP3-afspilleren understøtter filer med tekst i LRC-format	5
Strøm	6
Hovedmenu	7
Music [musik]	7
1. Play list	7
2. Åbn	8
3. Tilstandsknap	8
4. Nummervalg	9
5. Kontrolmenu i afspilnings- eller pausetilstand	9
Volumen [lydstyrke]	9
Loop [løkke]	9
A-B-løkke	10
Sound effect-tilstand [lydeffekt]	10
Filsletning	10
Delete all [slet alt]	11
6. Kontrolmenu i stoptilstand	12
Record [optag]	12
1. Start optagelse	12
2. Optagefilter	12
3. Pause	12
Afspil	13
1. Play [afspil]	13
2. Kontrolmenu i afspilnings- eller pausetilstand	13
3. Kontrolmenu i stoptilstand	13
System	13
1. Åbn	13
2. Vælg og åbn hvert punkt	14
Baglystid	14
Sprog	14

Power off setting [automatisk slukning].....	14
Contrast [kontrast]	14
Optagefiltyper	14
Storage space [lager]	15
Firmware	15
USB-disk	15
Softwareopgradering	15
Frakobling fra pc	19
DRM	19
Fejlfinding og specifikationer	22

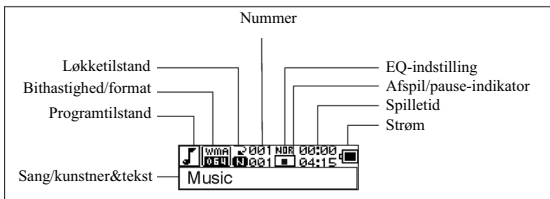
• Betjeningsknapper



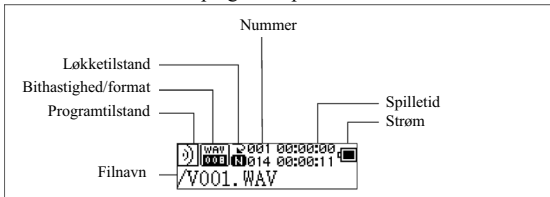
1. Øg lydstyrke: Tryk for at øge lydstyrken under afspilning.
2. Mindsk lydstyrke: Tryk for at mindske lydstyrken under afspilning.
3. Optag
4. Afspil/tænd/sluk
5. Frem/næste
6. Tilbage/forrige
7. Menu: Åbn den valgte undermenu, eller gå tilbage til hovedmenuen
8. Lås: Lås tasterne, eller lås dem op.

• Afspiller

Display





Optagefilafspiller



LRC-display

Denne afspiller understøtter LRC-filer, så teksten kan vises sammen med musikken (kun MP3-filer).

Sådan finder du ud af, om der findes en LRC-fil.

ikonet  ændres til , hvis sangen har en LRC-fil.

MP3-afspilleren understøtter filer med tekst i LRC-format.

1. Forbered en MP3- eller WMA-musikfil, f.eks. happymusic.mp3.
2. Download den filbaserede tekst fra internettet. Filen skal have filtypebetegnelsen LRC. Eksempel: happymusic-2004.lrc.




3. Omdøb filen. Eksempel: happymusic.lrc. Dette er for at sikre, at filnavnet på LRC-filen er det samme som på musikfilen.
4. Kopier LRC- og musikfilen til MP3-afspilleren.
5. Frakobl MP3-afspilleren.
6. Brug 'spring'-knapperne til at vælge musikfilen, f.eks. adc.mp3. Tryk på afspilningsknappen for at spille den.
7. LRC-ikonet vises, og teksten vises synkront på OLED-displayet, mens musikken afspilles.

Bemærk: MP3-afspilleren understøtter kun LRC-format.

Bemærk: Hvis teksten ikke synkroniseres med musikken, kan du downloade en bedre LRC-fil fra internettet og prøve igen.

Bemærk: Sørg for, at MP3-musikken og LRC-filen ligger i samme mappe, og at filnavnet er det samme. Hvis det ikke er tilfældet, kan MP3-afspilleren ikke genkende LRC-filen.

Strøm

 angiver, at strømkapaciteten er fuld på 1,5 V.  angiver, at strømkapaciteten er ved at svinde.  angiver, at batteriet skal udskiftes med det samme.

• Tænd og sluk

Tænd: Tænd afspilleren ved at trykke på . Et velkomstbillede vises på LCD-skærmen som:

MATSUI

Bemærk: Musiktilstand er standardtilstanden, når afspilleren tændes.

Sluk: Hold  nede for at slukke afspilleren. En bjælke vises på LCD-skærmen som:

Powering off



Slip knappen, når bjælken er fuld.

Bemærk: Det er ikke muligt at slukke afspilleren, mens den optager.

- **Hovedmenu**

Hvis du vil åbne hovedmenuen, skal du holde **M** nede eller trykke kortvarigt på **M**, mens du optager.

Music [musik] Recording [optagelse] Play [afspil] System



- **Music**

1. **Play list**

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **⏮** / **⏭** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.

Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu




Undermenuen "play all" (Spil alle) under tilstandene "Artist" (Kunstner),

"Album" (Album) og "Songs" (Sange):

Vælg tilstanden "Artist" (Kunstner), "Album" (Album) og "Songs" (Sange) og

tryk **⏮** / **⏭** for at vælge en. Tryk dernæst "menu" (menu) for at vælge "play all" (spil alle). Enheden vil nu afspille alle sange, sorteret efter filtrene for hver tilstand.

2. Åbn

Vælg 'Music' ved at trykke på  eller  på hovedmenuen, og tryk derefter på .
Music [musik] Recording [optagelse] Play [afspil] System




Musikfilen eksisterer, og displayet ser ud, som følger:




Musikfilen eksisterer ikke, og displayet ser ud, som følger:



For at vende tilbage til menutilstanden skal du holde  nede.
Bemærk: Når afspilleren tændes, er musiktilstanden standardtilstanden.

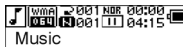
3. Tilstandsknap

Tryk på  for at spille fra stop- eller pausetilstand.

Stoptilstand




Pausetilstand







Afspilningstilstand



Tryk på  for at holde pause i afspilningen

3. Nummervalg:


Under stop-, pause- eller afspilningstilstand skal du trykke på  for at gå til sidste nummer eller  for at gå til næste nummer.

Hold  nede for at spole frem, og hold  nede for at spole tilbage.





I stoptilstand skal du trykke på  for at spille det valgte nummer.

I pausetilstand spilles det valgte nummer automatisk.





4. Kontrolmenu i afspilnings- eller pausetilstand

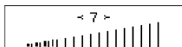
Tryk på  under afspilning eller pause for at åbne kontrolmenuen som:





Tryk på  eller  for at vælge undermenuen, og tryk på  for at åbne den. Vælg 'exit' [afslut], og tryk på  for at afslutte kontrolmenuen og vende tilbage til afspilningstilstand.

Volume [lydstyrke]

Åbn grænsefladen for lydstyrkeregelning, og tryk på  eller  for at ændre lydstyrken. Tryk på  for at vende tilbage til afspilningstilstand. (Hold  nede for at vende tilbage til hovedmenuen).



Hvis du vil ændre lydstyrkeværdien direkte, skal du trykke på  eller  under afspilningen.

Loop [løkke]



Åbn grænsefladen i 'Loop'-tilstand [løkke] som vist på billedet:



Seks tilstande:

Normal	Stop afspilningen, når den aktuelle fil er slut.
Single loop [enkelt løkke]	Gentag afspilning af enkelt musiksektion
All loop [konstant løkke]	Gentag afspilning af al musikken
Random [tilfældigt]	Afspil musikken i den aktuelle filmappe i tilfældig rækkefølge
Random loop [tilfældig løkke]	Gentag musikken i den aktuelle filmappe i tilfældig rækkefølge
Browse [gennemlyt]	Spil de første 15 sekunder af al musik i den aktuelle filmappe

Tryk på eller for at vælge den ønskede tilstand. Tryk på for at vende tilbage til afspilningstilstand. (Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen).

A-B-løkke

Tryk på (A-B) for at angive et startpunkt, og tryk derefter på samme knap for at angive et slutpunkt i løbet af afspilningen eller optagelsen. Afspilleren er i A-B-tilstand og starter A-B-afspilningsnummeret. Annuller tilstanden ved at trykke på (A-B) igen.

Sound effect-tilstand [lydeffekt]

Åbn grænsefladen i 'Sound effect'-tilstand som vist på billedet:



Der kan vælges fem typer lydeffekter. Tryk på eller for at vælge en tilstand: Normal, Rock, Jazz, Classic [klassisk], Pop. Tryk på for at vende tilbage til afspilningstilstand. (Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen).

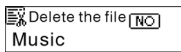


Filsletning

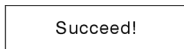
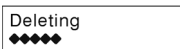
Vælg 'Delete the file' [slet filen] som vist på billedet herunder:



Tryk på for at åbne grænsefladen som vist på billedet. (Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen).



Tryk på eller for at vælge 'YES' [ja] eller 'NO' [nej]. Hvis du vælger 'YES', skal du trykke på for at sikre, at den valgte fil slettes, hvorefter du vender tilbage til afspilningstilstand. (Hvis du holder nede, slettes filen ikke, og du vender tilbage til hovedmenuen).



Hvis du vælger 'No', skal du trykke på . Den aktuelt valgte fil slettes ikke, og du vender derefter tilbage til afspilningstilstand.

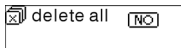
Delete All [slet alt]

Bemærk: Når du vælger at slette filer, slettes kun de MP3/WMA-filer, afspilleren kan finde. Mapper eller filer i mapper, der overstiger filbegrænsningen, slettes ikke. Hvis du vil slette disse filer/mapper, skal du bruge slettefunktionen i Windows Stifinder.

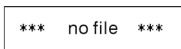
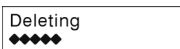
Vælg 'Delete All' [slet alt] som vist på billedet herunder:



Tryk på for at åbne grænsefladen som vist på billedet. (Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen).



Tryk på eller for at vælge 'YES' [ja] eller 'NO' [nej]. Hvis du vælger 'YES', skal du trykke på for at starte sletningen af alle filer og derefter vende tilbage til afspilningstilstand. (Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen).



6. Kontrolmenu i stoptilstand

Tryk på **M** for at åbne kontrolmenuen i stoptilstand.



Ikke alle punkter på kontrolmenuen er tilgængelige. Læs kapitel 4 for at få vist alle punkter på kontrolmenuen.

• Record [optag]

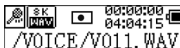
1. Start optagelse

Der er to måder at starte en optagelse på.

A. Tryk på knappen  eller  for at vælge 'Record' i hovedmenuen. Se billedet herunder:



Tryk på **M** for at starte optagelsen. Se billedet herunder:



B. Tryk på **REC** (A-B) for at starte optagelsen direkte fra stoptilstand.

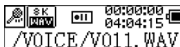
Tryk på **M** for at standse optagelsen.

2. Optagelystyper

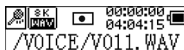
Der er to typer optagelse: Optimized [optimeret] og Longest [længst]. Optimized er til generel brug, men har en større filstørrelse, mens Longest kun egner sig til stemmeoptagelse.

3. Pause

Tryk på **REC** (A-B) for at holde pause i optagelsen:



Tryk på **REC** (A-B) igen for at fortsætte optagelsen:



• Afspil

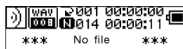
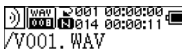
Sådan spilles optagede filer.

1. Play [afspil]

Tryk på eller for at vælge 'Replay' [afspil] i hovedmenuen. Tryk på for at åbne afspilningstilstand.



Optagede filer lagres i afspilleren.



Tryk på for at afspille den optagede fil, og tryk på knappen igen for at holde pause. Tryk på for at vælge den forrige fil, og hold nede for at spole tilbage. Tryk på for at vælge den næste fil, og hold nede for at spole frem. Hold nede for at vende tilbage til hovedmenuen, mens der afspilles optagede filer.

2. Kontrolmenu i afspilnings- eller pausetilstand

Læs kapitlet 'Music [musik]' for at få yderligere oplysninger om bestemte funktioner.

3. Kontrolmenu i stoptilstand

Læs kapitlet 'Music [musik]' for at få yderligere oplysninger om bestemte funktioner.

• System





1. Åbn

Tryk på eller i hovedmenuen for at vælge 'System', eller hold nede for at åbne menuen 'System'.







Hold nede i menuen 'System' for at vende tilbage til hovedmenuen.





2. Vælg og åbn hvert punkt

Tryk på  eller  i menuen 'system' for at vælge menupunkter. Tryk på  for at åbne indstillingsgrænsefladen. (Eksempel: Vælg 'Exit' [afslut], og tryk derefter på  for at afslutte menuen 'System' og vende tilbage til hovedmenuen).





Baglystid

Tryk på  eller  for at indstille punktet. Tryk på  for at gemme indstillingen og vende tilbage til 'system setting' [systemindstilling]. (Hold  nede for at gemme indstillingen og vende tilbage til hovedmenuen).




Sprog

Tryk på  eller  for at indstille sproget. Tryk på  for at gemme indstillingen og vende tilbage til 'system setting' [systemindstilling]. (Hold  nede for at gemme indstillingen og vende tilbage til hovedmenuen).




Automatisk slukning

Tryk på  eller  for at indstille punktet. Tryk på knappen  for at gemme indstillingen og vende tilbage til 'system setting' [systemindstilling]. (Hold  nede for at gemme indstillingen og vende tilbage til hovedmenuen).

Kontrast

Tryk på  eller  for at indstille skærmens kontrastniveau. Tryk på knappen  for at gemme indstillingen og vende tilbage til 'system setting' [systemindstilling].

Optagefiltretyper

Tryk på  eller  for at indstille optage typerne. Tryk på  for at gemme indstillingen og vende tilbage til 'system setting' [systemindstilling].

Lagerplads

Kontroller, hvor meget lagerplads der er tilgængelig. Tryk på **M** for at vende tilbage til grænsefladen for 'system setting' [systemindstilling]. (Hold **M** nede for at vende tilbage til hovedmenuen).

Firmware

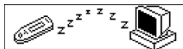
Kontroller afspillerens model og version. Tryk på **M** for at vende tilbage til grænsefladen for 'system setting' [systemindstilling]. (Hold **M** nede for at gemme indstillinger og vende tilbage til hovedmenuen).

• USB-disk

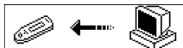
Denne afspiller fungerer som en USB-standarddisk og understøtter operativsystemerne Windows ME, 2000, XP uden installation af drivere. Hvis du bruger Win98, skal du først installere driveren.

Sådan slutes afspilleren til en pc. Sæt MP3-afspilleren i et USB-stik på pc'en. Der er tre statusskærme, du kan se, når forbindelsen etableres.

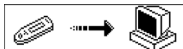
1. venter



2. download



3. upload

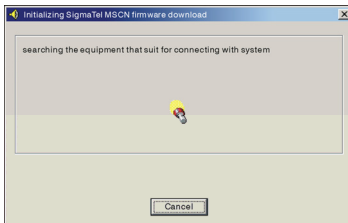


• Softwareopgradering

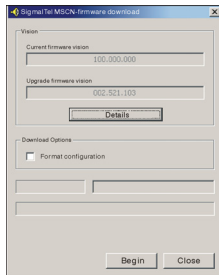
Denne afspiller kan bruge de softwareværktøjer, som installeres i computeren under installation af drivere til opgradering og vedligeholdelse af systemets firmware.

1. Kør firmwareopgraderingssoftwaren.

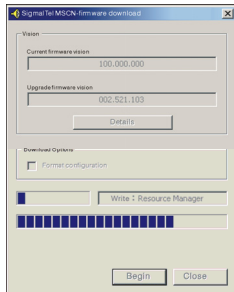
Initialisering af SigmaTel MSCN-firmwaredownload Søgning efter MP3-afspilleren



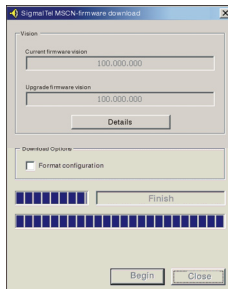
2. Sæt afspilleren i USB-porten, og kontroller, at den tilsluttes korrekt. Tryk på knappen power on/off [tænd/sluk], og klik på 'Start' i pc'ens software. Systemet begynder automatisk langsomt at opgradere. Se billedet herunder:



3. Opgradering. Se billedet herunder:




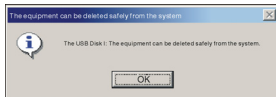
4. Opgraderingen er gennemført. Følgende meddelelse vises på afspilleren:



Firmwareopgradering bruges til forbedring og maksimering af produktets kapacitet. Det har ikke indflydelse på den normale drift, hvis du ikke bruger firmwareopgraderingen. Frakobl ikke produktet under opgraderingen, da det kan beskadige produktet.

Frakobling fra pc

1. Klik på ikonet  i pc-bakken.
2. Klik på pop op-meddelelsen **stop USB Mass storage Device-Drive(E:)**
[Stop USB-lagerenhed, drev (E:)]
3. Klik på knappen "OK", og tag USB-kablet ud.



Bemærk:

1. Hvis bakkeikonet er skjult. Klik på "Display hidden icon" [vis skjult ikon] til venstre for systembakken for at få vist ikonet.
2. Sikker fjernelse er ikke tilgængelig i alle programmer. Det gælder f.eks. Windows Stifinder og Windows Media Player. Luk programmerne, før proceduren til sikker fjernelse udføres.

Optagelse og genafspilning af DRM-godkendte filer

NB:

Digital Rights Management (DRM) bestemmer hvilke rettigheder til en fil, f.eks. en sang, brugeren køber. Det er derfor muligt at angive hvor ofte, eller hvor længe et musiknummer kan bruges og om det kan overføres til en bærbart afspiller. Til dette formål er filen krypteret. Det er et krav at brugeren har en licens for at kunne bruge filen.

Denne afspiller er kompatibel med DRM og det er derfor muligt at genafspille downloaded musik der er beskyttet af en licens.

Yderligere information om DRM kan indhentes på Windows Media Player's webside (<http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx>) eller fra din musikudbyder på internettet.

DRM-beskyttede filer kan overføres til din Audio-afspiller med Windows Media Player (fra version 9.0).

Ibrugtagning

1. Tilslut afspilleren til PC'en.
2. Installer den nyeste version af Windows Media Player på din PC.
3. Køb den ønskede titel fra en musikudbyder på internettet efter eget valg.
4. Download de ønskede musiknumre ved at følge instruktionerne fra den valgte udbyder. Vi anbefaler mappen "Mine filer\Min musik" til at gemme filerne i.
5. Åben Windows Media Player, f.eks. Windows Media Player 10 (fig.10 til fig.12).
6. Fra menubjælken vælges menuen "Funktioner" og herefter menuvalget "Indstillinger".



7. I menuvinduet vælges knappen "Enheder".

8. Vælg "Bærbare enheder" og bekræft dit valg med "OK".



9.1 Windows Media Player menuen vælges "Synk"
fulgt af "Rediger afspilningsliste"

10. Klik med musen på de musiknumre der skal overføres til afspilleren
og bekræft dit valg med "OK".



11. Vælg "Start Synk". Efter synkroniseringsforløbet er afsluttet
kan du afspille musikken på din afspiller.

• Fejlfinding og specifikationer

Ingen strømforsyning.	1. Kontroller, at batteriet er sat rigtigt i. 2. Kontroller, at afspilleren er tændt.
Ingen lyd fra hovedtelefonerne.	1. Kontroller, at lydstyrken ikke er indstillet til 0. 2. Kontroller, at der ikke er problemer med forbindelsen til hovedtelefonerne. 3. Hvis der kun lyder støj i stedet for normal lyd, skal du kontrollere, om MP3-filerne er beskadiget.
Der er noget galt med tegnene på skærmen.	Kontroller, at du har valgt det rigtige sprog.
Musik downloades ikke korrekt	1. Kontroller USB-kablet for at sikre, at det ikke er beskadiget, og at forbindelsen er i orden. 2. Driverinstallationen er i orden. 3. Der er ikke mere plads tilgængelig.
Form og størrelse	86 x 33 x 20 mm
Vægt	27,5 g (uden batterier).
Display	FST LCD (128 x 32) med baglys
USB-format	USB (fuld hastighed)
Hukommelse	(128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2GB) NAND Flash
Strømforsyning	AAA-alkalinebatteri
Optagelse	Samplingfrekvens: 8 kHz, 32 kHz Optagelsesformat: WAV-format
Musikformat	MP3, WMA, WAV
Temperatur	0-50 grader
Sprog	Engelsk, Fransk, Spansk, Italiensk, Tjekkisk, Ungarsk, Polsk, Dansk, Norsk, Finsk, Svensk
Operativsystem	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at det udtjente elektriske eller elektroniske udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

I EU-lande findes der separate indsamlingssystemer til genbrug.

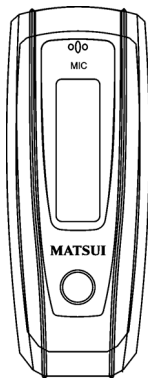
Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få yderligere information.

ES

MATSUI

REPRODUCTOR DE AUDIO DIGITAL

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



Manual de instrucciones

Atención : si se utiliza el reproductor para copiar o distribuir ilegalmente software y música protegidos por derechos de propiedad intelectual, el usuario se hará totalmente responsable de sus acciones.

Ni el fabricante, ni el importador, ni el distribuidor se harán responsables de daños accidentales por uso indebido del reproductor.

Advertencia de seguridad

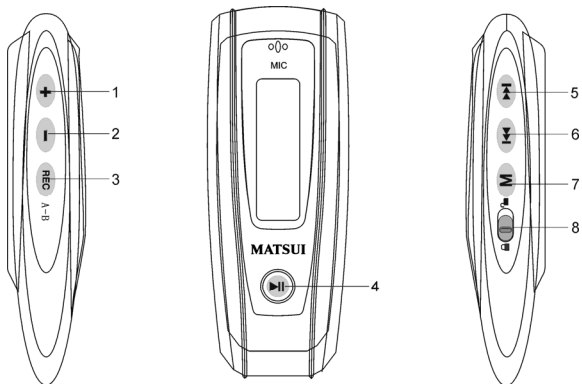
- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el equipo.
- Asegúrese de que se han efectuado correctamente todas las conexiones eléctricas (incluida la toma de la red, los plomos de extensión y las interconexiones entre las partes del equipo) de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Consulte a su distribuidor si tiene alguna duda sobre la instalación, funcionamiento o seguridad de su equipo.
- No elimine las cubiertas fijas, ya que podría quedar expuesto a voltajes peligrosos.
- No obstaculice las aberturas de la unidad con diarios, servilletas, cortinas, etc. El sobrecalentamiento dañará y acortará la vida útil de la unidad.
- No esponga el equipo eléctrico a gotas ni salpicaduras, ni lo deje debajo o cerca de objetos con líquido, como jarrones.
- No coloque objetos calientes o llamas sin protección, como velas encendidas, encima o cerca del equipo. Las altas temperaturas podrían derretir el plástico y llevar a un incendio.
- Deje de utilizar el equipo si tiene dudas sobre su normal funcionamiento, o si está dañado. Desactívelo, retire el cable de la toma y consulte con su distribuidor.
- No utilice la unidad cuando le pueda distraer de las necesidades de la seguridad vial.









Contenido

Controles	4
Reproductor	5
El reproductor MP3 admite archivos con la letra de las canciones en formato LRC.....	5
Encendido y apagado	6
Menú principal	7
Música	7
1. Play list.....	7
2. Introducir.....	8
3. Cambio de modo	8
4. Selección de pistas.....	9
5. Menú de control durante los modos de reproducción o pausa.....	9
Volumen	9
Repetición	9
Repetición A-B0	10
Modo de efectos de sonido	10
Eliminación de archivos.....	10
Eliminar todas.....	11
6. Menú de control durante el modo de parada	11
Grabar.....	11
1. Comienzo de la grabación	11
2. Tipos de archivo	12
3. Pausar	12
Reproducir	12
1. Reproducir	12
2. Menú de control durante los modos de reproducción o pausa	13
3. Menú de control durante el modo de parada.....	13
Sistema	13
1. Introducir	13
2. Selección e introducción cada opción	13
Tiempo de grabación	14
Tiempo de la retroiluminación.....	14
Idiomas	14

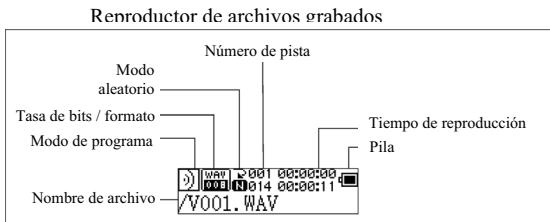
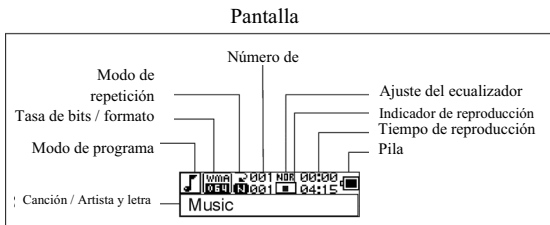
Ajuste del apagado	14
Contraste	14
Tipos de archivo de grabación.....	14
Almacenamiento.....	15
Versión de firmware.....	15
Disco USB	15
Actualización de software.....	15
Desconexión del PC	18
DRM.....	19
Resolución de problemas y especificaciones técnicas	22

● Controles



1.  Más volumen: Pulse para aumentar el volumen durante la reproducción.
2.  Menos el volumen: Pulse para disminuir el volumen durante la reproducción.
3.  Grabar
4.  Reproducir/Encendido/Apagado
5.  Avance rápido / Siguiente
6.  Rebobinado / Anterior
7.  Menú: Accede al submenú seleccionado o vuelve al menú principal
8.  Bloqueo: Bloquea o desbloquea las teclas.

• Reproductor



Visualización de la letra

Este reproductor admite archivos LRC para mostrar la letra con la música (solo archivos MP3).

¿Cómo saber si el archivo tiene la letra de la canción?

El icono  cambiará a  si la canción cuenta con un archivo LRC.

El reproductor MP3 admite archivos con la letra de las canciones en formato LRC.

- 1.Prepare una canción MP3 o WMA, como por ejemplo happymusic.mp3.
- 2.Descargue de Internet el archivo con la letra. El archivo con la letra debe contar con

una extensión LRC. Por ejemplo, happymusic-2004.lrc.




3. Cambie el nombre del archivo con la letra. Por ejemplo, happymusic.lrc. Asegúrese de que el nombre de archivo con la letra corresponde al nombre de archivo de la canción.
4. Copie el archivo con la letra y la canción al reproductor MP3.
5. Desconecte el reproductor MP3.
6. Utilice los botones de salto para seleccionar la canción, como por ejemplo, adc.mp3. Pulse el botón de reproducción para reproducir el archivo.
7. Aparece el icono LRC y la letra se muestra en sincronía con la canción en la pantalla LED mientras se reproduce la música.

Nota: El reproductor MP3 sólo reproduce el formato LRC.


Nota: Si la letra no se sincroniza con la música, descargue un archivo mejor con la letra y vuelva a intentarlo.

Nota: Asegúrese de que la canción MP3 y el archivo LRC estén situados en la misma carpeta y con el mismo nombre de archivo. De lo contrario, el reproductor MP3 puede no reconocer el archivo con la letra.

Visualización de la energía de la pila

-  Indica que la pila está llena, a 1,5v;  indica que la energía está disminuyendo;
-  indica que necesita sustituir la pila de inmediato.


● Encendido / apagado

Encendido: Encender al pulsar . Se muestra una imagen de bienvenida en el LCD:



MATSUI

Advertencia: El modo de música es el predeterminado tras encender la unidad.

Apagado: Para apagar, mantenga pulsado . Se muestra una barra en el LCD:



Powering off

Suelte la tecla cuando se haya completado la barra.

Advertencia: No se puede apagar la unidad mientras se está grabando.

● Menú principal

Para acceder al menú principal, mantenga pulsado **M** o pulse **M** brevemente durante la grabación.

Sistema de reproducción de música



• Música

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press / to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.


Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

El submenú "Tocar todas" en el modo "Artista", "Álbum" y "Canciones":

Entrar al modo "Artista" "Álbum" y "Canciones" y presionar / para seleccionar uno, y luego presionar "menu" para ingresar a "Tocar todas", la unidad tocará todas las canciones clasificadas según las instrucciones de filtro de cada modo.

2. Introduzca

Seleccione 'Music' (Música) pulsando  o  en el menú principal y, a continuación, pulse **M**.

Sistema de reproducción de música



Si hay canciones, se muestra:



Si no hay canciones, se muestra:



Para volver al modo de menú, mantenga pulsado **M**.

Aviso: Tras encender la unidad, el modo de música es el predeterminado.

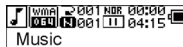
3. Cambio de modo

Mientras esté parado o pausado, pulse  para reproducir.

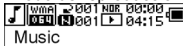
Modo parada




Modo pausa








Modo de reproducción




Pulse  para pausar durante la reproducción





4. Selección de pistas:

Mientras esté parado, pausado o reproduciendo, pulse  para la pista anterior, pulse  para la pista siguiente; mantenga pulsado  para avance rápido, pulse y mantenga pulsado  para rebobinar. Mientras esté parado, pulse  para reproducir la pista seleccionada. Mientras esté pausado, se reproduce la pista seleccionada automáticamente.





5. Menú de control durante la reproducción o la pausa

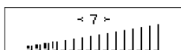
Mientras se esté reproduciendo o pausado, pulse  para acceder al menú de control, como se muestra:



Pulse  o  para seleccionar el submenú y pulse  para entrar. Elija 'exit' (salir) y pulse  para salir del Menú de control y volver al modo de reproducción.

Volumen

Para acceder a la interfaz de ajuste del volumen, pulse  o  para ajustar el volumen. Pulse  para volver al modo de reproducción (mantenga pulsado  para volver al menú principal).



Para cambiar el valor del volumen directamente, pulse  o  durante la reproducción.





Repetición

Acceda a la interfaz del modo 'Loop' (Repetición), como se muestra en la imagen:





Seis modos:

Normal	Parar la reproducción una vez acabado el archivo actual.
Single loop (Repetición simple)	Repetición de una sola canción
All loop (Repetición total)	Repetición de todas las canciones
Random (Aleatoria)	Reproducir aleatoriamente todas las canciones de la carpeta actual
Random loop (Repetición aleatoria)	Reproducir aleatoriamente todas las canciones de la carpeta actual. No parará si no se pulsa la tecla.
Muestra	Reproduce los primeros 15 segundos de todas las canciones de la carpeta actual

Pulse  o  para seleccionar el modo que desee. Pulse  para volver al modo de reproducción (mantenga pulsado  para volver al menú principal).





Repetición A-B

Pulse  (A-B) para establecer un punto de inicio, y, a continuación, la misma tecla para establecer un punto de finalización durante la reproducción o grabación. La unidad estará en el modo A-B y comenzará a reproducir la pista A-B. Cancele pulsando  (A-B) de nuevo.

Modo de efectos de sonido

Acceda a la interfaz del modo 'Sound effect mode' (Modo de efectos de sonido), como se muestra en la imagen:



Se puede escoger entre cinco efectos de sonido. Pulse  o  para seleccionar un modo. Normal, Rock, Jazz, Clasic, Pop. Pulse  para volver al modo de reproducción (mantenga pulsado  para volver al menú principal).

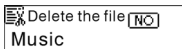


Eliminación de archivos

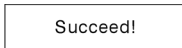
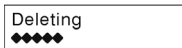
Seleccione 'Delete the file' (Eliminar el archivo), como se muestra a continuación:



Pulse **M** para acceder a la interfaz, como se muestra a continuación (mantenga pulsado **M** para volver al menú principal).



Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar 'YES' (Sí) o 'NO'. Si elije 'YES' (Sí), pulse **M** para confirmar la eliminación del archivo seleccionado y volver al modo de reproducción (no eliminará el archivo y volverá al menú principal si mantiene pulsado **M**).



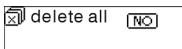
Si elije 'No', pulse **M**, y la unidad no eliminará el archivo seleccionado actualmente y volverá al modo de reproducción.

ELIMINAR TODAS

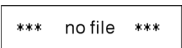
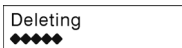
Nota: La eliminación sólo funcionará con los archivos MP3/WMA que pueda encontrar la unidad. No eliminará las carpetas o archivos que sobrepasen la limitación de archivos. Para eliminar estos archivos / carpetas, tendrá que usar el Explorador de Windows. Seleccione 'Delete All' (Eliminar todos), como se muestra a continuación:



Pulse **M** para acceder a la interfaz, como se muestra a continuación (mantenga pulsado **M** para volver al menú principal).



Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar 'YES' (Sí) o 'NO'. Si elije 'YES' (Sí), pulse **M** para comenzar a eliminar todos los archivos y volver al modo de reproducción (mantenga pulsado **M** para volver al menú principal).



6. Menú de control durante el modo de parada

Pulse **M** para acceder al menú de control en el modo de parada.



No estarán disponibles todas las opciones del menú de control. Para ver todas las opciones del menú de control, consulte el capítulo 4.

• Grabar

1. Comienzo de la grabación

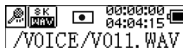
Hay dos métodos de comenzar la reproducción.

A. Pulse **◀◀** o la tecla **▶▶** para seleccionar 'Record' (Grabar) en el menú principal.

Como se muestra a continuación:



Pulse **M** para comenzar la reproducción. Como se muestra a continuación:



B. Presión **REC** (A-B) para comenzar a grabar directamente desde el modo de parada.

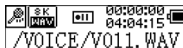
Pulse **M** para parar la grabación.

2. Tipos de archivo de grabación

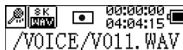
Hay dos tipos de grabación: optimizada y larga duración. Optimizada es para uso general, con un tamaño de archivo más grande, mientras que larga duración sólo es válida para la grabación de voz.

3. Pausar

Presión **REC** (A-B) para pausar la grabación:





Pulse **REC** (A-B) de nuevo para continuar con la grabación:




• Reproducir grabaciones

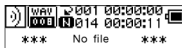
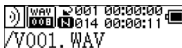
Para reproducir los archivos grabados.








1. Reproducir

Pulse  o  para seleccionar 'Replay' (Volver a reproducir) en el menú principal.

Pulse  para acceder al modo de volver a reproducir.

En la unidad hay archivos guardados.



Pulse  para reproducir el archivo grabado, y vuelva a pulsar la tecla  para pausar. Pulse  para seleccionar el archivo anterior. Mantenga pulsado  para rebobinar. Pulse  para seleccionar el archivo siguiente. Mantenga pulsado  para avanzar rápido. Mantenga pulsado  para volver al menú principal mientras se reproducen los archivos grabados.

2. Menú de control durante los modos de reproducción o pausa




Lea el capítulo 'Music' (Música) para más saber más sobre las funciones relacionadas.

3. Menú de control durante el modo de parada


Lea el capítulo 'Music' (Música) para más saber más sobre las funciones relacionadas.

• Sistema





1. Introducir

En el menú principal, pulse  o  para seleccionar 'System' (Sistema) o mantenga pulsado  para acceder al menú 'System' (Sistema).







En el menú 'System' (Sistema), mantenga pulsado  para volver al menú principal.





2. Seleccione e introduzca cada opción

En el menú 'System' (Sistema), pulse  o  para seleccionar las opciones del menú. Pulse  para acceder a la interfaz de ajustes. (por ejemplo: Si elije 'Exit' (Salir), pulse a continuación  para salir del menú 'System' (Sistema) y volver al menú principal).





Tiempo de la retroiluminación

Pulse  o  para ajustar esta opción. Pulse  para guardar y volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema) (mantenga pulsado  para guardar y volver al menú principal).




Idiomas

Pulse  o  para ajustar esta opción. Pulse  para guardar y volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema) (mantenga pulsado  para guardar y volver al menú principal).




Ajuste del apagado

Pulse  o  para ajustar esta opción. Pulse la tecla  para guardar y volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema) (mantenga pulsado  para guardar y volver al menú principal).



Contraste

Pulse  o  para ajustar el nivel de contraste de la pantalla. Pulse la tecla  para guardar y volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema).

Tipos de archivo de grabación

Pulse  o  para ajustar los tipos de grabación. Pulse  para guardar y volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema).

Espacio de almacenamiento

Compruebe que hay suficiente espacio disponible. Pulse  para volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema) (mantenga pulsado  para volver al menú principal).

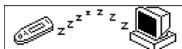
Versión del software

Compruebe el modelo y la versión de la unidad. Pulse **M** para volver al menú 'System setting' (Ajustes del sistema) (mantenga pulsado **M** para guardar y volver al menú principal).

• Disco USB

Esta unidad funciona como un disco estándar USB y admite Windows ME, 2000, XP sin instalar controladores. Si utiliza Win98, debería instalar previamente el controlador. ¿Cómo conectar al PC? Conecte el MP3 y el PC mediante el cable USB. Hay tres pantallas de estado posibles cuando la conexión sea correcta.

1. espera



2. descarga



3. subida

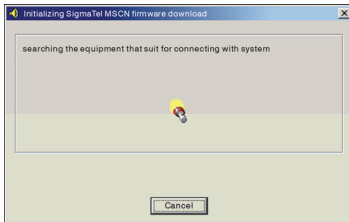


• Actualización de software

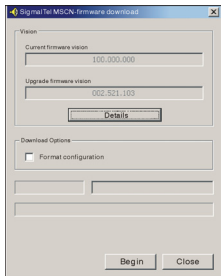
Esta unidad puede utilizar la herramienta instalada en el ordenador junto a los controladores para actualizar y mantener el firmware del sistema.

1. Ejecute la actualización de firmware.

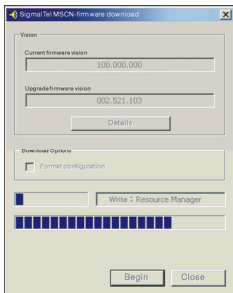
Inicializando la descarga del firmware de SigmaTel MSCN. Buscando el reproductor MP3



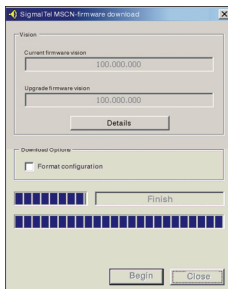
2. Conecte el reproductor al puerto USB y asegúrese de que la conexión funcione correctamente. Pulse la tecla de apagado/encendido y haga clic en 'Start' (Inicio) del sistema operativo. El sistema comienza a actualizarse automáticamente. Como se muestra a continuación:



3. Actualizándose. Como se muestra a continuación:




4. La actualización se ha completado. En el reproductor aparecerá un aviso, como se muestra a continuación:



La actualización de firmware sirve para mejorar y maximizar las capacidades del producto. Si no actualiza el firmware, el normal funcionamiento del aparato no se verá afectado. No desconecte el producto mientras se actualiza, ya que la unidad podría verse dañada.

Desconexión del PC

1. Haga clic en el icono  de la bandeja del sistema.
2. Haga clic en el mensaje emergente **Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB – Unidad (E:)**
3. Haga clic en el botón " OK" (Aceptar) y desconecte físicamente el cable USB.



Nota:

1. Si el icono de la bandeja está oculto: Haga clic en "Display hidden icon" (Mostrar iconos ocultos) a la izquierda de la bandeja del sistema para mostrarlo.
2. Mientras esté utilizando ciertos programas, como el Explorador de Windows o el Reproductor de Windows Media, es posible que la extracción segura no esté disponible. Cierre las aplicaciones antes de ejecutar la extracción segura.

Grabar y reproducir archivos con licencia DRM

i NOTA:

El uso de DRM (Administración de Derechos Digitales) determina los derechos que adquiere el usuario sobre un archivo, p.ej. una canción. De esta manera, es posible especificar con qué frecuencia o por cuánto tiempo se puede utilizar una pieza de música y si puede ser transferida a un reproductor portátil.

El archivo se encripta para este fin.

El usuario necesita una licencia para poder utilizar el archivo.

Este reproductor es compatible con DRM y, por esta razón, permite la reproducción de música descargada protegida con licencia.

Puede obtener más información sobre DRM en el sitio web del Reproductor de Windows

Media (<http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx>) o de su proveedor de descarga de música online.

Puede transferir los archivos protegidos con DRM a su reproductor de audio con el Reproductor de Windows Media (desde la versión 9.0).

Funcionamiento

1. Conecte el reproductor a su PC.
2. Instale la versión más reciente del Reproductor de Windows Media en su PC.
3. Adquiera los títulos de su elección del proveedor de música online que desee.
4. Descargue las piezas de música que desee de acuerdo con las instrucciones del proveedor elegido. Recomendamos guardarlas en la carpeta "Mis Documentos\Música".
5. Abra el Reproductor de Windows Media, p.ej. el Reproductor de Windows Media 10 (Fig.10 hasta Fig.12).
6. En la barra del menú, elija "Herramientas" y luego "Opciones".

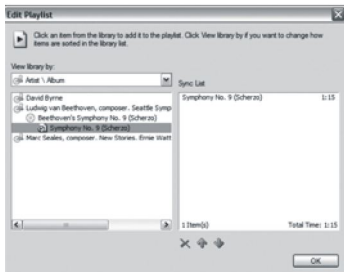


7. En la ventana del menú, elija "Dispositivos".

8. Seleccione "Dispositivo portátil" y haga clic en "Aceptar" para confirmar su selección.



9. En el Reproductor de Windows Media, elija la opción del menú "Sincronizar" seguido por "Modificar lista de reproducción".
10. Haga clic en las piezas de música a ser transferidas al reproductor usando el ratón y haga clic en "Aceptar" para confirmar su selección.



11. Seleccione "Iniciar sincronización". Después de terminar el proceso de sincronización, la música está disponible en su reproductor.

● **Resolución de problemas y especificaciones técnicas**

No hay alimentación.	1. ¿La pila está correctamente introducida?
	2. ¿La unidad está encendida?
No hay sonido.	1. ¿El volumen está a 0?
	2. Asegúrese de que el problema no reside en la conexión con los auriculares.
	3. Si sólo se escucha ruido, sin sonido normal, compruebe que los archivos MP3 no estén dañados.
Hay algún problema con los caracteres de la pantalla.	¿Ha elegido el idioma correcto?
La música no se puede descargar adecuadamente	1. ¿El cable USB está dañado? ¿La conexión es buena?
	2. ¿La instalación del controlador se ha completado correctamente?
	3. ¿Hay espacio suficiente?
Dimensiones	86 x 33 x 20 mm
Peso	27,5 g (pilas no incluidas)
Pantalla	FST LCD (128x32), retroiluminada
Formato de USB	Velocidad completa
Memoria	(128 Mb, 256 Mb, 512 Mb, 1 Gb, 2Gb) NAND Flash
Alimentación	Pila alcalina AAA
Grabar	Muestreo: 8 KHz, 32 KHz
	Formato de grabación: WAV
Formato de reproducción	MP3, WMA, WAV
Temperatura de funcionamiento	Entre 0-50° C
Idiomas disponibles	Inglés, Francés, Español, Italiano, Checo, Húngaro, Polonés, Danés, Noruego, Finlandés, Sueco
Sistema operativo	Win 98SE / Win ME / Win NT / Win 2000 / Win XP / Mac



Este símbolo que puede aparecer en el producto o en las instrucciones indica que el aparato electrónico o eléctrico no deberá desecharse al final de su vida con el resto de los desechos domésticos sino por separado.

En la UE existen sistemas de recogida selectiva para el reciclado.

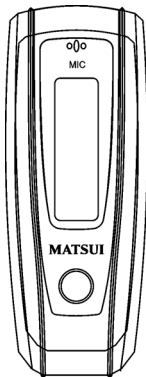
Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o el comercio donde haya adquirido el producto.

FI

MATSUI

DIGITAALINEN SOITIN

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



KÄYTTÖOPAS

Huomio: jos soitinta käytetään immateriaalioikeuksilla suojatun ohjelmiston tai musiikin laittomaan kopiointiin tai jakamiseen, käyttäjän on hyväksyttävä täysi oikeudellinen vastuu tällaisista toimista.

Valmistaja, maahantuoja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa tapaturmavahingoista, jotka aiheutuvat soittimen asiattomasta käytöstä.

Varoitus

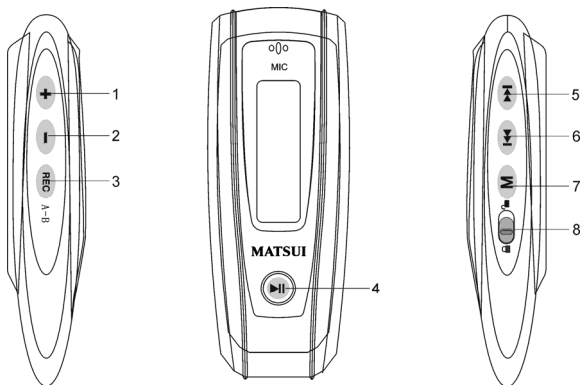
- Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Varmista, että kaikki sähkökytkennät (mukaan lukien sähköjohdon pistoke, jatkojohdot ja laitteiden väliset kaapelit) on tehty oikein ja valmistajan ohjeiden mukaan.
- Ota yhteys jälleenmyyjääsi, jos et ole varma laitteen asennuksesta, käytöstä tai turvallisuudesta.
- Älä irrota mitään kiinteitä suojuksia, sillä sisällä saattaa olla vaarallinen jännite.
- Älä peitä laitteen ilmanvaihtoaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, pöytäliinalla, verhoilla jne. Ylikuumeneminen aiheuttaa vaurioita ja lyhentää laitteen käyttöikää.
- Älä altista sähkölaitteita pisaroille tai roiskeille äläkä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
- Älä sijoita laitteen päälle tai lähelle mitään kuumia esineitä tai avoliekkiä, kuten palavia kynttilöitä tai yövaloja. Korkeat lämpötilat saattavat sulattaa muovin ja aiheuttaa tulipalon.
- Lopeta laitteen käyttö, jos se ei tunnu toimivan normaalisti tai jos se on vaurioitunut jollain tavalla. Katkaise laitteen virta, irrota virtajohto pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään.
- Muista liikenneturvallisuus aina käyttäessäsi laitetta.

Sisällys

Säätimet	4
Soitin.....	5
Tämä MP3-soitin tukee LRC-muotoisia lyriikkatiedostoja	5
Virran kytkentä ja katkaisu.....	6
Päävalikko	7
Musiikki	7
1. Play list.....	7
2. Avaaminen	8
3. Tilan valinta	8
4. Raidan valinta	9
5. Ohjausvalikko toisto- ja taukotilassa	9
Äänenvoimakkuus	9
Silmukka	9
A–B-silmukka	10
Äänitehostetila	10
Tiedoston poisto	10
Poista kaikki.....	11
6. Ohjausvalikko pysäytystilassa	12
Tallennus	12
1. Tallennuksen aloitus	12
2. Tiedostotyytit	12
3. Tauko	12
Toisto.....	13
1. Toisto	13
2. Ohjausvalikko toisto- ja taukotilassa	13
3. Ohjausvalikko pysäytystilassa	13
Järjestelmä	13
1. Avaaminen	13
2. Vaihtoehtojen valinta.....	14
Tallennusaika	14
Taustavalon aika	14
Kielet	14

Virran katkaisun asetus	14
Kontrasti	14
Tallennuksen tiedostotyypit	14
Tallennus	14
Laiteohjelmiston versio	14
USB-levy	15
Ohjelmistopäivitys	15
Irrottaminen tietokoneesta	19
DRM	20
Vianmääritys ja tekniset tiedot	23

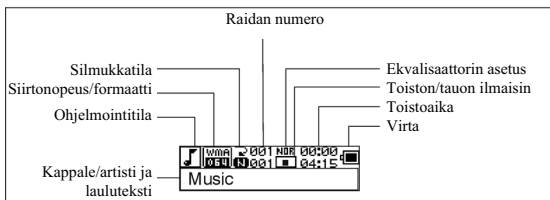
• Säätimet



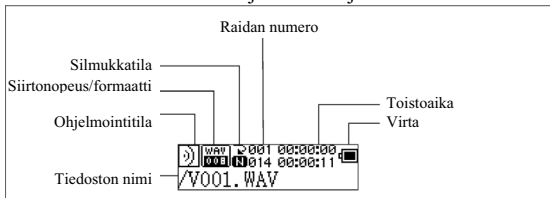
1. **+** Volume up (äänenvoimakkuus ylös): lisää äänenvoimakkuutta painamalla toiston aikana.
2. **-** Volume down (äänenvoimakkuus alas): alenna äänenvoimakkuutta painamalla toiston aikana.
3. **REC** Record (tallennus)
4. **II** Play/Power on/Power off (toisto / virran kytkentä / virran katkaisu)
5. **▶▶** FFWD/Next (selaus eteenpäin / seuraava)
6. **◀◀** Rew/Last (selaus taaksepäin / edellinen)
7. **M** Menu (valikko): avaa valitun alivalikon tai palaa päävalikkoon
8. **⏻** Lock (lukitus): lukitsee tai avaa näppäimet.

- Soitin

Näyttö



Tallennettujen tiedostojen toisto



Lyriikkanäyttö

Tämä soitin tulee LRC-tiedostoja, jotka mahdollistavat laulutekstien näytön (vain MP3-tiedostot).

Mistä tietää, onko lyriikkatiedosto olemassa vai ei?

Kuvake  vaihtuu kuvakkeeksi , jos kappaleessa on LRC-tiedosto.

Tämä MP3-soitin tukee LRC-muotoisia lyriikkatiedostoja.




1. Valmistele MP3- tai WMA-musiikkitiedosto, esimerkiksi happymusic.mp3.
2. Lataa lyriikkatiedosto Internetistä. Lyriikkatiedoston tiedostotunnisteen on oltava LRC. Esimerkiksi happymusic-2004.lrc.
3. Nimeä lyriikkatiedosto uudelleen. Esimerkiksi happymusic.lrc. Varmista että lyriikkatiedoston nimi vastaa vastaavaa musiikkitiedoston nimeä.
4. Kopioi lyriikkatiedosto ja musiikkitiedosto MP3-soittimeen.
5. Irrota MP3-soitin tietokoneesta.
6. Valitse Skip (ohitus) -painikkeilla musiikkitiedosto, esimerkiksi adc.mp3. Käynnistä toisto painamalla Play (toisto) -painiketta.
7. LRC-kuvake tulee näyttöön, ja laulutekstit näkyvät OLED:ssä musiikin toiston aikana.

Huomautus: Tämä MP3-soitin tukee ainoastaan LRC-formaattia.

Huomautus: Jos laulutekstit eivät näy oikeaan aikaan musiikin kanssa, lataa Internetistä parempi lyriikkatiedosto ja kokeile uudestaan.

Huomautus: Varmista, että MP3-musiikkitiedosto ja LRC-tiedosto ovat samassa hakemistossa ja että tiedostonimi on sama. Jos näin ei ole, MP3-soitin ei tunnista lyriikkatiedostoa.

Virtanäyttö

 ilmaisee, että lataus on täysi eli 1,5 V;  ilmaisee, että virta on loppumassa;  ilmaisee, että paristo on vaihdettava välittömästi.

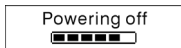
• Virran kytkentä ja katkaisu

Virran kytkentä: Kytke virta painamalla . Nestekidenäytössä näkyy aloituskuva:

MATSUI

Huomautus: Virran kytkemisen jälkeen soitin siirtyy oletusarvoisesti musiikkitilaan.

Virran katkaisu: Katkaise virta painamalla pitkään . Nestekidenäytössä näkyy palkki:



Vapauta näppäin, kun palkki on täynnä.

Huomautus: Virran katkaisu ei ole mahdollista tallennuksen aikana.

- **Päävalikko**

Avaa päävalikko painamalla pitkään  tai paina lyhyesti  tallennuksen aikana.
Musiikki Tallennus Toisto Järjestelmä



- **Musiikki**

1. **Play list**

Choose "Music" in the menu to enter the folder.



Play list information, As the picture under.






Press  /  to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.

Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Alavalikko "toista kaikki" seuraavien tilojen alaisuudessa "Artisti", "Albumi", ja "Kappaleet":
Valitse "Artisti" "Albumi" ja "Kappaleet" tila ja paina  /  tilan valitsemiseksi ja tämän jälkeen paina "valikko" "toista kaikki" tilan valitsemiseksi, ja laite toistaa kaikki kappaleet jotka ovat lajiteltu jokaisen tilajärjestyksen suodattimen mukaisesti.

2. Avaaminen

Valitse "Music" (Musiikki) painamalla päävalikossa  tai  ja paina sitten .
Musiikki Tallennus Toisto Järjestelmä




Jos musiikkitiedosto on olemassa, näytössä näkyy



Jos yhtään musiikkitiedostoa ei ole olemassa, näytössä näkyy



Jos haluat palata valikkotilaan, paina pitkään .

Huomautus: Virran kytkemisen jälkeen soitin siirtyy oletusarvoisesti musiikkitilaan.

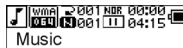
3. Tilan valinta

Käynnistä toisto pysäytys- tai taukotilasta painamalla .

Pysäytystila




Taukotila








Toistotila



Keskeytä toisto väliaikaisesti toiston aikana painamalla .


4. Raidan valinta

Paina pysäytys-, tauko- tai toistotilassa , jos haluat siirtyä edelliseen raitaan ja , jos haluat siirtyä seuraavaan raitaan; selaa eteenpäin painamalla pitkään  tai selaa taaksepäin painamalla pitkään .

Käynnistä valitun raidan toisto painamalla pysäytystilassa .


Taukotilassa valitun raidan toisto alkaa automaattisesti.

5. Ohjausvalikko toisto- tai taukotilassa



Avaa ohjausvalikko pysäytys- tai taukotilasta painamalla .





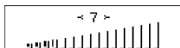
Valitse haluamasi alivalikko painamalla  tai  ja avaa se painamalla .



Kun haluat poistua ohjausvalikosta ja palata toistotilaan, valitse "Exit" (poistu) ja paina .

Äänenvoimakkuus

Avaa äänenvoimakkuuden säätö ja säädä äänenvoimakkuutta painamalla  tai .

Palaa toistotilaan painamalla . (Palaa päävalikkoon painamalla pitkään .



Voit muuttaa äänenvoimakkuutta suoraan toiston aikana painamalla  tai .

Silmukka

Avaa silmukatilan käyttöliittymä. Näytössä näkyy:





Kuusi tilaa:



Normal (normaali)	Toisto loppuu meneillään olevan tiedoston jälkeen
Single loop (yksittäinen silmukka)	Yksittäisen musiikkitiedoston uusintatoisto
All loop (kaikki silmukka)	Kaikkien musiikkitiedostojen uusintatoisto
Random (satunnaistoisto)	Musiikin satunnaistoisto
Random loop (satunnaissilmukka)	Musiikin jatkuva satunnaistoisto
Browse (selaus)	Jokaisen valittuna olevan kansion kappaleen alusta kuuluu 15 sekuntia

Valitse haluamasi tila painamalla  tai . Palaa toistotilaan painamalla . (Jos haluat palata päävalikkoon, paina pitkään .)





A–B-silmukka

Aseta aloituskohta painamalla  (A-B) ja aseta sitten lopetuskohta painamalla samaa näppäintä uudestaan toiston tai tallennuksen aikana. Laite siirtyy A–B-tilaan ja aloittaa A–B-toiston. Voit peruuttaa tämän tilan painamalla  (A-B) uudestaan.

Äänitehostetila

Avaa äänitehostetilan käyttöliittymä, kuten seuraavassa kuvassa:



Valittavana on viisi erilaista äänitehostetta. Valitse haluamasi tila painamalla  tai . Normal, Rock, Jazz, Classic, Pop. Palaa toistotilaan painamalla . (Jos haluat palata päävalikkoon, paina pitkään .)

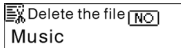


Tiedoston poisto

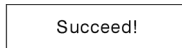
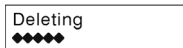
Valitse "Delete the file" (poista tiedosto), kuten seuraavassa kuvassa:



Avaa käyttöliittymä painamalla **M**, kuten kuvassa. (Palaa päävalikkoon painamalla Pitkään **M**.)



Valitse "YES" (kyllä) tai "NO" (ei) painamalla **◀** tai **▶**. Kun valitset "YES", vahvista valitun tiedoston poisto painamalla **M** ja palaa sitten toistotilaan. (Soitin ei poista tiedostoa eikä palaa päävalikkoon, jos painat pitkään **M**.)



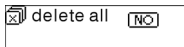
Kun valitset "No" (ei), paina **M**. Soitin ei poista valittuna olevaa tiedostoa eikä palaa toistotilaan.

Poista kaikki

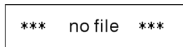
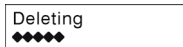
Huomautus: Soitin voi poistaa vain löytämänsä MP3-/WMA-tiedostot. Se ei poista kansiota eikä kansioissa olevia tiedostoja, jotka ylittävät tiedostorajoituksen. Jos haluat poistaa nämä tiedostot/kansiot, käytä Windows Explorerin poistotoimintoa. Valitse "Delete All" (poista kaikki), kuten seuraavassa kuvassa:



Avaa käyttöliittymä painamalla **M**, kuten kuvassa. (Jos haluat palata päävalikkoon, paina pitkään **M**.)



Valitse "YES" (kyllä) tai "NO" (ei) painamalla tai . Jos valitset "YES", käynnistä kaikkien tiedostojen poisto painamalla ja palaa sitten toistotilaan. (Palaa päävalikkoon painamalla pitkään .



6. Ohjausvalikko pysäytystilassa

Avaa ohjausvalikko pysäytystilassa painamalla .



Kaikki ohjausvalikon vaihtoehdot eivät ole käytettävissä. Jos haluat nähdä kaikki ohjausvalikon vaihtoehdot, katso luku 4.

• Tallennus

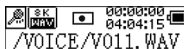
1. Tallennuksen aloitus

Tallennus voidaan aloittaa kahdella tavalla.

A. Valitse päävalikossa "Record" (tallennus) painamalla tai , kuten seuraavassa kuvassa:



Käynnistä tallennus painamalla , kuten seuraavassa kuvassa:



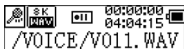
B. Käynnistä tallennus suoraan pysäytystilasta painamalla (A-B).
Lopeta tallennus painamalla .

2. Tallennuksen tiedostotyypit

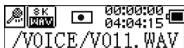
Tallennustyyppejä on kaksi: Optimized (optimoitu) ja Longest (pisin). Optimized sopii yleiskäyttöön, mutta sen tiedostokoko on suurempi. Longest sopii ainoastaan puheen tallennukseen.

3. Tauko

Keskeytä tallennus väliaikaisesti painamalla **REC** (A-B).



Jatka tallennusta painamalla uudestaan **REC** (A-B).



• Tallennuksen toisto

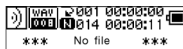
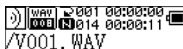
Tallennettujen tiedostojen toisto:

1. Toisto

Valitse päävalikossa "Replay" (toisto) painamalla **◀◀** tai **▶▶**. Avaa toistotila painamalla **M**.



Laitteessa on tallennettuja tiedostoja.



Toista tallennettu tiedosto painamalla **▶▶** ja keskeytä toisto väliaikaisesti painamalla uudestaan **▶▶**. Valitse edellinen tiedosto painamalla **◀◀** ja selaa taaksepäin painamalla pitkään **◀◀**. Valitse seuraava tiedosto painamalla **▶▶** ja selaa eteenpäin painamalla pitkään **▶▶**. Jos haluat palata päävalikkoon tallennettujen tiedostojen toiston aikana, paina pitkään **M**.

2. Ohjausvalikko toisto- ja taukotilassa

Kappaleessa "Musiikki" on lisätietoja yksittäisistä toiminnoista.

3. Ohjausvalikko pysäytystilassa


Kappaleessa "Musiikki" on lisätietoja yksittäisistä toiminnoista.

• Järjestelmä





1. Avaaminen

Valitse päävalikossa "System" (järjestelmä) painamalla  tai  ja avaa järjestelmävalikko painamalla pitkään .







Jos haluat palata System-valikosta päävalikkoon, paina pitkään .





2. Vaihtoehtojen valinta

Valitse System-valikosta haluamasi vaihtoehdot painamalla  tai . Avaa asetusten käyttöliittymä painamalla . (Esimerkki: Poistu System-valikosta ja palaa päävalikkoon valitsemalla "Exit" (poistu) ja painamalla sitten .)





Taustavalon aika

Aseta painamalla  tai . Tallenna ja palaa "järjestelmän asetukseen" painamalla . (Jos haluat tallentaa ja palata päävalikkoon, paina pitkään .)




Kielet

Aseta painamalla  tai . Tallenna ja palaa "järjestelmän asetukseen" painamalla . (Jos haluat tallentaa ja palata päävalikkoon, paina pitkään .)

Virran katkaisun asetukset

Aseta painamalla  tai . Tallenna ja palaa "järjestelmän asetukseen" painamalla . (Jos haluat tallentaa ja palata päävalikkoon, paina pitkään .)

Kontrasti

Valitse haluamasi näytön kontrastin taso painamalla  tai . Tallenna ja palaa "järjestelmän asetukseen" painamalla .

Tallennuksen tiedostotyypit

Valitse tallennuksen tyypit painamalla  tai . Tallenna ja palaa "järjestelmän asetukseen" painamalla .

Tallennustila

Katso käytettävissä oleva tallennustila. Palaa "järjestelmän asetuksen" käyttöliittymään painamalla **M**. (Jos haluat palata päävalikkoon, paina pitkään **M**.)

Ohjelmistoversio

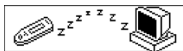
Katso laitteen malli ja versio. Palaa "järjestelmän asetuksen" käyttöliittymään painamalla **M**. (Jos haluat tallentaa ja palata päävalikkoon, paina pitkään **M**.)

• USB-levy

Tämä laite voi toimia normaalina USB-levynä. Siinä on tuki käyttöjärjestelmille Windows ME, 2000 ja XP ilman ohjaimien asennusta. Jos käyttöjärjestelmä on Win98, ensin on asennettava ohjain.

Kytkeä tietokoneeseen: Kytke MP3-soitin ja tietokone toisiinsa USB-kaapelilla. Kun yhteys on luotu, näytössä voi näkyä kolme erilaista tilänäyttöä.

1. Odotus



2. Lataus soittimeen



3. Lataus tietokoneeseen



• Ohjelmistopäivitys

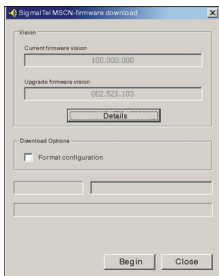
Tämän laitteen laiteohjelmisto voidaan päivittää tietokoneeseen ohjainasennuksen yhteydessä asennettavan ohjelmistotyökalun avulla.

1. Suorita laiteohjelmiston päivitysohjelma.

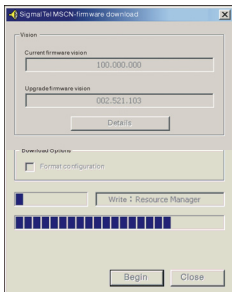
SigmaTel MSCN -laiteohjelmiston latauksen alustus käynnistyy. MP3-soittimen haku käynnistyy.



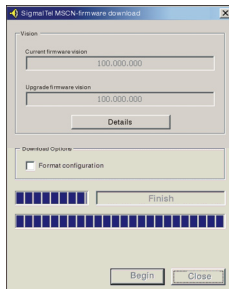
2. Kytke soitin USB-porttiin ja varmista, että yhteys onnistuu. Paina virtapainiketta ja napsauta tietokoneohjelmiston "Start" (käynnistä) -näppäintä. Järjestelmä aloittaa päivityksen automaattisesti, kuten seuraavassa kuvassa:



3. Päivitys on kesken, kuten seuraavassa kuvassa:




4. Päivitys on valmis. Soittimen näyttöön tulee seuraavanlainen ilmoitus:



Laiteohjelmiston päivitys parantaa laitteen suorituskykyä. Se ei vaikuta normaaliin käyttöön, jos et käytä laiteohjelmiston päivitystä. Älä irrota laitteen johtoa päivityksen aikana, sillä se saattaa vaurioittaa laitetta.

Irrottaminen tietokoneesta

1. Napsauta tietokoneen tehtäväpalkin ilmoitusalueella olevaa kuvaketta .
2. Napsauta ponnahdusviestiä **stop USB Mass storage Device-Drive(E:)**.
3. Napsauta "OK"-painiketta ja irrota USB-kaapeli fyysisesti.



Huomautus:

1. Jos ilmoitusalueen kuvake on piilossa, napsauta ilmoitusalueen vasemmalla puolella olevaa "Näytä piilotetut kuvakkeet" -kuvaketta.
2. Laitteen turvallinen poisto ei välttämättä ole valittavissa käytettäessä joitakin sovelluksia, kuten Windows Exploreria tai Windows Media Playeria. Sulje nämä sovellukset ennen turvallista poistamista.

DRM-käyttöoikeudellisten tiedostojen tallennus ja toisto

i HUOM!

Digitaalioikeuksien hallinta (DRM) määrittää, mitkä oikeudet käyttäjä ostaa tiedostoon esim. kappaleeseen. Sen vuoksi on mahdollista määrittää, kuinka usein ja kuinka kauan musiikkikappaletta voidaan käyttää ja voidaanko se siirtää kannettavaan soittimeen. Tiedosto on koodattu tätä tarkoitusta varten. Käyttäjä tarvitsee käyttöoikeuden, jotta hän voi käyttää tiedostoa.

Tämä soitin on DRM-yhteensopiva ja siten sillä voidaan toistaa käyttöoikeudella suojattua ladattua musiikkia.

Lisätietoa DRM-ominaisuudesta saadaan Windows Media Playerin kautta - verkkosivulta (http://www.microsoft.com/windows/windows_media/de/drm/default.aspx) tai omalta ladattavan musiikin tarjoajalta Internetistä.

DRM-suojatut tiedostot voidaan siirtää soittimeen Windows Media Player -ohjelmalla (alkaen versio 9.0).

Käyttö

- 1.Liitä soitin tietokoneeseen.
- 2.Asenna tietokoneeseen Windows Media Player -ohjelman viimeisin versio.
- 3.Osta haluamasi kappale valitsemaltasi ladattavan musiikin tarjoajalta Internetistä.
- 4.Lataa halutut musiikkikappalet ja noudata samalla valitun tarjoajan ohjeita.
Suosittelemme tiedostojen tallentamista *Omat tiedostot\Omat musiikkitiedostot*-kansioon.
- 5.Avaa Windows Media Player, esim. Windows Media Player 10 (kuvat 10 - 12).
- 6.Valitse valikkopalkista *Työkalut*-valikko ja sen kohta *Asetukset*.



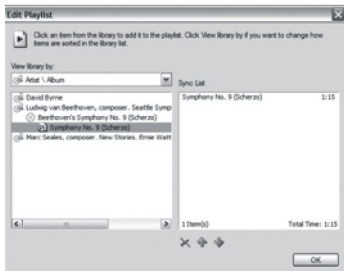
7. Valitse valikkoikkunasta *Laitteet*-välilehti

8. Valitse yksiköksi *Kannettava laite* ja vahvista valinta napsauttamalla *OK*.



9. Valitse Windows Media Playerin valikosta *Synkronointi*-vaihtoehto ja sitten *Muokkaa soittoluetteloa*.

10. Napsauta musiikkikappaleita, jotka siirretään soittimeen hiirellä ja vahvista valinta napsauttamalla *OK*.



11. Valitse *Aloita synkronointi*. Kun synkronointi on valmis, musiikki on käytettävissä soittimellasi.

• **Vianmääritys ja tekniset tiedot**

Ei virtalähdettä	1. Varmista, että paristo on asetettu oikein.
	2. Varmista, että laitteen virta on kytketty.
Kuulokkeista ei kuulu ääntä	1. Varmista, että äänenvoimakkuuden asetus ei ole 0.
	2. Varmista, että kuulokkeet on kytketty oikein.
	3. Jos kuulokkeista kuuluu vain hälyä eikä normaalia ääntä, varmista etteivät MP3-tiedostot ole vaurioituneet.
Näytössä näkyvissä merkeissä on jotain vikaa	Varmista, että oikea kieli on valittuna.
MusiiKin lataus ei onnistu oikein	1. Varmista, että USB-kaapeli on kunnossa ja oikein kytketty.
	2. Varmista, että ohjaimet on asennettu oikein.
	3. Tilaa ei ole jäljellä.
Muoto ja koko	86 x 33 x 20 mm
Paino	27,5 g (ilman paristoja)
Näyttö	FST LCD (128 x 32), taustavalo
USB-formaatti	USB full speed
Muisti	(128 Mt, 256 Mt, 512 Mt, 1 Gt, 2Gt) NAND Flash
Virtalähde	AAA-alkaliparisto
Tallennus	Näytteenotto: 8 kHz, 32 kHz
	Tallennusformaatti: WAV
Musiikkiformaatti	MP3, WMA, WAV
Sopiva lämpötila	0–50 astetta
Kielen valinta	Englanti, Ranska, Espanja, Italia, Tšhekki, Unkari, Puola, Tanska, Norja, Suomi, Ruotsi
Käyttöjärjestelmä	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



Tämä tuotteeseen tai ohjeisiin merkitty symboli tarkoittaa, että sähkölaitteet ja elektroniikka on hävitettävä käyttöikänsä päättyessä erillään kotitalousjätteestä. EU:ssa on kierrätystä varten erilliset keruujärjestelmät. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

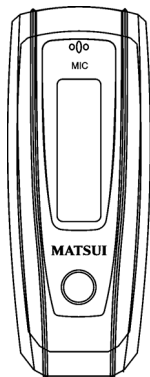


MATSUI

BALADEUR AUDIO

NUMÉRIQUE

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



Manuel d'instructions

Attention : dans l'éventualité où le baladeur serait utilisé pour la copie ou la distribution illégale de logiciels et de fichiers musicaux protégés par des droits d'auteur, l'utilisateur devra en assumer l'entière responsabilité devant la loi.

L'importateur ou le revendeur du produit ne peuvent être tenus pour responsables des dommages accidentels occasionnés par une utilisation inappropriée du baladeur.

Consignes de sécurité

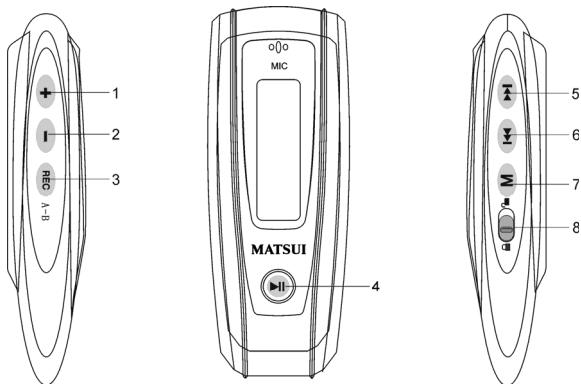
- Lisez **ATTENTIVEMENT** le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- **ASSUREZ-VOUS** que toutes les connexions électriques (y-compris la fiche secteur, les câbles d'extension et les connexions entre les différentes parties de l'appareil) sont convenablement branchées, selon les instructions du fabricant.
- **VEUILLEZ CONSULTER** votre revendeur si vous avez le moindre doute a propos de l'installation, du fonctionnement ou de l'entretien de votre appareil.
- **NE PAS** démonter le boîtier de l'appareil, cela pourrait vous exposer à de dangereuses tensions électriques.
- **NE PAS** boucher les orifices d'aération de l'appareil (avec un journal, une serviette, des rideaux, etc). Une surchauffe endommagerait votre appareil et en réduirait la durée de vie.
- **NE PAS** exposer l'appareil électrique à l'humidité, ne pas poser d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- **NE PAS** placer d'objets chauds ou de sources de chaleur, telles que des bougies ou des veilleuses, sur ou à proximité de l'appareil. L'exposition de l'appareil à de hautes températures peut faire fondre le plastique et entraîner un incendie.
- **NE PAS** continuer à utiliser l'appareil si vous avez moidre doute concernant son fonctionnement, ou si il est endommagé de quelque manière. Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur.
- **N'UTILISEZ PAS** cet équipement en voiture car il risque de vous distraire de votre conduite.

Contenu

Contrôles	4
Baladeur	5
Le baladeur MP3 prend en charge les fichiers de paroles au format LRC.....	5
Mise en marche et arrêt.....	6
Menu Principal.....	7
Musique.....	7
1. Play list	7
2. Saisir	8
3. Changement de mode	8
4. Sélection des pistes.....	9
5. Menu de commandes en mode lecture ou pause	9
Volume	9
Boucle.....	9
Boucle A-B	10
Mode effet	10
Suppression de fichier	10
Effacer tout.....	11
6. Menu de commandes en mode stop	11
Enregistrement	11
1. Démarrer l'enregistrement	11
2. Types de fichiers.....	12
3. Pause.....	12
Lecture.....	12
1. Lecture	12
2. Menu de commandes en mode lecture ou pause	13
3. Menu de commandes en mode stop	13
Système.....	13
1. Enter	13
2. Sélectionnez et validez chaque option	13
Temps d'enregistrement	14

Durée du rétro-éclairage	14
Langues	14
Réglages de mise hors tension.....	14
Contraste	14
Types de fichiers d'enregistrement.....	14
Stockage	15
Affichage du micrologiciel.....	15
Disque USB	15
Mise à jour du logiciel	15
Déconnexion du PC.....	18
Dépannage et spécifications	19
DRM.....	20

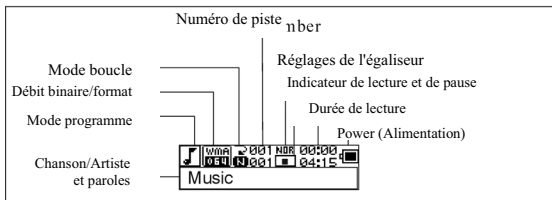
• Contrôles



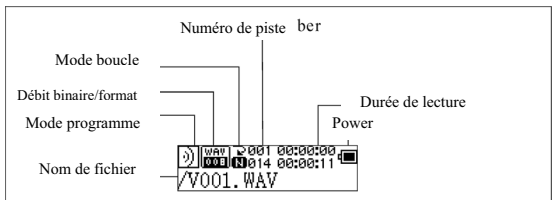
1. **+** Volume plus : appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume en cours de lecture.
2. **-** Volume bas: appuyez sur ce bouton pour diminuer le volume en cours de lecture.
3. **REC** Enregistrement
4. **▶||** Lecture/mise en marche/arrêt
5. **▶▶** FFWD (avance rapide)/suivant
6. **◀◀** Rew (retour)/dernier
7. **M** Menu: Validez le sous-menu sélectionné ou revenez au menu principal
8. **🔒** Verrouiller: Verrouille ou déverrouille les touches.

- **Baladeur**

Affichage play



Lecteur de fichiers enregistrés



Affichage des paroles

Ce baladeur prend en charge les fichiers LRC pour afficher les paroles d'une chanson (fichiers MP3 uniquement).

Comment savoir si un fichier-paroles LRC existe?

L'icône  devient  si la chanson comporte un fichier LRC.

Le baladeur MP3 prend en charge les fichiers de paroles au format LRC.




1. Préparez un fichier MP3 ou WMA, par exemple, joliechanson.mp3.
2. Téléchargez un fichier-paroles depuis Internet. Le nom du fichier-paroles doit porter une extension de fichier en LRC. Par exemple, joliechanson-2006.lrc.
3. Renommez le fichier-paroles, par exemple, joliechanson.lrc, de telle sorte que le nom de fichier LRC soit identique au nom de fichier de la chanson correspondante.
4. Copiez le fichier de paroles et la chanson sur votre baladeur MP3.
5. Débranchez le baladeur MP3.
6. Utilisez les boutons de saut de piste pour sélectionner la chanson, par exemple, adc.mp3. Appuyez sur le bouton lecture pour lire le fichier.
7. L'icône LRC s'affichera et les paroles apparaîtront simultanément sur l'écran OLED pendant la lecture de la chanson.

Note : Le baladeur MP3 ne prend en charge que les formats LRC.


Note : Si les paroles ne sont pas synchronisées avec la chanson, téléchargez un fichier-paroles de meilleure qualité sur Internet et essayez à nouveau.

Note : Assurez-vous que la chanson MP3 et le fichier LRC se trouvent dans le même répertoire et que leur nom est identique. Si ce n'est pas le cas, le baladeur MP3 ne peut pas reconnaître le fichier-paroles.

Affichage de l'énergie


 Indique si la pile est chargée à 1,5 V ;  indique la baisse d'énergie ;  indique le besoin de remplacer la pile immédiatement.

• Mise en marche/arrêt

Mise en marche: pour allumer le baladeur, appuyez sur  . L'image d'accueil suivante s'affiche sur l'écran LCD:

MATSUI

Avertissement : Le mode musique est le mode par défaut après la mise en marche.

Arrêt automatique: pour arrêter le baladeur, appuyez sur  et maintenez le bouton enfoncé. Une bande s'affiche sur l'écran LCD comme suit :

Powering off



Relâchez le bouton dès que la bande est complète.

Avertissement : La mise hors tension est impossible en cours d'enregistrement.

• Menu Principal

Pour accéder au menu principal, appuyez et maintenez **M** ou appuyez **M** brièvement en cours d'enregistrement.

Système d'enregistrement de musique



• Musique

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press / to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs..

Four mode:



Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Le menu secondaire « Play all » (Jouer tout) des modes « Artist » (Artiste),

« Album » (Album) et « Songs » (Chansons) respectifs :

Entrez dans les modes « Artist » (Artiste), « Album » (Album) et « Songs » (Chansons), puis appuyez sur les touches / pour en sélectionner un et appuyez ensuite sur « menu » (menu) pour entrer dans « play all » (Jouer tout). L'appareil jouera toutes les chansons classées selon l'organisation de chaque mode.

2. Saisir

Sélectionnez 'Musique' en appuyant sur  ou  dans le menu principal puis appuyez sur **M**.

Système de lecture de musique



Si des fichiers de musique sont disponibles, l'affichage est le suivant :




Si aucun fichier de musique n'est disponible, l'affichage est le suivant :



Pour revenir au mode menu, appuyez sur **M** et maintenez la touche enfoncée .
Avertissement : après la mise en marche, le mode musique est le mode par défaut.

3. Changement de mode

Lorsque la musique est arrêtée ou en pause, appuyez sur  pour démarrer la lecture.

Mode arrêt



Mode pause



Mode de lecture



Appuyez sur **⏸** pour mettre en pause en cours de lecture.

4. Sélection des pistes :

Lorsque la lecture est arrêtée ou pendant la lecture, appuyez sur **⏮** pour accéder à la dernière piste, sur **⏭** pour accéder à la piste suivante ; appuyez et maintenez **⏭** pour l'avance rapide, appuyez et maintenez **⏮** pour le retour rapide. Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur **⏮** pour lire la piste sélectionnée. En pause, la piste sélectionnée est lue automatiquement.

5. Menu des commandes en mode lecture ou pause.

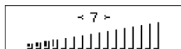
En lecture ou en pause, appuyez sur **M** pour accéder au menu des commandes suivant :



Appuyez sur **⏮** ou **⏭** pour sélectionnez le sous-menu et appuyez sur **M** pour y accéder. Choisissez 'Exit (Quit)', puis appuyez sur **M** pour quitter le menu des commandes et revenir au mode lecture.

Volume

Allez dans l'interface de réglage du volume, puis appuyez sur **+** ou sur **-** pour régler le volume. Appuyez sur **M** pour revenir au mode lecture. (Appuyez et maintenez **M** pour revenir au menu principal).



Pour modifier le volume directement, appuyez sur **+** ou sur **-** en cours de lecture.





Boucle

Accédez à l'interface du mode 'Boucle', comme le montre l'illustration :





Six modes de boucles :

Normale	Interrompt la lecture après la fin de la chanson en cours.
Répétition simple	Répète la lecture d'une seule chanson
Tout lire en boucle	Répète la lecture de toutes les chansons
Aléatoire	Lecture aléatoire des chansons
Boucle aléatoire	Lecture aléatoire des chansons répétée
Parcourir	Lit les 15 premières secondes de toutes les chansons du répertoire en cours.

Appuyez sur  ou  pour sélectionner le mode adéquat. Appuyez sur  pour revenir au mode lecture. (Appuyez et maintenez  pour revenir au menu principal).





Boucle A-B

Appuyez sur  (A-B) pour définir un point de départ, puis appuyez sur le même bouton pour définir un point d'arrivée en cours de lecture ou d'enregistrement. L'appareil passera en mode A-B et commencera la lecture de la piste A-B. Annulez en appuyant sur  (A-B) à nouveau.

Mode effet

Allez dans l'interface du mode 'Sound effect (Effet)' comme le montre l'illustration suivante :



Cinq types d'effets sont à votre disposition. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner un mode. Normal, Rock, Jazz, Classique, Pop. Appuyez sur  pour revenir au mode lecture. (Appuyez et maintenez  pour revenir au menu principal).

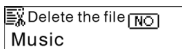


Suppression de fichier

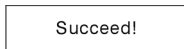
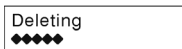
Sélectionnez 'Delete the file (Supprimer fichier)', comme le montre l'illustration suivante :



Appuyez sur **M** pour accéder à l'interface représentée ci-dessous : (Appuyez et maintenez **M** pour revenir au menu principal).



Appuyez sur **⏪** ou sur **⏩** pour sélectionner 'OUI' ou 'NON'. Si vous choisissez 'OUI', appuyez sur **M** pour valider la suppression du fichier sélectionné, puis revenir au mode lecture. (Le baladeur ne supprimera pas le fichier et ne reviendra pas au menu principal si vous appuyez sur **M** et que vous maintenez cette touche enfoncée).



Si vous choisissez 'NON', appuyez sur **M** pour valider votre choix.

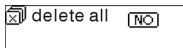
L'appareil ne supprimera pas le fichier en cours, puis reviendra au mode lecture.

EFFACER TOUT

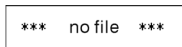
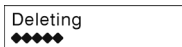
Note : La suppression de fichiers ne supprimera que les fichiers MP3/WMA que l'unité peut trouver. Le baladeur ne supprimera pas de répertoire ou de fichiers se trouvant dans les répertoires au-delà du nombre limite de fichiers. Pour supprimer ces fichiers/répertoires, vous devrez utiliser la fonction de suppression de l'explorateur Windows. Sélectionnez 'Delete all (Supprimer tous)', comme le montre l'illustration suivante :



Appuyez sur **M** pour accéder à l'interface représentée ci-dessous : (Appuyez et maintenez **M** pour revenir au menu principal).



Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner 'OUI' ou 'NON'. Si vous choisissez 'OUI', appuyez sur **M** pour commencer la suppression de tous les fichiers sélectionnés, puis pour revenir au mode lecture. (Appuyez et maintenez **M** pour revenir au menu principal).



6. Menu de commandes en mode stop

Appuyez sur **M** pour accéder au menu des commandes en mode stop.



Toutes les options du menu de commande ne seront pas disponibles. Pour connaître les options du menu de commande, reportez-vous au chapitre 4.

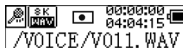
• Enregistrement

1. **Démarrer l'enregistrement** : Vous pouvez démarrer un enregistrement de deux manières.

A. Appuyez sur le bouton **◀** ou **▶** pour sélectionner 'Enregistrer' dans le menu principal. Reportez-vous à l'illustration suivante :



Appuyez sur **M** pour démarrer l'enregistrement. Reportez-vous à l'illustration suivante :



B. Appuyez sur **REC** (A-B) pour commencer l'enregistrement directement depuis le mode stop.

Appuyez sur **M** pour arrêter l'enregistrement.

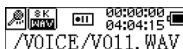
2. Types de fichiers d'enregistrement


Il existe deux types de fichiers d'enregistrement : optimisé et longue durée. Le type

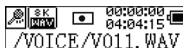
optimisé est destiné à une utilisation générale mais propose des fichiers de taille supérieure. Le type longue durée est conçu pour l'enregistrement vocal uniquement.

3. Pause

Appuyez sur  (A-B) pour mettre l'enregistrement en pause :






Appuyez sur  (A-B) à nouveau pour reprendre l'enregistrement :



• Lire les fichiers enregistrés

Pour lire les fichiers enregistrés :








1. Lecture

Appuyez sur  ou  pour sélectionner 'Replay (Relire)' dans le menu principal. Appuyez sur  pour accéder au mode replay.



Le baladeur contient des fichiers enregistrés.



Appuyez sur  pour lire le fichier enregistré et appuyez sur la touche  à nouveau pour le mettre en pause. Appuyez sur  pour sélectionner le fichier précédent, appuyez et maintenez  pour lire en retour rapide. Appuyez sur  pour sélectionner le fichier suivant, appuyez et maintenez  pour lire en avance rapide. Appuyez et maintenez  pour revenir au menu principal pendant la lecture des fichiers enregistrés.

2. Menu de commandes en mode lecture ou pause




Pour plus de détails concernant l'utilisation, consultez le chapitre 'Musique'.

3. Menu de commandes en mode stop


Pour plus de détails concernant l'utilisation, consultez le chapitre 'Musique'.

• Système





1. Saisir

Dans le menu principal, appuyez sur  ou  pour sélectionner 'System (Système)' ou appuyez et maintenez  pour accéder au menu 'System (Système)'.







Dans le menu 'System (Système)', appuyez et maintenez  pour revenir au menu principal.





2. Sélectionnez et validez chaque option

Dans le menu 'System (Système)', appuyez sur  ou  pour sélectionner les options de menu. Appuyez sur  pour accéder à l'interface de réglage. (par exemple : choisissez 'Exit (Quit)' , puis appuyez sur  pour quitter le menu 'System (Système)' et revenir au menu principal).





Durée du rétro-éclairage

Appuyez sur  ou  pour configurer le rétro-éclairage. Appuyez sur  pour enregistrer et revenir à 'System setting (Configuration système)'. (Appuyez et maintenez  pour enregistrer votre réglage et revenir au menu principal).




Langues

Appuyez sur  ou  pour configurer la langue. Appuyez sur  pour enregistrer et revenir à 'System setting (Configuration système)'. (Appuyez et maintenez  pour enregistrer votre réglage et revenir au menu principal).




Réglages de la mise hors tension

Appuyez sur  ou  pour configurer la mise hors tension. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer et revenir à 'System setting (Configuration système)'. (Appuyez et maintenez  pour enregistrer votre réglage et revenir au menu principal).



Contraste

Appuyez sur  ou  pour régler le niveau de contraste de l'écran. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer votre réglage et revenir à 'System setting (Configuration système)'.



Types de fichiers d'enregistrement

Appuyez sur  ou  pour configurer les types d'enregistrements. Appuyez sur  pour enregistrer votre réglage et revenir à 'System setting (Configuration système)'.

Espace de stockage

Vérifiez l'espace de stockage disponible. Appuyez sur  pour revenir à l'interface de 'System setting (Configuration système)'. (Appuyez et maintenez  pour revenir au menu principal).

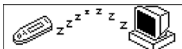
Version du logiciel

Vérifiez le modèle et la version de l'appareil. Appuyez sur  pour revenir à l'interface de 'System setting (Configuration système)'. (Appuyez et maintenez  pour enregistrer et revenir au menu principal).

• Disque USB

Cet appareil peut être utilisé comme périphérique de stockage USB standard. Il est compatible avec Windows Me, 2000, XP sans installation de pilote. Si vous utilisez Windows 98, nous recommandons d'installer le pilote en premier.
Comment connecter le baladeur sur un PC ? Reliez le baladeur MP3 à votre PC au moyen d'une prise USB. Trois écrans vous informent de l'état de la connexion lorsque celle-ci a été effectuée convenablement.

1. attente



2. téléchargement



3. chargement



- **Mise à jour du logiciel**

La mise à jour et l'entretien du micrologiciel de cet appareil peut être effectuée grâce au logiciel installé conjointement avec les pilotes.

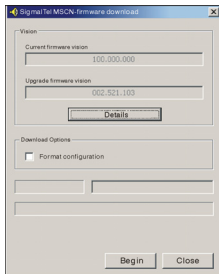
1. Lancez l'application de mise à niveau du micrologiciel.

Initialisation du téléchargement du micrologiciel SigmaTel MSCN

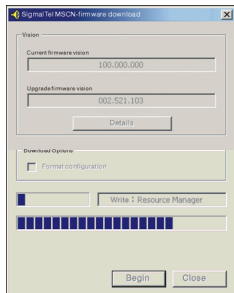
Recherche du baladeur MP3



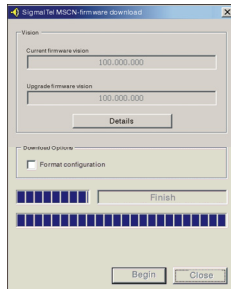
2. Branchez le baladeur sur un port USB et assurez-vous que la connexion a été établie avec succès. Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt puis cliquez sur le bouton 'Start' du logiciel. La mise à jour du système débute automatiquement. Reportez-vous à l'illustration suivante :



3. mise à jour. Reportez-vous à l'illustration suivante :




4. mise à jour terminée. Le baladeur affichera le message suivant :



La mise à jour du micrologiciel permet d'améliorer et de maximiser les capacités de ce produit. Cependant, le fonctionnement normal du baladeur ne sera en rien affecté si vous n'utilisez pas la mise à jour du micrologiciel. Ne débranchez pas l'appareil pendant la mise à jour. Le baladeur risquerait d'être endommagé.

Déconnexion du PC

1. Cliquez sur l'icône  de la zone de notification de votre PC.
2. Cliquez sur **déconnecter le périphérique de stockage de masse**
3. Cliquez sur le bouton 'OK' et débranchez le câble USB.



Note :

1. Si l'icône de la zone de notification est masquée : cliquez sur "Afficher les icônes masquées" à gauche de la zone de notification.

2. Lors de l'utilisation de certains programmes tels que l'explorateur Windows ou Windows Media Player, il se peut que la procédure de déconnexion sécurisée ne soit pas disponible. Veillez à quitter l'application avant de procéder à la déconnexion sécurisée.

• Dépannage et spécifications

Pas d'alimentation.	1. Assurez-vous que la pile est insérée correctement. 2. Assurez-vous que l'appareil est allumé.
Pas de son dans les écouteurs.	1. Vérifiez que le volume ne se trouve pas sur 0. 2. Assurez-vous que les écouteurs sont branchés correctement. 3. Si vous n'entendez que du bruit et pas de son normal, vérifiez que le fichier MP3 n'est pas endommagé.
Les caractères ne s'affichent pas correctement à l'écran.	Assurez-vous que vous avez choisi la bonne langue.
Impossible de télécharger la musique correctement	1. Vérifiez que le 1 cordon USB n'est pas endommagé et qu'il est branché correctement. 2. Vérifier que l'installation du pilote est correcte. 3. Plus d'espace disponible.
Forme et dimensions	86x33x20 mm
Poids	27,5 g (piles non incluses).
Afficher	FST LCD (128x32), rétro-éclairé,
Format USB	USB full speed
Mémoire	(128 Mo, 256 Mo, 512 Mo, 1 Go, 2Go) NAND Flash
Alimentation	Pile alcaline AAA
Enregistrement	Échantillonnage : 8 kHz, 32 kHz Format d'enregistrement : Format WAV
Format musical	MP3, WMA, WAV
Température d'utilisation	Entre 0 et 50 degrés
Sélection de la langue	Anglais, Français, Espagnol, Italien, Tchèque, Hongrois, Polonais, Danois, Norvégien, Finlandais, Suédois
Système d'exploitation	Windows 98SE/Windows ME/Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Mac OS

REMARQUE :

L'utilisation du Digital Rights Management (DRM) détermine les droits sur un fichier, par exemple une chanson, que l'utilisateur a acheté. Il est ainsi possible d'indiquer combien de fois ou pendant combien de temps un morceau de musique peut être utilisé et s'il peut être transféré à un lecteur portable. Pour cette raison, le fichier est crypté. L'utilisateur a besoin d'une licence pour pouvoir utiliser le fichier.

Ce lecteur est compatible DRM et ainsi il rend possible la lecture de la musique téléchargée et protégée par une licence.

Vous pouvez obtenir davantage d'information sur DRM sur le site web du Lecteur Windows Media ([http://www.microsoft.com/windows/windows media/de/drm/default.aspx](http://www.microsoft.com/windows/windows%20media/de/drm/default.aspx)) ou de votre fournisseur de contenu en ligne.

Les fichiers protégés par DRM peuvent être transférés à votre lecteur audio à l'aide du Lecteur Windows Media (à partir de la version 9.0).

Opération :

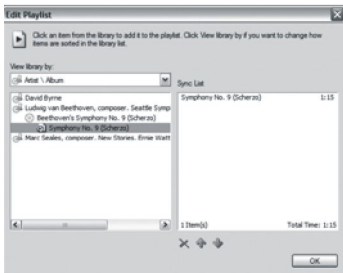
1. Branchez votre lecteur au PC.
2. Installez la dernière version du Lecteur Windows Media sur votre PC.
3. Achetez le titre désiré du site de téléchargement de la musique de votre choix.
4. Téléchargez les morceaux de musique désirés en suivant les instructions du fournisseur choisi. On recommande le dossier « Mes fichiers\Ma musique » pour les stocker.
5. Ouvrez le Lecteur Windows Media, par exemple le Lecteur Windows Media 10 (Fig. 10-12).
6. A partir de la barre de menu, choisissez le menu « Outils » et puis, le menu « Options ».



7. Dans la fenêtre du menu, choisissez l'onglet « Appareils mobiles ».
8. Choisissez votre lecteur « Appareil mobile » et confirmez votre sélection avec « OK ».



- Dans le Lecteur Windows Media, choisissez l'option « Synchroniser » dans le menu, suivi par « Modifier la sélection ».
- Cliquez avec la souris sur les morceaux de musique à transférer vers le lecteur et confirmez votre sélection avec « OK ».



- Choisissez « Démarrer la synchronisation ». Après la fin du processus de synchronisation, la musique est disponible sur votre lecteur.



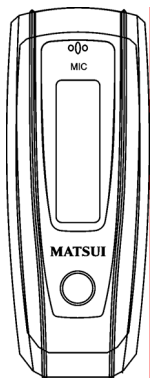
Ce symbole sur le produit, ou dans les manuels d'instructions signifie qu'une fois sa durée de vie épuisée, votre appareil électrique et électronique ne doit pas être jeté avec vos déchets ménagers, mais séparément. En Europe, il existe différents systèmes de collecte de déchets pour le recyclage. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



MATSUI

Digitális audió lejátszó

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelem! : Ha a készüléket illegális másolatok készítésére használják, annak következményei a használóra hárul.

A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelőséget a nem megfelelő használat miatt keletkezett sérülésekért.

Biztonsági figyelmeztetések

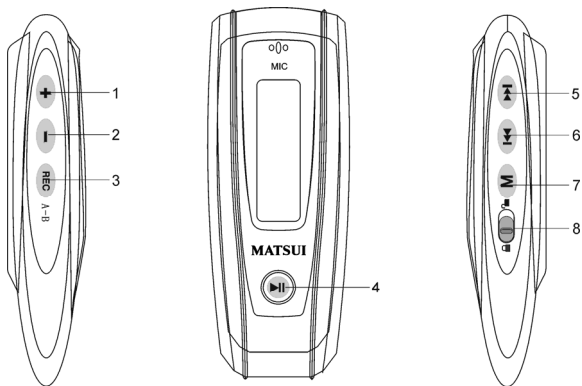
- Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használná a berendezést!
- Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakoztatást (beleértve a tápkábelt, a kivezetéseket és a berendezés egységei közötti csatlakozásokat) a gyártó útmutatásának megfelelően végzett el!
- Lépjen kapcsolatba kereskedőjével, ha bármilyen kétsége merül fel a berendezés üzembehelyezésével, használatával vagy biztonságával kapcsolatban.
- Ne távolítsa el a burkolatot, mert az áramütéshez vezethet!
- Ne akadályozza a levegő kiáramlását a szellőző nyílásokon, mert a túlmelegedés károsíthatja a berendezést, vagy megrövidítheti élettartamát!
- A berendezés ne érintkezzen folyadékkal, és ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat (pl. vázát) a tetejére!
- Ne helyezzen a berendezés tetejére vagy közvetlen közelébe forró tárgyakat, és ne tegye ki nyílt láng (pl. gyertya) hatásának! A magas hőmérséklet megolvaszthatja a műanyag elemeket, és tüzet okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha működését rendellenesnek ítéli, illetve ha bármilyen károsodást észlel - kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt a csatlakozójazatból, és lépjen kapcsolatba kereskedőjével!
- Ne használja a készüléket, ha az nem felel meg a biztonsági előírásoknak!

Tartalom

A készüléken található gombok	4
A lejátszó	5
Az MP3 lejátszón tárolható a számok dalszövege is LRC formátumban	6
A készülék ki- és bekapcsolása	6
Main Menu (főmenü)	7
Music	7
1. Play list.....	7
2. Enter (bevitel)	8
3. Üzem módok közötti váltás	8
4. Szám kiválasztása	9
5. Beállítás menü lejátszás és szüneteltetés közben	9
Hangerő	9
Loop [Ciklus]	10
Loop [Ciklus] A-tól B-ig	10
Hangeffektus	10
Fájl törlése	11
Mindet töröl [Delete All]	11
6. Beállítás menü leállított állapotban	12
Felvétel	12
1. A felvétel elindítása	12
2. A rögzített fájlok típusa	12
3. Pause (szünet)	13
Lejátszás	13
1. Lejátszás.....	13
2. Beállítás menü lejátszás és szüneteltetés közben	14
3. Beállítás menü leállított állapotban	14
Rendszer	14
1. Enter (bevitel)	14
2. A kívánt opció kiválasztása és jóváhagyása	14
A felvétel időtartama	15
A háttérvilágítás időtartama	15

Nyelvek	13
A kikapcsolás beállításai	14
Kontraszt	14
A rögzített fájlok típusa	14
Tárolás	14
Szoftververzió.....	14
USB háttértár	15
A szofver feljavítása	15
Leváltás a PC-ről	18
DRM.....	19
Problémamegoldás és specifikáció	22

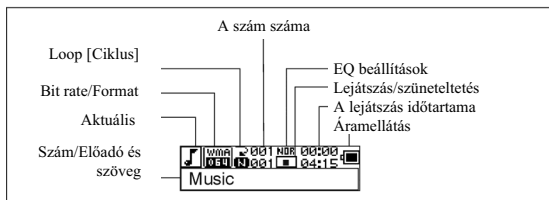
• A készüléken található gombok



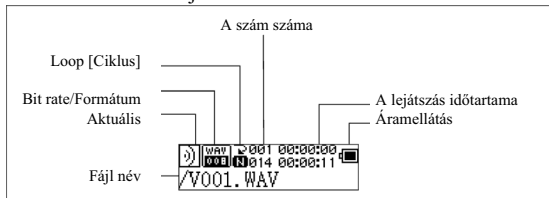
1. **+** Hangerő fel: lejátszás közben ezzel hangosíthatja a zenét.
2. **-** Hangerő le: lejátszás közben ezzel halkíthatja a zenét.
3. **REC** Record [felvétel]
4. **▶||** Lejátszás/kikapcsolás/bekapcsolás
5. **▶▶** Előre/következő
6. **◀◀** Hátra/előző
7. **M** Menü: A menübe és almenükbe való belépés
8. **Ⓛ** Lezárás: a billentyűk lezárása és ennek feloldása

- A lejátszó

Megjelenítés



A lejátszó felvétel közben



A dalszöveg megjelenítése

Az lejátszón tárolható a számok dalszövege is LRC formátumban (csak MP3 fájlok esetén)

Honnan tudom, hogy a dalszöveg állomány létezik e?

A  ikon  ikonra változik, ha létezik LRC fájl.

Az MP3 lejátszón tárolható a számok dalszövege is LRC formátumban.

1. Készítsen a zeneszámból MP3 fájlt, például happymusic.mp3.

2. Töltse le a dalszöveget az internetről.

A szöveges állomálynak az LRC kiterjesztésűnek kell lennie. Például:
happymusic-2004.lrc.

3. Nevezze át ezt a fájlt. Például: happymusic.lrc. Biztosítsa, hogy az LRC kiterjesztésű állomálynak pontosan ugyanaz legyen a neve, mint a zenefájlnak.

4. Másolja mindkét állományt az MP3 lejátszóra.

5. Válassza le a készüléket a számítógépről.

6. A Skip [ugrás] billentyűvel válassza ki a kívánt számot, pl. adc.mp3. Nyomja meg a Play (Lejátszás) gombot.

7. Az LRC ikon megjelenik, és a szöveg a zenével szinkronizálva látható a kijelzőn.

Megjegyzés: Az MP3 lejátszó csak az LRC formátumú dalszövegeket ismeri fel.

Megjegyzés: Ha a szöveg nincs szinkronban a zeneszámmal, próbáljon meg egy jobbat letölteni.

Megjegyzés: Biztosítsa, hogy a zene és a dalszöveg állomány ugyanabban a könyvtárban legyenek és a nevük is egyezzen, különben a lejátszó nem fogja megtalálni a szöveget.

Az áramellátás megjelenítése.


Az elem teljesen feltöltött állapotban van. (1,5 v); Az elem kezd lemerülni; Az elem lemerült, cserélje ki.

• A készülék ki- és bekapcsolása

Bekapcsolás: Nyomja meg a  gombot. A bejelentkező képernyő jelenik meg:



Megjegyzés: A zene üzemmód van érvényben közvetlenül a bekapcsolás után.

Kikapcsolás: Tartsa hosszan lenyomva a  gombot. A következő csíkot láthatja a képernyőn:



Engedje el a gombot, amikor a csík "betelt".

Megjegyzés: Rögzítés közben nem lehet kikapcsolni a készüléket.

• Főmenü [Main Menu]

A főmenübe való belépéshez tartsa lenyomva a **M** gombot, felvétel közben pedig csak nyomja meg ugyanezt.

A rögzített anyag lejátszása



• Music

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **⏮** / **⏭** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.



Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

A "play all" (minden lejátszása) almenü az "Artist" (Előadó), "Album" és "Songs" (Zeneszámok) módban:

Az "Artist" (Előadó) "Album" és "Songs" (Zeneszámok) módban a **⏮** / **⏭** megnyomásával válassza ki az egyiket, majd a "menu" (menü) opcióban emelje ki a "play all" (minden lejátszása) lehetőséget, és a készülék az egyes üzemmódok szűrési sorrendjében játssza le az összes dalt.

2. Enter (bevitel)

A "Music" (zene) kiválasztásához nyomja meg a  vagy a  gombot a főmenüben, majd a **M** billentyűt.

A rögzített anyag lejátszása



Ha van zenefájl a készüléken, akkor ezt látja:



Ha nincs zenefájl a készüléken, akkor pedig ezt:



Ahhoz, hogy a menü üzemmódba visszatérjen tartsa lenyomva a **M** gombot.
Megjegyzés: A zene üzemmód van érvényben közvetlenül a bekapcsolás után.

3. Üzemmodok közötti váltás

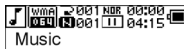
Leállított üzemmódban, vagy szüneteltetés esetén a lejátszáshoz a  gombot

használja.

Leállított üzemmód




Szüneteltetés esetén








Lejátszás üzemmód




A  gombbal tudja szüneteltetni a lejátszást.

4. Szám kiválasztása:





Leállított és lejátszás üzemmódban, illetve szüneteltetés esetén a  gombot használja az utolsó, a  gombot pedig a következő szám eléréséhez. Tartása lenyomva a  billentyűt az előre, a  billentyűt pedig hátratekeréshez.

Leállított üzemmódban nyomja meg a  gombot a kiválasztott szám lejátszásához. Szüneteltetés esetén a kiválasztott szám automatikusan elindul.




5. A beállítás menüje lejátszás üzemmódban és szüneteltetés esetén

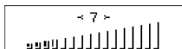
Lejátszás üzemmódban, vagy szüneteltetés esetén a  gombbal léphet be a beállítás menübe.



A  és a  gombok segítségével navigálhat az almenük között, majd a  gombbal választhatja ki a megfelelőt. Válassza az Exit (kilépés) opciót, majd nyomja meg a  gombot a menü elhagyásához.

Hangerő [Volume]

Lépjen be a "Volume adjusting" (hangerő beállítása) menübe, majd a  és  gombokkal állítsa be a hangerőt. A  gombbal térhet vissza a lejátszás üzemmódba. (Ha hosszan tartja lenyomva, akkor a főmenübe jut.)



A  és  gombokkal lejátszás közben változtathatja a hangerőt.

Loop [Ciklus]

A következő módszerrel léphet be a "loop" (ciklus) menübe:



Hat féle üzemmód lehetséges:

Normal [Normál]	A lejátszás leáll az aktuális fájl után.
Single loop [Egyszeri ciklus]	Ismétel egy bizonyos számot.
All loop [Az összes ciklusban]	Minden számot ismétel.
Random [véletlenszerű lejátszás]	Véletlenszerűen játsza le a számokat.
Random loop [Véletlenszerű ciklus]	Véletlenszerűen, ismételve játsza le a számokat. Csak akkor áll meg, ha leállítja.
Böngésző	Az összes szám első 15 másodpercét játsza le.

A és a gombokkal válassza ki a kívánt üzemmódot. A billentyűvel visszatérhet a lejátszás üzemmódba. (Tartsa lenyomva a gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)

Loop [Ciklus] A-tól B-ig

Lejátszás és rögzítés üzemmódban nyomja meg a gombot (A-B) a kezdőpont kiválasztásához, majd a használja ugyanezt a végpont kijelöléséhez is. A készülék ekkor átvált "A-B" üzemmódba és elkezdi a lejátszást. Megszakíthatja a ciklust a (A-B) gomb ismételt megnyomásával.

Hangeffektus [Sound effect]

A következő módszerrel lépjen be ebbe a menübe:



Az öt különböző hangeffektus (Normal, Rock, Jazz, Classic, Pop) a és gombok segítségével választható.

Nyomja meg a gombot a lejátszáshoz való visszatéréshez. (Tartsa lenyomva a gombot)

gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)

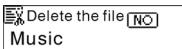


Fájl törlése

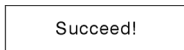
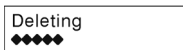
Válassza ki a "Delete the file" (fájl törlése) opciót, ahogy a képen látható:



A **M** gomb segítségével a következő módszerrel lépjen be a menübe: (Tartsa lenyomva a **M** gombot ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)



A **▶▶** és **◀◀** gombokkal válasszon a Yes (igen) és No (nem) közül. A "Yes" választása után a **M** gombot nyomja meg. Ezzel érvényesíti a döntését és visszatér a lejátszás üzemmódba. (A fájl nem fog törlődni, ha a **M** gombot hosszan tartja lenyomva.)



A "No" választása után, nyomja meg a **M** gombot, ekkor a kiválasztott állomány a lejátszón marad és a készülék lejátszás üzemmódba vált.

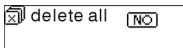
Mindent töröl [Delete All]

Megjegyzés: Ez a funkció csak azokat az MP3/WMA fájlokat törli, amelyeket a készülék megtalál. A limiten kívüli állományok nem fognak törlődni. Ezeket a fájlokat/könyvtárakat csak a Windows Explorer-ben törölheti.

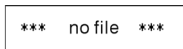
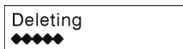
Válassza ki a Delete all (összes fájl törlése) opciót, ahogy a képen látható:



A **M** gomb segítségével a következő módszerrel lépjen be a menübe: (Tartsa lenyomva a **M** gombot ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)



A **◀◀** és **▶▶** gombokkal válasszon a "Yes" (igen) és "No" (nem) között. Nyomja meg a **M** gombot a törlés elindításához és a lejátszás üzemmódba való visszatéréshez (Tartsa lenyomva a **M** gombot ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)



6. Beállítás menü leállított állapotban

A **M** gombbal léphet be a beállítás menübe, ha a lejátszó leállított üzemmódban van.



Nem használható az összes opció. (Az opciók áttekintését a 4. fejezetben találja.)

• Felvétel [Record]

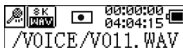
1. A felvétel elindítása

A rögzítést két különböző módszerrel is végezheti.

A : A **◀◀** és **▶▶** gombokkal válassza ki a Record (felvétel) opciót a főmenüből, ahogy a képen látható:



Nyomja meg a **M** gombot a rögzítés elindításához.



B: Nyomja meg az **REC** (A-B) gombot a rögzítés elindításához.

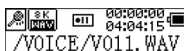
A **M** gombbal állíthatja le a felvételt.

2. A rögzített fájlok típusa

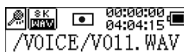
Két különböző típusú fájl készíthető: Optimized (optimális) és Longest (a leghosszabb)
Az "Optimizad" általános rögzítésre alkalmas ami nagyobb méretet biztosít, a
"Longest" pedig kizárólag hangfelvételre használható.

3. Pause (szünet)

Nyomja meg az **REC** (A-B) gombot a felvétel szüneteltetéséhez.



A **REC** (A-B) gombbal ismét elindíthatja a rögzítést:



• A rögzített fájl lejátszása

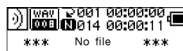
A rögzített fájl lejátszásának leírása.

1. Lejátszás

A **◀▶** és **▶▶** gombokkal válassza ki a Replay (visszajátszás) opciót a főmenüből.
A **M** gombbal léphet be a visszajátszás üzemmódba.



A rögzített fájlok tárolva vannak a lejátszón.



A **▶▶** gombbal elindíthatja a rögzített fájl lejátszását, majd a **▶▶** billentyű ismételt megnyomásával szüneteltetheti. A **◀▶** gomb egyszeri megnyomásával az előző fájlt választhatja ki, lenyomva tartva pedig visszafelé tekinthet. A **▶▶** gomb egyszeri megnyomásával az következő fájlt választhatja ki, lenyomva tartva pedig előre tekinthet. Lejátszás közben a **M** billentyűvel léphet vissza a főmenübe.

2. Beállítás menü lejátszás és szüneteltetés közben

Olvassa el a Zene fejezetet, ha több információra van szüksége ezzel a művelettel kapcsolatban.

3. Beállítás menü leállított állapotban


Olvassa el a Zene fejezetet, ha több információra van szüksége ezzel a művelettel kapcsolatban.

• Rendszer





1. Enter (bevitel)

A főmenüben a  és  gombok segítségével válassza ki a "System" (rendszer) opciót, vagy tartsa benyomva a  billentyűt a rendszermenübe való belépéshez.







Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.





2. A kívánt opció kiválasztása és jóváhagyása

A rendszermenüben a  és  gombok segítségével választhat az opciók között. A  gomb megnyomásával léphet be a kiválasztott interfészbe. (Például: válassza ki a listából az "Exit" (kilépés) opciót, majd nyomja meg a  gombot a főmenübe való visszatéréshez.)





A háttérvilágítás időtartama [Backlight time]

A beállításhoz használja a  és  gombokat. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe. (Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)

Nyelvek [Languages]

A beállításhoz használja a   és gombokat. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe. (Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)




A kikapcsolás beállításai f Power off setting]

A beállításhoz használja a  és  gombokat. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe. (Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)



Kontraszt [Contrast]

A beállításához használja a  és  gombokat. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe.



A rögzített fájlok típusa [Record file types]

A beállításához használja a  és  gombokat. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe.

Tárolóhely [Storage space]

A tárolóhely nagyságának ellenőrzése. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe. (Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)

Szoftververzió

A készülék modelszámának és verziójának ellenőrzése. A  megnyomásával mentheti a beállítást és visszatérhet a rendszerbeállítások menübe. (Tartsa lenyomva a  gombot, ahhoz, hogy visszatérjen a főmenübe.)

• USB háttértár

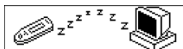
A készülék USB háttértárként használható és driver nélkül működőképes Windows ME, 2000 vagy XP operációs rendszer esetén.

Win98 esetén használat előtt telepítse a driver-t.

Hogyan lehet a készüléket a számítógéphez csatlakoztatni? Használja az USB csatlakozót. Ű

Három féle képet láthat, ha a csatlakozás sikeres volt.

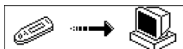
1. waiting (várakozás)



2. download (letöltés)



3. upload (feltöltés)

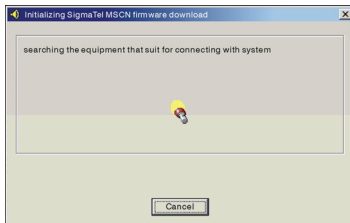


• A szofver feljavítása

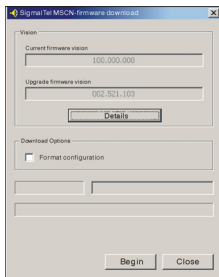
A driver telepítésével egy szoftvert instalálunk a számítógépre, amely, feljavítja és karbantartja a firmware-t.

1. Indítsa el a firmware feljavító programot.

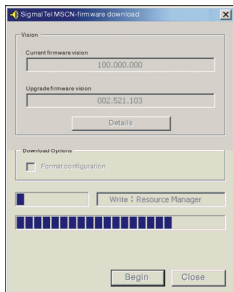
A SigmaTel MSCN firmware letöltés elkezdése
MP3 lejátszó keresése



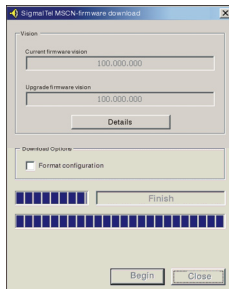
2. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez az USB csatlakozón keresztül. Kapcsolja be a lejátszót és kattintson a Start-ra a szoftver ablakában, ekkor az instalálás automatikusan elindul. Lásd a képen:



3. Feljavítás. Lásd a képen:




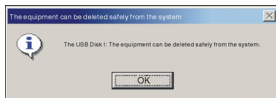
4. A feljavítás befejeződött. Ez az üzenet jelenik meg a képernyőn:



A firmware feljavítása növeli a készülék hatékonyságát.
A normál üzemmódot nem befolyásolja, ha nem telepíti ezt a programot.
Ne húzza ki a kábelt mielőtt befejeződné a telepítés, mert a készülék megsérülhet.

Leválasztás a számítógépről.

1. Kattintson a tálcán lévő  ikonra.
2. Kattintson az ablakban megjelenő "Az USB háttértár leállítása" üzenetre.
3. Kattintson az OK-ra, ahhoz, hogy eltávolíthassa az USB kábelt.



Megjegyzés:

1. Ha az ikon rejtett. Kattintson a rejtett ikonok megtekintése opcióra.
2. Elképzelhető, hogy Windows Explorer és Windows Media Player használata esetén nem érhető el ez az ikon. Zárja be ezeket a programokat, mielőtt leválasztaná a készüléket.

DRM (digitálisan hitelesített) fájlok mentése és lejátszása

MEGJEGYZÉS:

A Digital Rights Management (DRM) segítségével meghatározható, hogy az adott felhasználó milyen jogokkal rendelkezik egy fájlra (pl. dalra) vonatkozóan. Ily módon lehetséges annak meghatározása, hogy egy adott zeneszám milyen gyakran és milyen terjedelemben játszható le és hogy átmásolható-e egy hordozható lejátszóra. Ezért a fájl kódolva van. A felhasználónak egy licencre van szüksége a fájl használatához.

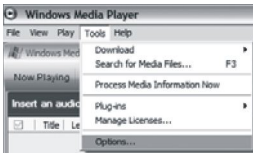
Ez a lejátszó DRM-kompatibilis és így lehetővé teszi a letöltött jogvédett zeneszámok lejátszását.

A DRM-ről további információk hozzáférhetők a Windows Media Player honlapján <http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx> vagy az Ön online zenei tartalomszolgáltatójánál.

A DRM-mel kódolt fájlok az Audio-Player-re a Windows Media Player (9.0-ás verziótól) segítségével másolhatók át.

A művelet:

1. Csatlakoztassa a lejátszót a PC-hez.
2. A PC-re telepítse a Windows Media Player legújabb verzióját.
3. Vásárolja meg a kívánt zeneszámot az Ön által kiválasztott online zenei tartalomszolgáltatótól.
4. Töltse le a kívánt zeneszámot a szolgáltató utasításainak megfelelően. A „Dokumentumok\Zene” mappába javasoljuk elmenteni.
5. Nyissa meg a Windows Media Player-t, pl. a Windows Media Player 10-et (10.-12. ábra).
6. A menüsorból válassza ki az „Eszközők” menüt és ott a „Beállítások” menüpontot.



7. A megjelenő ablakban válassza ki az „Eszközök” fület.
8. Válassza ki a „Hordozható eszköz” egységet és a választást hagyja jóvá az „OK”-val.



9. A Windows Media Player-ben válassza ki a „Másolás lejátszóra”, majd a „Lista szerkesztése” menüpontot.
10. Kattintson az egérrel az átmásolandó zeneszámra és hagyja jóvá az „OK” segítségével.



11. Válassza ki a „Másolás”-t. A másolás befejezte után a zene hozzáférhető a lejátszón.

• **Problémamegoldás és specifikáció**

Nincs feszültség	1. Ellenőrizze hogy az elem a helyén van e. 2. Ellenőrizze, hogy a készülék be van e kapcsolva.
Nem szól a készülék.	1. Biztosítsa, hogy a hangerő ne legyen 0-n. 2. Ellenőrizze a csatlakozót. 3. Ha hall valamit, de az nem zene, ellenőrizze, hogy a fájl nem sérült e.
A karakterek nem jól láthatóak a kijelzőn.	Válassza ki a megfelelő nyelvet.
A zenét nem tudja letölteni	1. Ellenőrizze, hogy az USB kábel rendesen van e csatlakoztatva. 2. A driver megfelelően van instalálva. 3. Nincs több hely a lejátszón.
Méreték	86x33x20 mm
Tömeg	27.5 g (elemek nélkül)
Kijelző	FST LCD (128x32), háttérvilágítás
USB formátum	USB teljes sebesség
Memória	(128 Mb ,256 Mb, 512 Mb ,1 Gb, 2Gb) NAND Flash típusú
Áramforrás	AAA alkaline (lúgos) elem
Record [felvétel]]	8 kHz, 32 kHz A felvétel formátuma WAV típus
Zene formátuma	MP3, WMA, WAV típusok
Hőmérséklet	0-50 °C
Nyelv	Angol, Francia, Spanyol, Olasz, Cseh, Magyar, Lengyel, Dán, Norvégiai, Finn, Svéd
Kompatibilis operációs rendszerek	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac vagy ezek fölött



Ez a terméken, illetve a használati utasításon feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezést hasznos élettartamának letelte után a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni.

Az Európai Unióban az újrahasznosítható hulladékot elkülönített rendszerekben gyűjtik.

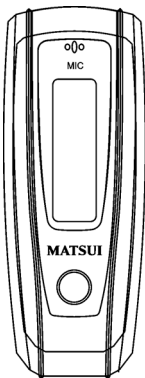
Amennyiben további információra van szüksége, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

IT

MATSUI

LETTORE AUDIO DIGITALE

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



MANUALE D'ISTRUZIONI

Attenzione : In caso di copia o distribuzione illegale di software e musica protetti da diritti d'autore, l'utente risponderà personalmente delle responsabilità legali di tali azioni. Né il produttore, né l'importatore o il rivenditore potrà essere ritenuto responsabile per danni accidentali dovuti all'uso improprio del lettore.

Avviso di sicurezza

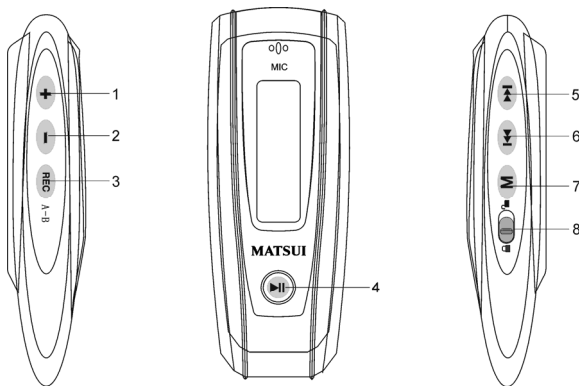
- LEGGERE le istruzioni per l'uso prima di procedere con l'utilizzo dell'apparecchio.
- ASSICURARSI che tutti i collegamenti elettrici (compresi cavo di alimentazione, cavi di prolunga e inter connessioni fra i vari componenti del sistema) siano stati eseguiti correttamente e in conformità alle istruzioni del produttore.
- CONSULTARE sempre il rivenditore in caso di dubbi relativi all'installazione, al funzionamento o alla sicurezza dell'apparecchio.
- NON RIMUOVERE coperchi fissi per evitare l'esposizione a tensioni elettriche pericolose.
- Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, etc. Il riscaldamento eccessivo può danneggiare l'apparecchio e abbreviarne la vita utile.
- NON esporre l'apparecchio a gocciolamento o spruzzi, né collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- NON COLLOCARE mai oggetti caldi o fiamme non protette, quali ad esempio candele o lumi accesi, sull'apparecchio o in prossimità di esso. Le alte temperature possono fondere la plastica e causare incendi.
- NON utilizzare mai l'apparecchio se si ritiene che non funzioni normalmente, oppure in caso di qualsiasi danno. Spegnerne l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore.
- Non usare l'apparecchio se può essere causa di distrazione rispetto alle norme di sicurezza sul traffico.

Contenuto

Comandi	4
Letture	5
Il lettore MP3 supporta i lyric file in formato LRC	5
Accensione e Spegnimento	6
Menu principale	7
Musica	7
1. Play list	7
2. Enter (invio)	8
3. Cambiare modalità	8
4. Selezione delle tracce	9
5. Menu di Controllo in modalità riproduzione, pausa	9
Volume	9
Ripetizione	9
Riproduzione A-B	10
Modalità effetto sonoro	10
Elimina file	10
Elimina tutto	11
6. Menu di Controllo in modalità stop	12
Registrazione	12
1. Avvio registrazione	12
2. Pause (Pausa)	12
3. Play (Riproduci)	12
Play (Riproduci)	12
1. Play (Riproduci)	13
2. Menu di Controllo in modalità riproduzione, pausa	13
3. Menu di Controllo in modalità stop	13
Sistema	13
1. Enter (invio)	13
2. Selezionare ed immettere ciascuna opzione	13
Tempo di registrazione	14
Tempo di retroilluminazione	14
Lingue	14

Impostazione spegnimento	14
Contrast (Contrasto)	14
Tipi di file di registrazione	14
Memoria	15
Firmware vision	15
Disco USB	15
Aggiornamento del software	15
Disconnessione dal PC.....	18
DRM.....	19
Risoluzione di problemi e caratteristiche tecniche	22

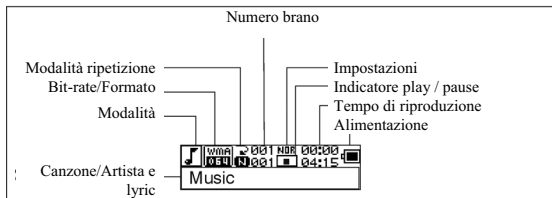
• Comandi



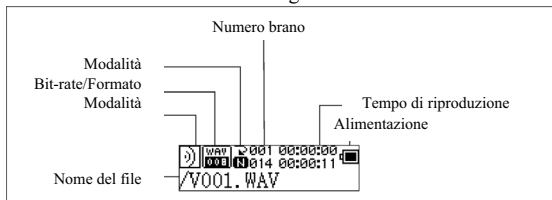
1. Aumentare il volume: Premere per aumentare il volume durante la riproduzione.
2. Diminuire il volume: Premere per diminuire il volume durante la riproduzione.
3. Registrazione
4. Play(Riproduzione)/Power on(Accensione)/Power off(Spegnimento)
5. FFWD/Successivo
6. Rew/Precedente
7. Menù: Accedere al sottomenu selezionato o tornare al Menu Principale
8. Bloccaggio: Per bloccare o sbloccare i tasti.

- **Letttore**

Display (Visualizzazione)



Letttore file di registrazione



Visualizzazione dei testi

Questo lettore supporta file LRC per visualizzare i testi assieme alla musica(solo per file MP3).

Come fare a sapere se esiste o meno il file lyric?

L'icona cambia in se la canzone ha un file LRC

Il lettore MP3 supporta file di testo in formato LRC.

1. Preparare una traccia MP3 o WMA, ad esempio happymusic.mp3.
2. Scaricare un file di testi da internet. Il file di testo deve avere un'estensione

LRC. Ad esempio, happymusic-2004.lrc.




3. Rinominare il file di testo. Ad esempio, happymusic.lrc. Assicurarsi che il nome del file di testo sia uguale al corrispondente file musicale.
4. Copiare il file di testo e quello musicale sul lettore MP3.
5. Disconnettere il lettore MP3.
6. Servendosi dei tasti Salta selezionare un file musicale, ad esempio adc.mp3. Premere il pulsante Play per la riproduzione.
7. Appare l'icona LRC e i testi saranno visualizzati in sincrono su OLED mentre avviene la riproduzione musicale.

Nota: Il lettore MP3 supporta solamente il formato LRC.


Nota: Se il testo non appare in sincrono con la musica, scaricare un file di testo migliore da internet e riprovare.

Nota: Assicurarsi che i file di musica MP3 e quello LRC siano posizionati sulla stessa directory ed abbiano lo stesso nome. Altrimenti il lettore MP3 non riconosce il file di testo.

Visualizzatore alimentazione


 Indica la piena carica dell'alimentazione a 1,5v;  Indica che l'alimentazione sta diminuendo;  indica che è necessario sostituire la batteria immediatamente.

● Power on (Accensione)/Power off (Spegnimento)

Power on(Accensione): Accendere premendo . Un messaggio di benvenuto è visualizzato sul display LCD, come:

MATSUI

Nota: Accendendo l'apparecchio la modalità predefinita è la modalità musica.

Spegnimento: tenere premuto . Sul display viene visualizzata una banda come la seguente:

Powering off



Quando la banda è completa rilasciate il tasto.

Nota: Lo spegnimento non è valido durante la registrazione.

• Menu principale

Per accedere al menu principale tenere premuto **M** o premere brevemente **M** durante la registrazione.

Musica Registrazione Riproduzione Sistema



• Musica

1. Play list

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **◀◀ / ▶▶** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.



Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Il sottomenu "Play all" (Esegui tutti) sotto "Artist" (Artista), "Album" e la modalità "Songs" (Brani) :

Entrare nelle modalità "Artist" (Artista), "Album" e "Songs" (Brani) e premere **◀◀ / ▶▶** per selezionarne una, quindi premere "Menu" per entrare in "Play all" (Esegui tutti), l'unità eseguirà tutti i brani ordinati secondo gli ordini di filtro di ciascuna modalità.

2. Enter (invio)

Per selezionare 'Musica' premere  o  sul Menu Principale, quindi premere **M**.
Musica Registrazione Riproduzione Sistema



Se il file di musica esiste, il display mostra:




Se il file di musica non esiste, il display mostra



Per tornare alla modalità menu tenere premuto **M**.

Nota: Accendendo l'apparecchio la modalità predefinita è la modalità musica.

3. Cambiare modalità

Mentre la riproduzione è arrestata o in pausa, premere  per riprendere.

Stop mode (Modalità arresto)




Pause mode (Modalità pausa)







Playing mode (Modalità riproduzione)



Premere  per mettere in pausa durante la riproduzione


4. Selezione delle tracce:

Mentre la riproduzione è in arresto, pausa o in corso, premere  per l'ultima traccia, premere  per quella successiva; tenere premuto  per FF(avanti) e  per REW(indietro).





Mentre la riproduzione è in arresto premere  per riprodurre la traccia selezionata.

Mentre la riproduzione è in pausa, la traccia selezionata è riprodotta automaticamente.





5. Menu di Controllo in modalità riproduzione o pausa

Durante la riproduzione o la pausa, premere  per accedere al Menu di Controllo come segue:





Premere  o  per selezionare il sottomenu e premere  per l'invio. Scegliere "Esci", premere  per uscire dal Menu di Controllo e tornare alla modalità riproduzione.

Volume

Accedere all'interfaccia di "Regolazione volume", premere  o  per regolare il volume. Premere  per tornare alla modalità Play (riproduzione). (Tenere premuto  per tornare al Menu Principale.)



Per cambiare il livello del Volume direttamente premere  o  durante la riproduzione.

Ripetizione





Accedere all'interfaccia di "Modalità ripetizione" come mostra la figura:





Sei modalità:



Normale	Interrompe la riproduzione alla fine del file corrente.
Ripeti una	ripete la riproduzione di un singolo brano
Ripeti tutte	ripete la riproduzione di tutta la musica
Random (casuale)	Riproduzione casuale delle tracce
Ripetizione casuale	Riproduzione casuale ripetuta delle tracce. La riproduzione non si arresterà fino a quando non verrà premuto il tasto.
Sfoglia	Riproduzione dei primi 15 secondi di tutta la musica presente nella cartella corrente

Premere  oppure  per selezionare la modalità corretta. Premere  per tornare alla modalità riproduzione. (Tenere premuto  per tornare al Menu Principale.)



Riproduzione A-B



Premere  (A-B) per impostare un punto di inizio, quindi premere lo stesso tasto per impostare un punto di fine all'interno della riproduzione o registrazione. L'apparecchio sarà in modalità A-B ed inizierà la riproduzione delle tracce A-B. Annullare premendo  (A-B) nuovamente.

Modalità effetto sonoro

Accedere all'interfaccia di "Modalità effetto sonoro", come illustrato nella seguente figura:



Si può scegliere tra cinque tipi di effetti del suono. Premere  o  per selezionare una modalità.

Normale, Rock, Jazz, Classica, Pop. Premere  per tornare alla riproduzione. (Tenere premuto  per tornare al Menu Principale.)

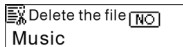


Elimina file

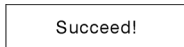
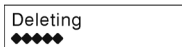
Selezionare 'Delete the file' (Elimina File), come nella figura sotto:



Premere **M** per accedere all'interfaccia come illustrato nella figura. (Tenere premuto **M** per tornare al Menu Principale.)



Premere **◀** o **▶** per selezionare 'SI' o 'NO'. Per scegliere 'YES' (SI), premere **M** per assicurarsi che il file selezionato venga eliminato e poi tornare alla modalità riproduzione. (Se non si vuole eliminare il file e si desidera tornare al Menu Principale tenere premuto **M**.)



Per scegliere 'No', premere **M**, l'apparecchio non eliminerà il corrente file selezionato e tornerà alla modalità riproduzione.

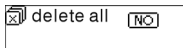
ELIMINA TUTTO

Nota: L'eliminazione dei file è valida solo per i file MP3/WMA che l'unità riconosce. Non verranno cancellate le cartelle o i file in esse contenuti che superano il limite di file. Per eliminare questi file/cartelle sarà necessario utilizzare la funzione elimina di Windows Explorer.

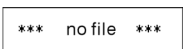
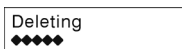
Selezionare 'Delete All' (Cancella tutto), come nella figura sotto:



Premere **M** per accedere all'interfaccia come illustrato nella figura. (Tenere premuto **M** per tornare al Menu Principale.)



Premere **◀** o **▶** per selezionare 'SI' o 'NO'. Per scegliere "SI", premere **M** per iniziare l'eliminazione di tutti i file e poi tornare alla modalità riproduzione. (Tenere premuto **M** per tornare al Menu Principale.)



6. Menu di Controllo in modalità stop

Premere **M** per accedere al Menu di Controllo in modalità stop.



Non tutte le opzioni previste dal Menu di Controllo saranno disponibili. Per visualizzare tutte le opzioni del Menu di Controllo si veda il capitolo 4.

• Registrazione

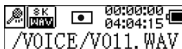
1. Avvio registrazione

Esistono due modalità di avvio della registrazione.

A. Premere il tasto **◀◀** o **▶▶** per selezionare "Registra" nel Menu Principale come nella figura sotto:



Premere **M** per avviare la registrazione come nella figura sotto:



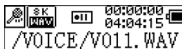
B. Premere **REC** (A-B) per cominciare a registrare direttamente dalla modalità stop.
Premere **M** per bloccare la registrazione.

2. Tipi di file di registrazione

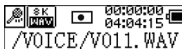
I tipi di file di registrazione sono due, Ottimizzato e Lunghissimo. Il file Ottimizzato è destinato ad un uso generico ma ha una dimensione maggiore, mentre il file Lunghissimo è adatto esclusivamente alla registrazione della voce.

3. Pause (Pausa)

Premere **REC** (A-B) per mettere in pausa la registrazione:



Premere **REC** (A-B) nuovamente per continuare la registrazione:



• Riproduzione dei file registrati

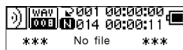
Per riprodurre i file registrati.







1. Play (Riproduci)


Premere  o  per selezionare 'Replay'(ripeti) dal Menu Principale. Premere  per dare l'invio alla modalità replay(ripeti).



Sono presenti file registrati nella memoria dell'apparecchio.



Premere  per riprodurre i file registrati, e premere il tasto  nuovamente per mettere in pausa. Premere  per selezionare il file precedente, premere e tenere premuto  per andare indietro velocemente. Premere  per selezionare il file successivo, tenere premuto  per andare avanti rapidamente.

Tenere premuto  per tornare al Menu Principale durante la riproduzione di file registrati.

2. Menu di Controllo in modalità riproduzione, pausa




Si prega di leggere il capitolo 'Musica' per ulteriori informazioni riguardanti le specifiche operazioni.

3. Menu di Controllo in modalità stop


Si prega di leggere il capitolo 'Musica' per ulteriori informazioni riguardanti le specifiche operazioni.

• Sistema




1. Enter (invio)

Dal Menu Principale, premere  o  per selezionare 'System'(sistema) o tenere premuto  per accedere al menu 'System'.



Dal menu 'System'(sistema) tenere premuto  per tornare al Menu Principale.

2. Selezionare ed immettere ciascuna opzione

Nel menu "Sistema", premere  o  per selezionare le voci di menu. Premere .

per accedere all'interfaccia delle impostazioni. (ad esempio: Scegliere 'Exit' (esci), poi premere **M** per uscire dal menu di sistema e tornare al Menu Principale)

Tempo di retroilluminazione

Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare. Premere **M** per salvare e tornare al sistema delle impostazioni. (Tenere premuto **M** per salvare e tornare al Menu Principale.)

Lingue

Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare. Premere **M** per salvare e tornare al sistema delle impostazioni. (Tenere premuto **M** per tornare al Menu Principale.)

Impostazione spegnimento

Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare. Premere il tasto **M** per salvare e tornare a "Impostazioni di sistema". (Tenere premuto **M** per salvare e tornare al Menu Principale)

Contrast (Contrasto)

Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare il livello di contrasto dello schermo. Premere il tasto **M** per salvare e tornare a "Impostazioni di sistema".

Tipi di file di registrazione

Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare i tipi di registrazione. Premere **M** per salvare e tornare al sistema delle impostazioni.

Memoria

Controllare la memoria disponibile. Premere **M** per tornare all'interfaccia del sistema delle impostazioni. (Tenere premuto **M** per tornare al Menu Principale.)

Versione software

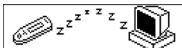
Controllare il modello e la versione dell'apparecchio. Premere **M** per tornare all'interfaccia del sistema delle impostazioni. (Tenere premuto **M** per salvare e tornare al Menu Principale)

- **Disco USB**

Questo apparecchio funziona come un disco USB standard e può supportare sistemi Windows ME, 2000, XP senza necessitare dell'installazione dei driver. Se si sta usando Win98, si dovrebbe prima installare il driver.

Come collegarlo con il PC? Collegare il lettore MP3 al PC con il cavo USB. Quando il collegamento avviene con successo possono apparire tre tipi di schermate.

1. **attendere**



2. **download in esecuzione**



3. **caricamento in esecuzione**

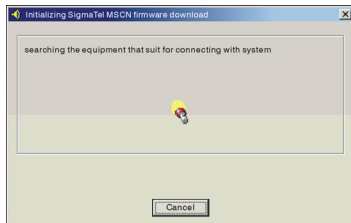


- **Aggiornamento del software**

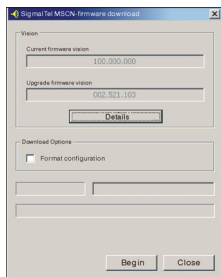
Questo apparecchio può utilizzare lo strumento software installato nel computer durante l'installazione dei driver per aggiornare e mantenere il sistema firmware.

1. Eseguire il software di aggiornamento del firmware.

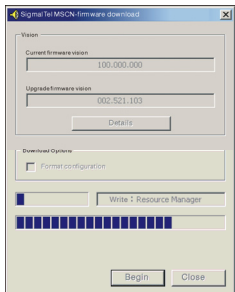
Inizializzazione del download del firmware SigmaTel MSCN
Ricerca del lettore MP3 in corso



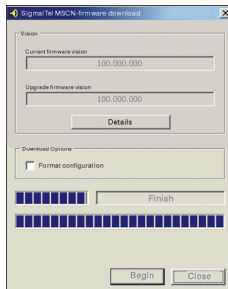
2. Collegare il lettore alla porta USB ed assicurarsi che la connessione avvenga con successo. Premere il tasto on/off (accensione/spengimento) e fare clic su "Avvia" del software del PC, il sistema inizia automaticamente il processo di aggiornamento come mostra la figura:



3. Aggiornamento in corso. Come mostra la figura:



4. Aggiornamento terminato. Sul lettore apparirà un avviso come segue:




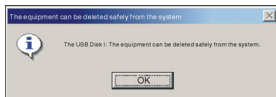
L'aggiornamento del firmware è utile per migliorare e massimizzare le capacità del prodotto.

In ogni caso, il mancato aggiornamento del firmware non inciderà in alcun modo sul normale funzionamento del prodotto.

Non scollegare il lettore durante l'aggiornamento per evitare eventuali danni al lettore stesso.

Disconnessione dal PC

1. Fare clic sull'icona  presente sulla barra delle applicazioni del PC.
2. Cliccare sul **stop USB Mass storage Device-Drive(E:)** messaggio di pop-up .
3. Cliccare il tasto "OK" e disconnettere fisicamente il cavo USB.



Nota:

1. Se l'icona non è visibile sulla barra delle applicazioni. Fare clic su "Visualizza icone nascoste" sulla sinistra della barra delle applicazioni per visualizzarla.
2. Se si stanno usando programmi come Windows Explorer o Windows Media Player, la rimozione sicura potrebbe non essere disponibile. Si consiglia di chiudere le applicazioni prima di effettuare la rimozione sicura.

Registrazione e riproduzione di file brevettati DRM

i NOTA:

L'uso di Digital Right Management (DRM) determina quali diritti su un file, per es. una canzone, vengono acquistati dall'utente. In tal modo è possibile specificare con quale frequenza o per quanto tempo si può usare un pezzo musicale e se può essere trasferito a un lettore portatile. A questo scopo il file è criptato. L'utente necessita di una licenza per poter usare il file.

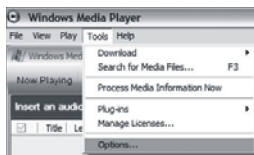
Questo lettore è compatibile DRM e in tal modo consente la riproduzione di musica scaricata protetta da licenza.

Ulteriori informazioni su DRM si possono ottenere attraverso Windows Media Player (<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/de/drm/default.aspx>) o dal proprio fornitore di Online-Music-Download.

I file protetti DRM possono essere trasferiti al tuo Audio-Player con Windows Media Player (dalla versione 9.0)

Funzionamento

1. Collegare il lettore al PC.
2. Installare l'ultima versione di Windows Media Player sul PC.
3. Acquistare il titolo desiderato dal fornitore di Online-Music-Download scelto.
4. Scaricare i pezzi musicali desiderati seguendo le istruzioni del fornitore scelto. Noi consigliamo la cartella "I Miei File\La Mia Musica" come posizione di memorizzazione.
5. Aprire Windows Media Player, per es. Windows Media Player 10 (da Fig. 10 a Fig. 12).
6. Dalla barra dei menu scegliere il menu "Strumenti" e qui l'opzione menu "Opzioni".

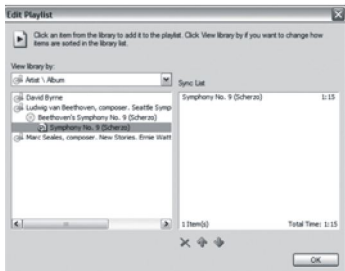


7. Nella finestra menu scegliere l'etichetta "Periferica".

8. Selezionare l'unità "Periferica Portatile" e confermare la selezione con "OK".



- In Windows Media Player scegliere l'opzione menu "Synch" seguita da "Modifica Elenco dei brani".
- Fare clic sui pezzi musicali da trasferire al lettore con il mouse e confermare la selezione con "OK".



- Selezionare "Avvia Synch". Dopo che il processo di sincronizzazione è finito la musica è disponibile sul tuo lettore.

● **Risoluzione di problemi e caratteristiche tecniche**

Mancanza di alimentazione	1.Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente. 2.Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
Nessun suono dalle cuffie.	1.Controllare il volume per verificare se è impostato sul livello 0. 2.Assicurarsi che non ci siano problemi con il collegamento delle cuffie. 3.Se si sente solo rumore senza il suono normale controllare i file MP3 per verificare che non siano danneggiati.
Errori nella visualizzazione dei caratteri sullo schermo.	Assicurarsi di aver scelto la lingua desiderata.
La musica non viene scaricata correttamente	1. Controllare il cavo USB per assicurarsi che non sia danneggiato e che sia ben collegato. 2. L'installazione del driver è corretta. 3. Mancanza di memoria disponibile.
Formato e dimensione	86x33x20mm
Peso	27.5g (Batterie non incluse.)
Display (Visualizzazione)	FST LCD (128x32), retroilluminato,
Formato USB	USB full speed
Memoria	(128M,256M,512M,1G,2G)NAND Flash
Alimentazione	Batteria alcalina AAA
Registrazione	Campionamento: 8KHZ, 32KHZ Formato di registrazione: Formato WAV
Formato Musica	MP3, WMA, WAV
Temperatura adatta	0-50 gradi
Selezione della lingua	Inglese,Francese,Spagnolo,Italiano,Ceco,Ungherese,Polacco,Danese,Norvegese,Finlandese,Svedese
Sistema operativo	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



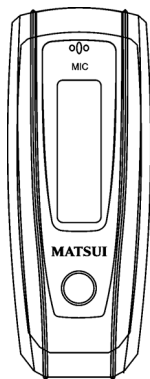
Questo simbolo sul prodotto o nelle istruzioni significa che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica va smaltita, alla fine del suo ciclo di durata, separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono sistemi di raccolta separati per il riciclaggio. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'autorità locale o al dettagliante presso il quale il prodotto è stato acquistato.

NO

MATSUI

DIGITAL LYDAVSPILLER

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



BRUKERHÅNDBOK

Obs! Dersom spilleren benyttes til ulovlig kopiering eller distribusjon av programvare og musikk som er opphavsrettslig beskyttet, må brukeren selv ta det juridiske ansvaret for sine handlinger.

Produsenten, importøren eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for skade som følge av feil bruk av spilleren.

Sikkerhetsadvarsel

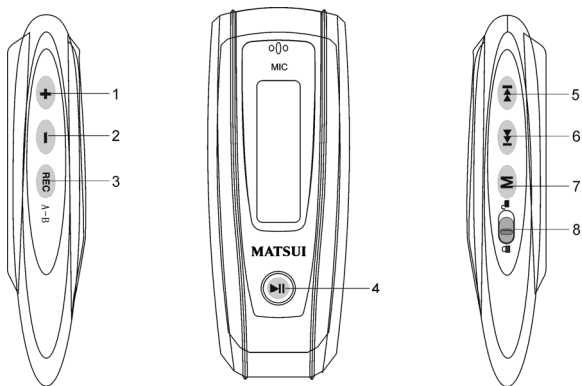
- Les bruksanvisningen før utstyret tas i bruk.
- Kontroller at alle elektriske tilkoblinger (inkludert stikkontakt, ledninger og koblingspunkt mellom utstyrsdelene) er korrekte og i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ta kontakt med forhandleren hvis du har spørsmål angående installasjon, bruk eller sikkerhet i forbindelse med utstyret ditt.
- Faste deksler skal ikke fjernes, da dette kan blottlegge farlige høyspenningskomponenter.
- Utstyrets ventilåpninger skal ikke sperres med gjenstander som aviser, duker, gardiner, osv. Overoppheting kan forårsake skade og kan forkorte utstyrets levetid.
- Elektrisk utstyr må ikke utsettes for drypp eller sprut, og væskefylte gjenstander, som vaser, må ikke plasseres på utstyret.
- Varme gjenstander eller åpne flammekilder, som levende lys eller nattlys, må ikke plasseres på eller nær utstyret. Høy temperatur kan smelte plast og forårsake brann.
- Opphør all bruk av utstyret hvis du er i tvil om det fungerer normalt, eller hvis det er skadet på noen måte. Slå det av, trekk ut støpselet og ta kontakt med forhandleren.
- Utstyret skal ikke brukes på en slik måte at det kan være en fare for trafikksikkerheten.

Innhold

Betjening.....	4
Spiller.....	5
MP3-spilleren har støtte for tekstfiler i LRC-format	5
Slå strømmen av og på	6
Hovedmeny	7
Musikk	7
1. Spilleliste.....	7
2. Gå inn.....	8
3. Modusbryter	8
4. Velge spor.....	9
5. Kontrollmeny i avspillings-/pausemodus	9
Volum	9
Gjenta	9
Gjenta A–B	10
Lydeffektmodus	10
Slette fil	10
Slette alle.....	11
6. Kontrollmeny i stoppmodus.....	11
Spille inn	11
1. Starte innspilling.....	11
2. Filtyper	12
3. Pause.....	12
Spille av	12
1. Spille av.....	12
2. Kontrollmeny i avspillings-/pausemodus	13
3. Kontrollmeny i stoppmodus.....	13
System.....	13
1. Enter.....	13
2. Velg og legg inn hvert alternativ	13
Tidspunkt for innspilling.....	14
Innstilling for bakgrunnsbelysning	14
Språk.....	14

Strømbruddsinnstilling.....	14
Kontrast.....	14
Filtyper for innspilling	12
Lagringsplass	15
Programvareversjon	15
USB-lagring	15
Programvareoppdatering.....	15
Koble fra PC-en	18
DRM.....	19
Feilsøking og spesifikasjoner	22

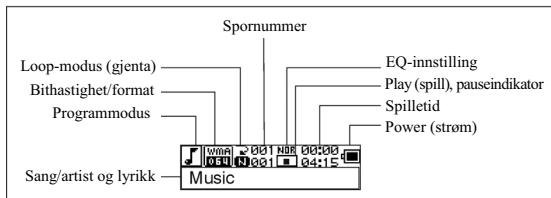
• Betjening



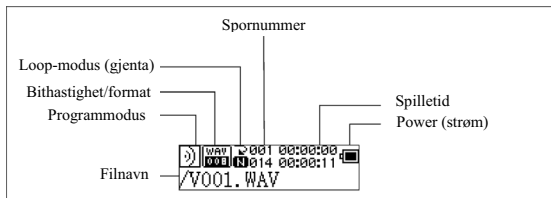
1. Heve volumet: Trykk for å heve volumet ved avspilling.
2. Senke volumet: Trykk for å senke volumet ved avspilling.
3. Record (spill inn)
4. Play/Power on/Power off (spill / strøm på / strøm av)
5. FFWD/Next (spole fremover / neste)
6. Rew/Last (spole bakover / siste)
7. Menu (meny): Angi valgt undermeny eller gå tilbake til hovedmenyen
8. Lock (lås): Lås eller lås opp tastene

• Spiller

Display



Innspilte filer



Tekstdispla

Denne spilleren har støtte for LRC-filer som viser tekst sammen med musikken (kun MP3-filer).

Slik ser du om sangen har tekstfil:

-ikonet blir til  dersom sangen har LRC-fil.

MP3-spilleren har støtte for tekstfiler i LRC-format.

1. Gjør klar musikk i MP3- eller WMA-format, for eksempel happymusic.mp3.
2. Last ned en tekstfil fra Internett. Tekstfilen må være av filtype LRC. For eksempel,

happymusic-2004.lrc.

3. Gi tekstfilen nytt navn. Det kan for eksempel være, happymusic.lrc. Dette er fordi at tekstfilen må ha samme navn som den tilhørende musikkfilen.
4. Kopier tekstfilen og musikkfilen til MP3-spilleren.
5. Koble fra MP3-spilleren.
6. Benytt Skip-knappene (hopp) for å velge musikkfil, for eksempel, adc.mp3. Trykk på Play-knappen (spill) for å starte avspillingen.
7. LRC-ikonet vises, og teksten vises på OLED samtidig som musikkens spilles av.

Merk: MP3-spilleren har kun støtte for LRC-format.

Merk: Dersom teksten ikke følger musikken, kan du laste ned en tekst av bedre kvalitet fra Internett, og prøve igjen.

Merk: Kontroller at MP3-filen og LRC-filen er plassert i samme katalog og at filnavnet er det samme. Dersom dette ikke er tilfellet, kan MP3-spilleren ikke gjenkjenne tekstfilen.

Strømdisplay


Angir at batteriet er fulladet til 1,5 V; angir at batteriet blir svakere; angir at batteriet må byttes øyeblikkelig.

• Strøm på/av

Strøm på: Slå strømmen på ved å trykke på . Et velkomstbilde vises på LCD-displayet:

MATSUI

Merknad: Musikkmodus er standard når enheten slås på.

Strøm av: Trykk og hold  for å slå strømmen av. En tekststripe vises på LCD-displayet:

Powering off



Slipp tasten når tekststripen er full.

Merknad: Det er ikke mulig å slå av enheten under innspilling.

- **Hovedmeny**

Trykk på og hold nede **M** eller trykk raskt på **M** for å gå til hovedmenyen under innspilling.
Music (musikk) Recording (innspilling) Play (spill) System



- **musikk**

- 1. Spilleliste**

Velg "Musikk" i menyen for å gå inn i mappen.

Informasjonen om spillelisten er vist som på bildet nedenfor.



Trykk **⏮** / **⏭** for å velge fra 4 moduser: Spill alle, Artist, Album, Sanger,.






De Fire moduser:

Spill alle	Spill alle sangene først fra "Artist" type, så "Album", så "Sanger"
Artist	Sanger i den valgte artist listen
Album	Sanger i den valgte album listen
Sanger	Sanger i den valgte ID3 listen
Avslutt	Avslutt spilleliste meny


Undermenyen "spill alle" under "Artist", "Album", og "Sanger" modus:

Legg inn "Artist" "Album" og "Sanger" modus og trykk **⏮** / **⏭** for å velge en , og så trykk "meny" for å gå inn i "spill alle", enheten vil spille alle sanger som er sortert i følge filter rekkefølgen i hver modus.





4. Velge spor:

Trykk på  for å velge forrige spor, og trykk på  for å velge neste spor ved stopp, pause eller avspilling. Trykk på og hold inne  for å spole fremover, og trykk på og hold inne  for å spole bakover. Trykk på  for å spille valgt spor ved stopp. Valgt spor spilles automatisk ved pause.





5. Kontrollmeny i avspillings- eller pausemodus

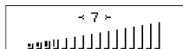
Trykk på  for å gå inn i kontrollmeny under avspilling eller ved pause:





Trykk på  eller  for å velge undermeny, og trykk på  for å velge. Trykk på  for å gå ut av kontrollmeny og å gå tilbake til avspillingsmodus.

Volume (volum)

Gå inn i Volume-modus (volum), og trykk på  eller  for å justere volumet. Trykk på  for å gå tilbake til avspillingsmodus. (Trykk på og hold inne  for å gå tilbake til hovedmenyen.)



Trykk på  eller  under avspilling for å endre volumnivået direkte.

Loop (gjenta)





Gå inn i Loop-modus (gjenta), som vist på bildet under:





Seks modi:

Normal	Avslutter spilling etter gjeldende fil.
Single loop (gjenta gjeldende)	Gjentar avspilling av én musikkfil.

All loop (gjenta alle)	Gjentar avspilling av alle spor.
Random (tilfeldig)	Spiller spor i tilfeldig rekkefølge.
Random loop (gjenta tilfeldig)	Spiller spor i tilfeldig rekkefølge gjentatte ganger.
Browse (bla i gjennom)	Spiller de 15 første sekundene av hvert spor i den gjeldende mappen.

Trykk på  eller  for å velge ønsket modus. Trykk på  for å gå tilbake til avspillingsmodus. (Trykk på og hold inne  for å gå tilbake til hovedmenyen.)





A-B loop (gjenta A–B)

Trykk på  (A-B) for å angi et startpunkt, og trykk deretter på den samme tasten for å angi et stoppunkt for avspilling eller innspilling. Enheten forblir i A–B-modus, og begynner avspilling av A–B. Avbryt ved å trykke på  (A–B) én gang til.

Lydeffektmodus

Gå inn i Sound effect-modus (lydeffekt), som vist på bildet under:





Velg mellom fem forskjellige lydeffekter ved å trykke på  eller  : Normal, Rock, Jazz, Classic (klassisk), Pop. Trykk på  for å gå tilbake til avspillingsmodus. (Trykk på og hold inne  for å gå tilbake til hovedmenyen.)

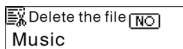


Slette fil

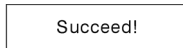
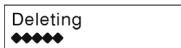
Velg Delete the file (slett filen), som vist på bildet under:



Trykk på  for å gå inn i grensesnittet som vist på bildet. (Trykk på og hold inne  for å gå tilbake til hovedmenyen.)



Trykk på **◀** eller **▶** for å velge YES (JA) eller NO (NEI). Dersom du velger YES (JA), trykker du på **M** for å bekrefte at du ønsker å slette valgt fil, og deretter går du tilbake til avspillingsmodus. (Filen blir ikke slettet og du kommer ikke tilbake til hovedmenyen dersom du trykker på og holder inne **M**.)



Dersom du velger No (Nei) ved å trykke på **M**, slettes ikke gjeldende fil, og du kommer tilbake til avspillingsmodus.

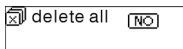
Delete All (slett alle)

Merk: Enheten kan kun slette MP3/WMA-filer som kan oppdages. Den kan ikke slette mapper eller filer i mapper som overstiger filbegrensningen. Dersom du ønsker å slette disse filene/mappene, må du benytte slettefunksjonen i Windows Explorer.

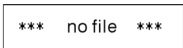
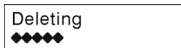
Velg Delete all (slett alle), som vist på bildet under:



Trykk på **M** for å gå inn i grensesnittet som vist på bildet. (Trykk på og hold inne **M** for å gå tilbake til hovedmenyen.)



Trykk på **◀** eller **▶** for å velge YES (JA) eller NO (NEI). Dersom du velger YES (JA), trykker du på **M** for å slette alle filene og deretter gå tilbake til avspillingsmodus. (Trykk på og hold inne **M** for å gå tilbake til hovedmenyen.)



6. Kontrollmeny i stoppmodus

Trykk på **M** for å gå inn i kontrollmenyen fra stoppmodus.





Ikke alle kontrollmenyelementer vil være tilgjengelige. Dersom du ønsker å se alle kontrollmenyalternativer, se kapittel 4.

• Spille inn

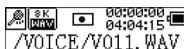
1. Starte innspilling



Innspilling kan foretas på to måter.

- A. Trykk på  eller  for å velge Record (spill inn) i hovedmenyen, som vist på bildet under:



Trykk på  for å begynne å spille inn, som vist på bildet under:



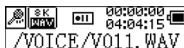
- B. Trykk på  (A–B) for å begynne å spille inn direkte fra stoppmodus.
Trykk på  for å avslutte innspillingen.


2. Filtyper for innspilling

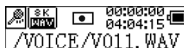
Du kan velge mellom to innspillingstyper: Optimized (optimal) og Longest (lengst). Optimized (optimal) er til generell bruk, men krever mer lagringsplass, mens Longest (lengst) kun egner seg til taleinnspilling.

3. Pause

Trykk på  (A–B) for å sette innspillingen på pause:






Trykk på  (A–B) én gang til for å fortsette innspillingen:



• Spille av innspilling

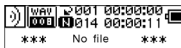
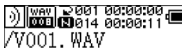
Spiller av innspilte filer.








1. Spille av

Trykk på  eller  for å velge Replay (spill av) i hovedmenyen. Trykk på  for å gå inn i replay-modus (spill av).



Det finnes innspilte filer på enheten.



Trykk på  for å spille av den innspilte filen, og trykk på  én gang til for å sette på pause. Trykk på  for å velge forrige fil, eller trykk og hold inne  for å spole bakover. Trykk på  for å velge neste fil, eller trykk og hold inne  for å spole fremover. Trykk på og hold inne  for å gå tilbake til hovedmenyen under avspilling av innspilte filer.

2. Kontrollmeny i avspillings-/pausemodus




Les avsnittet under Music (musikk) dersom du ønsker mer informasjon om konkrete funksjoner.

3. Kontrollmeny i stoppmodus

Les avsnittet under Music (musikk) dersom du ønsker mer informasjon om konkrete funksjoner.

• System





1. Gå inn

Trykk på  eller  i hovedmenyen for å velge System, eller trykk på og hold inne  for å gå inn i System-menyen.







Trykk på og hold inne  i systemmenyen for å gå tilbake til hovedmenyen.





2. Velg og gå inn i alternativer

Trykk på  eller  i systemmenyen for å velge menyelementer. Trykk på  for å gå inn i innstillingsgrensesnittet. (F.eks.: Dersom du ønsker å gå ut, trykker du på  for å gå ut av systemmenyen og gå tilbake til hovedmenyen.)





Innstilling av bakgrunnsbelysning

Trykk på  eller  for å velge. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger. (Trykk på og hold inne  for å lagre og gå tilbake til hovedmenyen.)



Språk

Trykk på  eller  for å velge. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger. (Trykk på og hold inne  for å lagre og gå tilbake til hovedmenyen.)




Strømbryddinnstilling

Trykk på  eller  for å velge. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger. (Trykk på og hold inne  for å lagre og gå tilbake til hovedmenyen.)

Kontrast

Trykk på  eller  for å stille inn skjermens kontrastnivå. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger.

Filtyper for innspilling

Trykk på  eller  for å velge innspillingstype. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger.

Lagringsplass

Kontroller tilgjengelig lagringsplass. Trykk på **M** for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger. (Trykk på og hold inne **M** for å gå tilbake til hovedmenyen.)

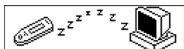
Programvareversjon

Kontroller maskinens modell og versjon. Trykk på **M** for å lagre og gå tilbake til systeminnstillinger. (Trykk på og hold inne **M** for å lagre og gå tilbake til hovedmenyen.)

• USB-lagring

Denne enheten fungerer som standard USB-enhet, og har støtte for Windows ME, 2000 og XP uten driverinstallasjon. Dersom du bruker Win98, må du først installere driver. Slik kobler du til PC-en: Koble MP3-spillere til PC-en med USB-kabelen. Tre statusskjermer vises dersom tilkoblingen er vellykket.

1. venter



2. laster ned



3. laster opp

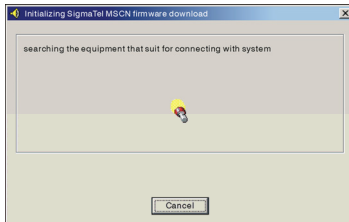


• Programvareoppdatering

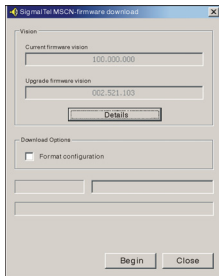
Denne enheten kan benytte programvareverktøyet som installeres i datamaskinen ved installasjon av driverne til å oppgradere og vedlikeholde systemets fastvare.

1. Kjør fastvarens oppgraderingsprogramvare.

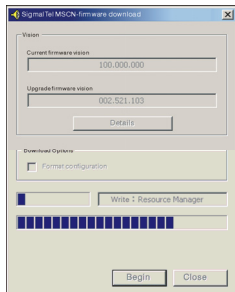
Starter nedlasting av SigmaTel MSCN-fastvare.
Søker etter MP3-spilleren.



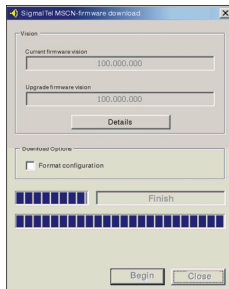
2. Koble spilleren til USB-porten, og kontroller at tilkoblingen er korrekt. Trykk på Power on/off (strøm av/på), klikk på Start på PC-en, og systemet begynner automatisk oppgraderingen, som vist på bildet under:



3. Oppgraderer, som vist på bildet under:




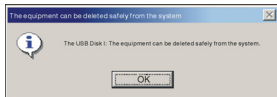
4. Oppgraderingen er fullført. Følgende melding vises på spilleren:



Oppgradering av fastvare benyttes til utbedring og maksimering av produktets ytelse. Produktets ytelse vil ikke bli påvirket dersom fastvaren ikke oppgraderes. Produktet må ikke kobles fra under oppgradering, da dette kan føre til skade.

Koble fra PC-en

1. Klikk på -ikonet i systemstatusfeltet.
2. Klikk på popup-meldingen, **stop USB Mass storage Device-Drive (E:)**
3. Klikk på OK, og koble USB-kabelen fra manuelt.



Merk:

1. Dersom systemstatusfeltet er skjult: Klikk på "Vis skjulte ikoner" til venstre i systemstatusfeltet.
2. Ved bruk av visse programmer, som Windows Explorer eller Windows Media Player, kan det hende at Trygg fjerning ikke er tilgjengelig. Lukk programmene før trygg fjerning.

Ta opp og spille av DRM-beskyttede filer

i MERK:

Digital Rights Management (DRM) bestemmer hvilke rettigheter på en fil (for eksempel én enkelt sang) som bruker kjøper. Det er mulig å spesifisere hvor ofte eller hvor lenge en sang kan brukes, og om den kan overføres til en bærbar spiller. Av denne årsaken er filen kryptert. Bruker må ha en lisens for å kunne bruke filen.

Denne spilleren er DRM-kompatibel og kan derfor spille av lisensbeskyttet, nedlastet musikk.

Mer informasjon om DRM finnes på nettsiden til Windows Media Player - (<http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx>) eller fra din leverandør av Online Musikk nedlasting.

DRM-beskyttede filer kan overføres til din Audiospiller med Windows Media Player (fra versjon 9.0 og oppover).

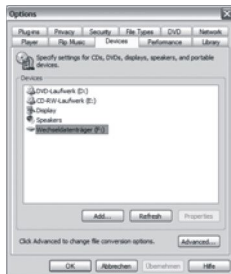
Bruk

1. Koble spilleren til PC-en.
2. Installer den siste versjonen av Windows Media Player på PC-en.
3. Kjøp ønsket tittel fra en online musikkleverandør du selv velger.
4. Last ned sangene ved å følge instruksjonene til leverandøren. Vi anbefaler mappen "Mine egne Filer/Min egen musikk" som lagringsplass.
5. Åpne Windows Media Player, for eksempel WMP versjon 10 (Fig.10 til Fig.12).
6. Fra menylinjen velges menyen "Verktøy", og i denne menyen velges "Alternativer".

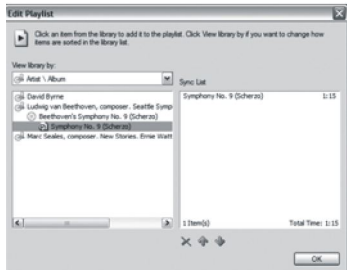


7. I menyvinduet velges fanene "Apparater".

8. Marker enheten "Bærbart enhet" og bekræft valget med "OK".



- I Windows Media Player velger du menyen "Synk", og deretter "Rediger Spilleliste".
- Klikk med musen på sangene som skal overføres til spilleren, og bekreft valget med "OK".



- Velg "Start Synk". Etter at synkronisering er fullført, er musikken tilgjengelig på spilleren.

• Feilsøking og spesifikasjoner

Ingen strømtilførsel	1. Kontroller at batteriet er korrekt satt inn 2. Kontroller at enheten er slått på.
Ingen lyd i øretelefonene.	1. Kontroller om volumet er satt til 0. 2. Kontroller at høretelefonene er korrekt tilkoblet. 3. Dersom støy høres uten normal lyd, bør du kontrollere om MP3-filen er skadet.
Feil med tegnene på displayet.	Kontroller at korrekt språk er valgt.
Musikk lastes ikke ned på korrekt måte	1. Kontroller at USB-kabelen ikke er skadet, og at tilkoblingen er korrekt. 2. Kontroller at driveren er korrekt installert. 3. Kontroller om det finnes tilgjengelig plass.
Mål	86 x 33 x 20 mm
Vekt	27,5 g (uten batterier)
Display	FST LCD (128 x 32), bakgrunnslys
USB-format	Høyhastighets-USB
Minne	(128 Mb, 256 Mb, 512 Mb, 1 Gb, 2Gb) NAND-flash
Strømforsyning	Alkaliske AAA-batterier
Innspilling	Samplingsfrekvens: 8 kHz, 32 kHz Innspillingsformat: WAV
Musikkformat	MP3, WMA, WAV
Temperatur	0–50 °C
Språkvalg	Engelsk, Fransk, Spansk, Italiensk, Tjekkisk, Ungarsk, Polsk, Dansk, Norsk, Finsk, Svensk
Operativsystem	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



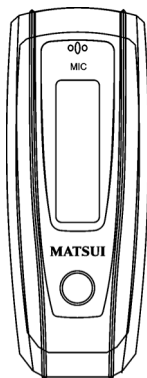
Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det elektriske og elektroniske utstyret ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet ved endt levetid. I EU-landene finnes det separate innsamlingsystemer til resirkulering. Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren du kjøpte produktet av for ytterligere informasjon.

PL

MATSUI

CYFROWY ODTWARZACZ AUDIO

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwaga: Jeśli odtwarzacz jest używany do nielegalnego kopiowania lub dystrybucji oprogramowania lub/i muzyki, które są chronione prawem własności intelektualnej, użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność prawną za takie czyny. Importer producenta lub dealer nie ponoszą odpowiedzialności za przypadkowe szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem odtwarzacza.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

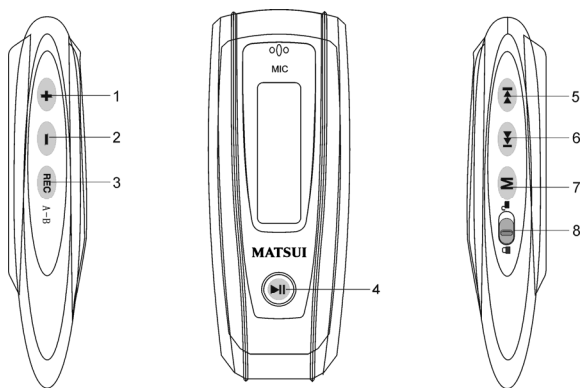
- Przed rozpoczęciem używania sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że wszystkie elementy elektryczne (w tym wtyczki, przedłużacze i kable łączące poszczególne elementy sprzętu) są prawidłowo wykonane i zgodne z informacjami producenta.
- W razie wątpliwości odnośnie do instalacji, obsługi lub bezpieczeństwa sprzętu, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie zdejmuj żadnych zamocowanych osłon, ponieważ może to spowodować odsłonięcie części znajdujących się pod dużym napięciem.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia za pomocą takich przedmiotów jak gazety, obrusy, zasłony. Przegrzanie spowoduje uszkodzenie sprzętu i skróci jego trwałość.
- Nie narażaj urządzenia elektrycznego na upuszczenie lub zachłapanie, oraz nie zezwalaj na umieszczanie na nim pojemników napełnionych wodą, np. wazonów.
- Nie stawiaj w pobliżu urządzenia ani bezpośrednio na nim żadnych gorących przedmiotów czy źródeł odsłoniętego ognia, np. świec lub lampek. Wysoka temperatura może stopić plastik i spowodować pożar.
- Nie używaj sprzętu, jeśli podejrzewasz, że nie działa on prawidłowo. Jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzony wyłącz go, odłącz od głównego źródła zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie używaj urządzenia w sposób, który może spowodować ograniczenie twojej uwagi w stopniu grożącym naruszeniem zasad bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Spis treści

Kontrolki.....	4
Odtwarzacz.....	5
Odtwarzacz MP3 obsługuje pliki z tekstami piosenek zapisane w formacie LRC.....	5
Włącz & Wyłącz (Power On & Power off).....	6
Menu główne (Main Menu).....	7
Muzyka.....	7
1. Play list.....	7
2. Zatwierdź/Wejdź (Enter).....	8
3. Przełącznik trybów (Modes switch).....	8
4. Wybrane ścieżki.....	9
5. Menu ustawień w czasie odtwarzania, pauza.....	9
Głośność (Volume).....	9
Pętla.....	9
Pętla A-B.....	10
Efekty dźwiękowe.....	10
Usuń plik (File Delete).....	10
Usuń wszystko (Delete all).....	11
6. Menu Ustawień w trybie zatrzymania (stop mode).....	11
Nagrywanie.....	11
1. Rozpoczęcie nagrywania.....	11
2. Typy plików.....	12
3. Pauza.....	12
Odtwarzanie.....	12
1. Odtwarzanie.....	12
2. Menu ustawień w czasie odtwarzania, pauza.....	13
3. Menu ustawień w trybie zatrzymania (stop mode).....	13
System.....	13
1. Zatwierdź/Wejdź (Enter).....	13
2. Wybór i przejście do wybranych opcji.....	13
Czas nagrywania.....	14
Czas tylnego światła.....	14
Języki.....	14

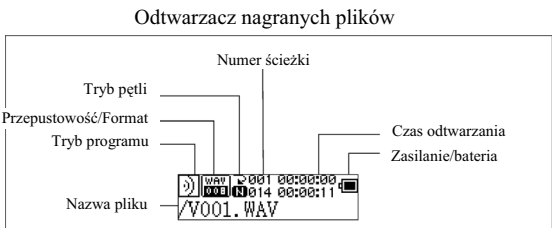
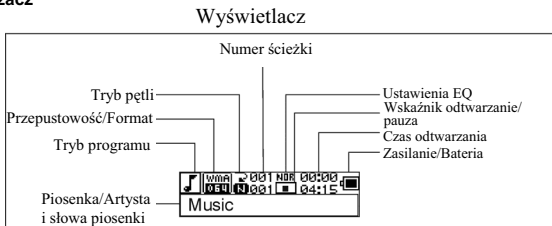
Ustawianie wyłączenia urządzenia	14
Kontrast	14
Typy nagrywanych plików	14
Przechowywanie	15
Grafika oprogramowania wewnętrznego	15
Port USB	15
Uaktualnianie oprogramowania	15
Odłączanie od komputera	18
DRM.....	19
Rozwiązywanie problemów i parametry techniczne	22

• Kontrolki



1. Głośniej: przyciśnij aby podgłośnić dźwięk w czasie odtwarzania.
2. Ciszej: przyciśnij aby przyciszyć dźwięk podczas odtwarzania.
3. Nagrywanie
4. Odtwarzanie/Włącz/Wyłącz
5. Przewiń szybko do przodu/Następny (plik)
6. Przewiń szybko wstecz/Poprzedni (plik)
7. Menu: umożliwia przejście do wybranego podmenu i powrót do głównego menu.
8. Blokada: umożliwia zablokowanie lub odblokowanie przycisków.



• Odtwarzacz



Wyświetlanie tekstu piosenek

Ten odtwarzacz obsługuje pliki LRC umożliwiając wyświetlanie tekstu piosenek (dotyczy wyłącznie plików MP3).

Jak rozpoznać czy plik zawierający teksty piosenek istnieje czy nie?

Jeśli piosenka zawiera plik LRC, ikona  ulegnie zmianie na 

Odtwarzacz MP3 obsługuje pliki z tekstami piosenek zapisane w formacie LRC.

1. Przygotuj plik muzyczny MP3 or WMA, np. happymusic.mp3.
2. Ściągnij plik z tekstem piosenki z internetu. Plik z tekstem piosenki musi zawierać końcówkę pliku o nazwie LRC. Na przykład, happymusic-2004.lrc.




3. Zmień nazwę pliku z tekstem piosenki. Na przykład, happymusic.lrc. Upewnij się, że nazwa pliku z tekstem piosenki jest taka sama jak odpowiadająca jej nazwa pliku muzycznego.
4. Skopiuj plik z tekstem piosenki i plik muzyczny na odtwarzacz MP3.
5. Odtwórz odtwarzacz MP3.
6. Użyj przycisków Skip (Przeskocz) aby wybrać plik muzyczny, np. adc.mp3. Wciśnij przycisk Odtwarzanie aby rozpocząć odtwarzanie.
7. Pojawi się ikona LRC, i jednocześnie na OLED, równoległe z odtwarzaną muzyką, zostanie wyświetlony tekst piosenki.

Uwaga: Odtwarzacz MP3 obsługuje wyłącznie format LRC.


Uwaga: Jeśli tekst piosenki nie jest zsynchronizowany z muzyką, ściągnij lepszy plik z tekstem piosenki z internetu i spróbuj ponownie.

Uwaga: Upewnij się, że plik muzyczny MP3 i plik LRC znajdują się w tym samym miejscu na dysku i że ich nazwa jest identyczna. Jeśli nie, odtwarzacz MP3 nie będzie w stanie rozpoznać pliku z tekstem piosenki.

Wyświetlacz stanu zasilania.


 Oznacza, że moc baterii jest maksymalna 1.5v;  oznacza, że moc maleje.  oznacza, że trzeba niezwłocznie wymienić baterie.

• Włączanie i Wyłączenie

Włączanie: urządzenie jest uruchamiane poprzez naciśnięcie przycisku . Powitalny obraz pojawia się na wyświetlaczu LCD jako:



Uwaga: Urządzenie ustawia się po uruchomieniu automatycznie w trybie muzyki.

Wyłączanie (Power off): Aby wyłączyć urządzenie wciśnij i przytrzymaj przycisk . Na wyświetlaczu LCD pojawia się następujący pasek:



Zwolnij przycisk gdy pasek się wypełni całkowicie.

Uwaga: Podczas nagrywania funkcja wyłączenia jest nieaktywna.

- **Menu główne**

Aby przejść od głównego menu wciśnij i przytrzymaj **M** lub naciśnij krótko **M** podczas nagrywania.

System Nagrywania i Odtwarzania Muzyki



- **Music**

1. **Play list**

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **⏮** / **⏭** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.

Four mode:

Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Podmenu "play all" (Odtwarzaj wszystko) w trybie "Artist" (Wykonawca), "Album", i "Songs" (Utwory):

Wybierz tryb "Artist" "Album" lub "Songs" przyciskami **⏮** / **⏭**, następnie wybierz polecenie "Menu", aby wybrać odtwarzanie wszystkich utworów posortowanych według filtra ustawionego dla każdego z wybranych trybów.

2. Zatwierdź/Wejdź (Enter)

Aby wybrać Muzykę poprzez naciśnięcie  lub  w głównym menu, następnie wciśnij . System Nagrywania i Odtwarzania Muzyki




Jeśli plik muzyczny istnieje, wyświetlacz wskazuje:




Jeśli odtwarzacz nie znalazł żadnego pliku muzycznego, wyświetlacz wskazuje:



Aby powrócić do menu wciśnij i przytrzymaj .

Uwaga: Urządzenie ustawia się po uruchomieniu automatycznie w trybie muzyki.

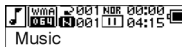
3. Przełącznik trybów

Jeśli odtwarzacz jest w stanie zatrzymania lub pauzy, wciśnij  aby rozpocząć odtwarzanie.

Tryb zatrzymania




Tryb pauzy







Tryb odtwarzania



Naciśnij  aby wstrzymać na chwilę odtwarzanie (przejdź do stanu pauzy).

4. Wybór ścieżki:

Jeśli odtwarzacz jest w stanie zatrzymania, pauzy lub odtwarzania, wciśnij  aby przejść do poprzedniej ścieżki,  aby przejść do następnej ścieżki; wciśnij i przytrzymaj  aby odtwarzać do przodu w przyspieszonym tempie, wciśnij i przytrzymaj  aby odtwarzać do tyłu w przyspieszonym tempie.





W trybie zatrzymania, wciśnij  aby odtworzyć wybraną ścieżkę.

W czasie pauzy, wybrana ścieżka zostanie odtworzona automatycznie.





5. Menu Ustawień w trybie odtwarzania lub pauzy.

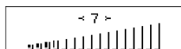
W trakcie odtwarzania lub pauzy, wciśnij  aby przejść do Menu Ustawień:





Wciśnij  lub  aby wybrać pod-menu i wciśnij  aby zatwierdzić wybór. Wybierz 'exit' (wyjście), wciśnij  aby wyjść z Menu ustawień i powrócić do trybu odtwarzania.

Głośność (Volume)

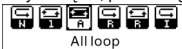
Aby ustawić głośność, przejdź do interfejsu „Ustawienie głośności” i naciśnij przycisk  lub . Wciśnij  aby powrócić do trybu odtwarzania. (Wciśnij i przytrzymaj  aby powrócić do Głównego Menu.)



Aby zmienić bezpośrednio poziom dźwięku wciśnij  lub  podczas odtwarzania.

Pętla

Przejdź do interfejsu trybu 'Pętla', pokazanego na rysunku:



Sześć trybów:

All loop

Normalny	Zatrzymuje odtwarzanie po zakończeniu odtwarzania bieżącego pliku
Pętla pojedyncza	odtwarza powtórnie pojedynczy utwór muzyczny
Powtarzanie	odtwarza nieustannie wszystkie utwory muzyczne
Random (losowo)	odtwarza muzykę w przypadkowej kolejności
Pętla losowa	odtwarza non-stop muzykę z bieżącego folderu w przypadkowej kolejności
Przeglądanie	Odtwarza pierwsze 15 sekund wszystkich utworów muzycznych w bieżącym folderze plików.

Wciśnij **⏮** lub **⏭** aby wybrać prawidłowy tryb. Wciśnij **M** aby powrócić do trybu odtwarzania. (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu.)

Pętla A-B

Wciśnij **REC** (A-B) aby ustawić punkt początkowy pętli, następnie wciśnij ten sam przycisk aby ustawić punkt końcowy odtwarzania lub nagrywania. Urządzenie będzie w trybie A-B i rozpocznie odtwarzanie ścieżki A-B. Wyłącz funkcję poprzez ponowne naciśnięcie **REC** (A-B).

Efekty dźwiękowe

Wejźd do witryny 'Sound effect mode' (Trybu efektów dźwiękowych), jak zilustrowano na rysunku:



Możesz wybrać pomiędzy pięcioma rodzajami efektów dźwiękowych. Wciśnij **⏮** lub **⏭** aby wybrać tryb: Normalny, Rock, Jazz, Muzyka klasyczna (Clasic), Pop. Wciśnij **M** aby powrócić do trybu odtwarzania. (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu).

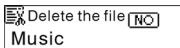


Usuwanie pliku

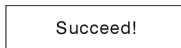
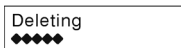
Wybierz 'Delete the file' (Usuń plik), jak pokazano na rysunku:



Wciśnij **M** aby przejść do witryny jak zilustrowano na rysunku. (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu.)



Wciśnij **⏮** lub **⏭** aby wybrać 'TAK' (YES) lub 'NIE' (NO). Wybierając TAK, wciśnij **M** aby zapewnić usunięcie wybranego pliku i powrót do trybu odtwarzania. (Naciśnięcie i przytrzymanie wyłącznie przycisku **M** nie spowoduje usunięcia pliku i powrotu do Głównego Menu.)



Wybierając NIE, wciśnij **M**: urządzenie nie usunie wybranego bieżącego pliku i powróci do trybu odtwarzania.

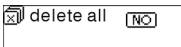
Usuń wszystko

Uwaga: Funkcja usuwania plików usunie jedynie pliki MP3/WMA znalezione przez urządzenie. Nie zostaną usunięte inne foldery lub pliki w folderach. Aby je usunąć musisz użyć funkcji Usuń w Windows Explorer..

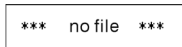
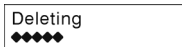
Wybierz 'Delete All' (Usuń wszystko), jak pokazano na rysunku:



Wciśnij **M** aby przejść do witryny jak zilustrowano na rysunku. (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu.)



Wciśnij **◀** lub **▶** aby wybrać 'TAK' (YES) lub 'NIE' (NO). Wybierz 'TAK', wciśnij **M** aby rozpocząć usuwanie wszystkich plików a następnie powrócić do trybu odtwarzania. (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu.)



6. Menu ustawień w trybie zatrzymania (stop mode)

Wciśnij **M** aby przejść do Menu ustawień w trybie zatrzymania (stop mode)



Nie wszystkie funkcje menu ustawień będą dostępne. Aby zapoznać się z wszystkimi opcjami menu ustawień patrz rozdział 4.

• Nagrywanie

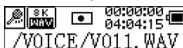
1. Rozpoczęcie nagrywania

Są dwa sposoby aby rozpocząć nagrywanie.

A. Wciśnij **◀** lub przycisk **▶** aby wybrać 'Record' (Nagrywanie) w Menu Głównym. Patrz rysunek poniżej:



Wciśnij **M** aby rozpocząć nagrywanie. Patrz rysunek:



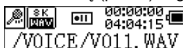
- B. Wciśnij **REC** (A-B) aby rozpocząć nagrywanie bezpośrednio z trybu zatrzymania (stop mode).
Wciśnij **M** aby przerwać nagrywanie.

2. Typy nagrywanych plików

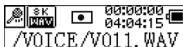
Dostępne są dwa rodzaje nagrywania: Zoptymizowany (Optimized) i Najdłuższy (Longest). Zoptymizowany jest do ogólnego użytku lecz ma większy rozmiar pliku, podczas gdy Najdłuższy jest odpowiedni jedynie do nagrywania głosu.

3. Pauza

Naciśnij **REC** (A-B) aby wstrzymać na chwilę (pauza) nagrywanie:



Wciśnij ponownie **REC** (A-B) aby kontynuować nagrywanie:



• Odtwarzanie nagrań

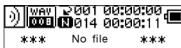
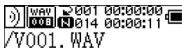
Aby odtworzyć nagrane pliki.

1. Odtwarzanie

Wciśnij **⏮** lub przycisk **⏭** aby wybrać 'Replay' (Odtwórz) w Menu Głównym. Wciśnij **M** aby przejść do trybu wtórnego odtwarzania (replay mode).



Na urządzeniu są przechowywane nagrane pliki.



Wciśnij przycisk **▶||** aby odtworzyć nagrany plik i naciśnij ponownie **▶||** aby zatrzymać na chwilę odtwarzanie (pauza). Wciśnij **◀◀** aby wybrać poprzedni plik, wciśnij i przytrzymaj **◀◀** aby odtwarzać do tyłu w przyspieszonym tempie. Wciśnij **▶▶** aby wybrać następną plik, wciśnij i przytrzymaj **▶▶** aby odtwarzać do przodu w przyspieszonym tempie. Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu podczas odtwarzania nagranych plików.

2. Menu ustawień w czasie odtwarzania, pauzy

Proszę przeczytać rozdział 'Muzyka' aby uzyskać więcej informacji dotyczących poszczególnych operacji.

3. Menu ustawień w trybie zatrzymania (stop mode)

Proszę przeczytać rozdział 'Muzyka' aby uzyskać więcej informacji dotyczących poszczególnych operacji.

• System

1. Zatwierdź/Wejdz (Enter)

W Menu Głównym, wciśnij **◀◀** lub **▶▶** aby wybrać 'System' lub wciśnij i przytrzymaj **M** aby przejść do menu systemu ('System').







Aby powrócić do Menu Głównego, naciśnij i przytrzymaj **M** w menu 'System'.





2. Wybór i przejście do wybranych opcji.

W menu systemu ('system'), wciśnij **◀◀** lub **▶▶** aby wybrać poszczególne funkcje menu. Wciśnij **M** aby przejść do witryny ustawień (np.: wybierz 'Exit' (Wyjdz), a następnie wciśnij **M** aby wyjść z menu systemu ('System') i powrócić do Głównego Menu.)





Czas tylnego światła

Aby ustawić wciśnij  lub . Wciśnij  aby zatwierdzić ustawienia i powrócić do ustawień systemowych ('system setting'). (Wciśnij i przytrzymaj  aby zachować i powrócić do Głównego Menu.)




Języki

Aby ustawić wciśnij  lub . Wciśnij  aby zatwierdzić ustawienia i powrócić do ustawień systemowych ('system setting'). (Wciśnij i przytrzymaj  aby zachować i powrócić do Głównego Menu.)




Ustawianie wyłączenia urządzenia.

Aby ustawić wciśnij  lub . Wciśnij  aby zatwierdzić ustawienia i powrócić do ustawień systemowych ('system setting'). (Wciśnij i przytrzymaj  aby zachować i powrócić do Głównego Menu.)

Kontrast

Wciśnij  lub  aby ustawić poziom kontrastu ekranu. Wciśnij  aby zachować i powrócić do ustawień systemowych ('system setting').

Typy nagrywanych plików

Wciśnij  lub  aby ustawić rodzaje nagrań. Wciśnij  aby zachować i powrócić do ustawień systemowych ('system setting').

Obszar przechowywania

Sprawdź dostępny obszar przechowywania. Wciśnij **M** aby powrócić do interfejsu ustawień systemowych ('system setting'). (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby powrócić do Głównego Menu.)

Wersja oprogramowania

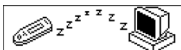
Sprawdź model i wersję tego urządzenia. Wciśnij **M** aby powrócić do interfejsu ustawień systemowych ('system setting'). (Wciśnij i przytrzymaj **M** aby zachować i powrócić do Głównego Menu.)

• Port USB

Niniejsze urządzenie posiada funkcję standardowego portu USB i może obsługiwać system Windows ME, 2000 i XP bez konieczności instalowania sterowników. Jeśli używasz Win98, musisz najpierw zainstalować sterownik.

Jak połączyć urządzenie do komputera? Połącz MP3 i PC za pomocą łącza USB. Jeśli połączenie jest prawidłowo ustanowione na wyświetlaczu pojawi się jeden z trzech rysunków stanu.

1. czekanie



2. ściąganie (download)



3. przesyłanie (upload)



• Uaktualnianie oprogramowania

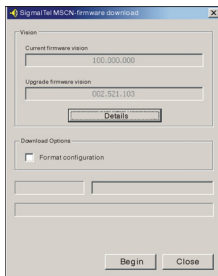
Urządzenie może korzystać z programów narzędziowych do aktualizowania i konserwowania oprogramowania wewnętrznego systemu, instalowanych na komputerze łącznie ze sterownikami.

1. Uruchom program aktualizujący oprogramowanie wewnętrzne.

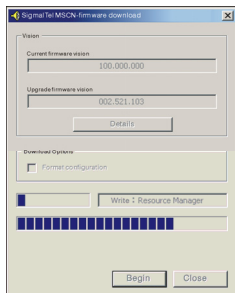
Trwa inicjalizacja pobierania oprogramowania wewnętrznego SigmaTel MSCN
Szukanie odtwarzacza MP3



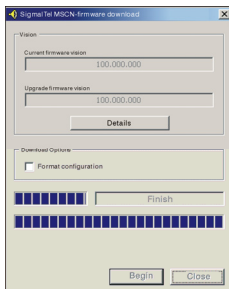
2. Podłącz odtwarzacz do portu USB i upewnij się, że połączenie jest ustanowione. Wciśnij przycisk włącz/wyłącz i naciśnij 'Start' na oprogramowaniu PC, system automatycznie rozpoczyna aktualizację. Jak widać na rysunku:



3. Uaktualnianie. Jak widać na rysunku:



4. Aktualizacja została zakończona. Na odtwarzaczu pojawi się następująca uwaga:




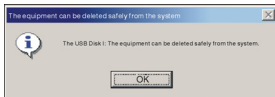
Aktualizowanie oprogramowania wewnętrznego umożliwia usprawnienie produktu i uzyskanie lepszej wydajności.

Używanie urządzenia bez aktualizowania oprogramowania wewnętrznego nie powoduje żadnych problemów z jego działaniem.

Nie odłączaj urządzenia w czasie uaktualniania, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Odlączenie od komputera

1. Kliknij na ikonę  znajdującą się na pasku w dolnym prawym rogu ekranu PC. Kliknij na okienko pop-up z informacją „zatrzymaj urządzenie USB Mass storage – Dysk (E:)” (Stop USB Mass storage Device-Drive(E:)), które pojawi się na ekranie.
3. Kliknij przycisk "OK" i fizycznie odłącz kabel USB.



Uwaga:

1. Jeżeli ikona paska narzędzi jest ukryta, kliknij opcję „Pokaż ukrytą ikonę” z lewej strony paska narzędzi systemowych.
2. Jeśli używasz takich programów jak Windows Explorer lub Windows Media Player, funkcja bezpiecznego odłączenia może nie być dostępna. Przed rozpoczęciem bezpiecznego odłączenia należy pozamykać używane aplikacje.

Zapisywanie i odtwarzanie plików posiadających licencję DRM

i UWAGA:

Użycie systemu zabezpieczeń Digital Rights Management (Zarządzanie prawami cyfrowymi) (DRM) określa jakie prawa dotyczące pliku, na przykład utworu, nabywa użytkownik. W ten sposób możliwe jest określenie jak często lub jak długo utwór może być używany i czy może być przesyłany do przenośnego odtwarzacza. Do tego celu plik jest szyfrowany. Użytkownik do wykorzystywania pliku potrzebuje licencji.

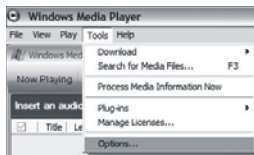
Niniejszy odtwarzacz jest kompatybilny z DRM i w ten sposób możliwe jest odtworzenie chronionych licencją pobranych plików muzycznych.

Dodatkowe informacje dotyczące zabezpieczenia DRM można uzyskać w na stronie internetowej Windows Media Player (<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/de/drm/default.aspx>) lub od dostawcy muzyki online.

Pliki zabezpieczone DRM można przesyłać do odtwarzacza audio z Windows Media Player (z wersji 9.0).

Obsługa

1. Podłącz odtwarzacz do komputera.
2. Zainstaluj najnowszą wersję programu Windows Media Player na komputerze.
3. Zakup żądany tytuł od dostawcy muzyki online.
4. Pobierz wybrane kawałki muzyczne postępując zgodnie z instrukcjami wybranego dostawcy. Zalecamy założenie folderu "Moje pliki\Moja muzyka" jako miejsca pamięci.
5. Otwórz Windows Media Player, np. Windows Media Player seria 10 (rys. 10 do rys. 12).
6. Z paska menu wybierz menu "Narzędzia" i tam opcję menu "Opcje".

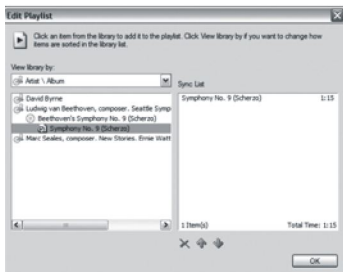


7. W oknie menu wybierz zakładkę "Urządzenia".

8. Wybierz urządzenie "Urządzenie przenośne" i potwierdź wybór za pomocą "OK".



9. W programie Windows Media Player wybierz opcje menu "Synch" a potem "Edytuj listę odtwarzania".
10. Kliknij na kawałkach muzycznych, które mają zostać przesłane do odtwarzacza za pomocą myszy i potwierdź wybór za pomocą "OK".



11. Wybierz "Start Synch". Po zakończeniu procesu synchronizacji muzyka zostanie udostępniona w odtwarzaczu.

• Rozwiązywanie problemów i parametry techniczne.

Brak zasilania.	1.Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona. 2.Upewnij się że urządzenie jest włączone.
Brak dźwięku w słuchawkach.	1.Sprawdź, czy poziom dźwięku nie jest przypadkiem ustawiony w pozycji 0 (całkowite wyciszenie). 2.Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo podłączone. 3.Jeśli słyszalny jest jedynie hałas a nie normalny dźwięk, upewnij się czy pliki MP3 nie zostały uszkodzone.
Napisy na ekranie nie są prawidłowo wyświetlane.	Upewnij się, że wybrany został właściwy język.
Problemy z prawidłowym zgraniem muzyki.	1.Sprawdź łącze USB aby upewnić się, że nie jest ono uszkodzone i że połączenie jest ustanowione. 2.Upewnij się, że sterownik jest prawidłowo zainstalowany. 3. Na dysku brak już miejsca.
Kształt i rozmiar	86x33x20mm
Waga	27.5g (baterie nie są częścią dostawy.)
Wyświetlacz	FST LCD (128x32), tylne światło,
USB format	Całkowita szybkość USB
Memory (pamięć)	(128M,256M,512M,1G,2G)NAND Flash
Zasilanie	Baterie alkaliczne AAA
Nagrywanie	Częstotliwość próbkowania:8KHZ, 32KHZ Format nagrywania: format WAV
format Music	MP3, WMA, WAV
Odpowiednia temperatua	0-50 stopni
Wybór języka	Angielski,Francuski,Hiszpański,Włoski,Czeski,Węgierski,Polski,Duński ,Norweski,Fiński ,Szwedzki
System operacyjny	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



Niniejszy symbol na produkcie lub w instrukcji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji urządzenia elektrycznego lub elektronicznego nie należy wyrzucać go razem z innymi odpadami domowymi. W krajach UE istnieją oddzielne systemy gromadzenia i utylizacji tego typu odpadów.

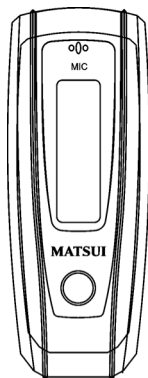
Dodatkowe informacje można uzyskać od władz lokalnych lub w punkcie zakupu tego produktu.



MATSUI

DIGITAL LJUDSPELARE

MAT 101MR/102MR/105MR/110MR/120MR



BRUKSANVISNING

Obs: Om spelaren används för olaglig kopiering eller distribuering av programvara och musik som omfattas av immateriella äganderätter, har användaren hela det juridiska ansvaret för sådana handlingar.

Tillverkaren, importören eller återförsäljaren kan inte avkrävas något ansvar för skada till följd av olycksfall då spelaren har använts på ett olämpligt sätt.

Säkerhetsvarning

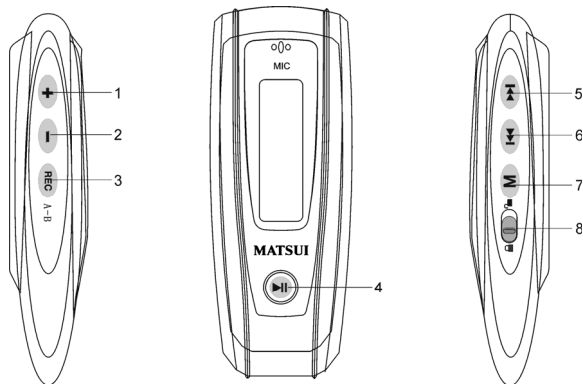
- Läs bruksanvisningen innan du försöker att använda utrustningen.
- Kontrollera att alla elektriska anslutningar (inklusive nätkontakten, förlängningssladdar och sammankopplingar mellan olika delar) har gjorts korrekt och i överensstämmelse med tillverkarens anvisningar.
- Kontakta återförsäljaren om du har några frågor om installationen eller användningen, eller om du är osäker på om utrustningen är säker.
- Ta inte bort några fasta skydd då detta kan blottlägga farlig spänning.
- Täpp inte igen ventilationsöppningar i utrustningen med föremål som tidningspapper, dukar, gardiner osv. Överhettning orsakar skador och förkortar utrustningens livslängd.
- Låt inte elektrisk utrustning komma i kontakt med droppande eller skvättande vätska och placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, på utrustningen.
- Placera inte heta föremål eller öppen eld, som till exempel tända ljus eller nattljus, på eller i närheten av utrustningen. Höga temperaturer kan smälta plast och orsaka bränder
- Fortsätt inte att använda utrustningen om du är osäker på om den fungerar normalt, eller om den är skadad. Slå istället av utrustningen, dra ut nätkontakten och kontakta återförsäljaren.
- Använd inte utrustningen på ett sådant sätt att du distraheras från att följa trafikreglerna och köra säkert.

Innehåll

Knappar	4
Spelare	5
MP3-spelaren stödjer textfiler i LRC-format	5
Slå på/slå av	6
Huvudmeny	7
Musik	7
1. Play list.....	7
2. Starta.....	8
3. Växla läge	8
4. Välja spår	9
5. Kontrollmenyn i uppspelnings- och pausläget	9
Volym	9
Repeterad uppspelning	9
Repetera A-B	10
Ljudeffektsläge	10
Ta bort filer	10
Ta bort alla	11
6. Kontrollmenyn i stoppläget	11
Spela in.....	11
1. Starta inspelningen	11
2. Filtyper	12
3. Pausa	12
Spela upp	12
1. Spela upp	12
2. Kontrollmenyn i uppspelnings- och pausläget	13
3. Kontrollmenyn i stoppläget.....	13
System	13
1. Starta.....	13
2. Välja olika alternativ	13
Inspelningstid	14
Bakgrundsbelysningstid	14
Språk	14

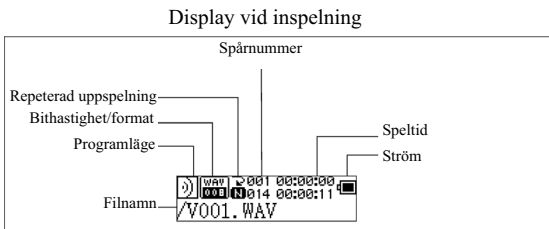
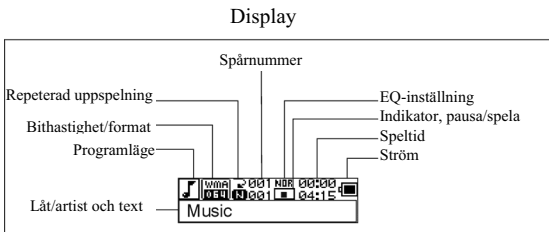
Avslagningsinställning.....	14
Kontrast	14
Inspelningsfilter	14
Lagring	15
Version av inbyggd programvara	15
USB-enhet	15
Uppgradera programvaran	15
Koppla bort från datorn	18
DRM.....	19
Felsökning och specifikationer	22

• Knappar



1. **+** Volume up (Höja): Tryck på knappen för att höja volymen under uppspelning.
2. **-** Volume down (Sänka): Tryck på knappen för att sänka volymen under uppspelning.
3. **REC** Record (Spela in)
4. **▶||** Play/Power on/Power off (Spela/slå på/slå av)
5. **▶▶** FFWD/Next (Snabbspola framåt/nästa)
6. **◀◀** Rew/Last (Snabbspola bakåt/föregående)
7. **M** Menu (Meny): Ange önskad undermeny eller återgå till huvudmenyn.
8. **⏏** Lock (Lås): Lås eller lås upp knappsatsen.



- Spelare



Visa text

Med den här spelaren kan du använda LRC-filer för att visa text tillsammans med musiken vid uppspelning (endast MP3-filer).

Hur vet jag att textfilen finns?

Ikonen  ändras till  om låten har en LRC-fil.

MP3-spelaren stödjer textfiler i LRC-format.

1. Förbered ett MP3- eller WMA-spår, till exempel happymusic.mp3.
2. Ladda ned en textfil från Internet. Textfilen måste sluta med "lrc", till exempel

happymusic-2004.lrc.




3. Döp om textfilen till exempelvis happymusic.lrc. Detta gör du för att säkerställa att textfilnamnet är detsamma som motsvarande musikfilnamn.
4. Kopiera textfilen och musikfilen till MP3-spelaren.
5. Koppla bort MP3-spelaren.
6. Använd hoppknapparna för att välja musikfil, till exempel adc.mp3. Tryck på knappen Play (Spela upp) för att starta spåret.
7. LRC-ikonen syns och texten visas samtidigt på OLED-displayen medan musiken spelas upp.

Obs: MP3-spelaren stödjer endast LRC-format.


Obs: Om texten inte synkroniseras med musiken rekommenderar vi att du laddar ned en bättre textfil från Internet och försöker igen.

Obs: Kontrollera att MP3-musiken och LRC-filen finns i samma katalog och att filnamnen är desamma. I annat fall kan MP3-spelaren inte känna igen textfilen.

Strömdisplay


 indikerar att batteriet är fullt med ström vid 1,5 V;  indikerar att strömmen i batteriet håller på att ta slut;  indikerar att batteriet måste bytas ut direkt.

• Slå på/slå av

Slå på: Du slår på enheten genom att trycka på . En välkomstbild visas på LCD-skärmen:

MATSUI

Obs: Musikläget är standardläget när enheten slås på.

Slå av: Tryck på och håll ned  för att slå av enheten. En list visas på LCD-skärmen:

Powering off



Släpp knappen när listen är full.

Obs: Det går inte att slå av enheten under inspelning.

- **Huvudmeny**

Tryck på och håll ned **M** eller tryck på **M** snabbt under inspelning för att gå till huvudmenyn.

Music (musik), Recording (inspelning), Play (spela upp), System



- **Music**

1. **Play list**

Choose "Music" in the menu to enter the folder.

Play list information, As the picture under.



Press **◀◀** / **▶▶** to select 4 mode: Play all, Artist, Album, Songs,.



Four mode:



Play all	Play all songs starting from "Artist" type, then "Album", then "Songs"
Artist	Songs in the selected artist list
Album	Songs in the selected album list
Songs	Songs in the selected ID3 list
Exit	Exit play list menu

Undermenyn "Spela upp alla" under "Artist", "Album" och "Songs" (Spår):

Gå in på låget "Artist"- "Album"- och "Songs" (spår) och tryck **◀◀** / **▶▶** för att välja ett läge; tryck sedan "meny" för att gå in på "Spela upp alla". Enheten spelar upp alla spår som sorterats enligt filtret för varje läge.

4. Välja spår:


Tryck på  i stopp-, paus- eller uppspelningsläget för att gå tillbaka till föregående spår eller tryck på  för gå till nästa spår;

tryck på och håll ned  för att snabbspola framåt och tryck på och håll ned  för att snabbspola bakåt.





Tryck på  i stoppläget för att spela upp ett valt spår.

I pausläget spelas det valda spåret upp automatiskt.





5. Kontrollmenyn i uppspelnings- eller pausläget

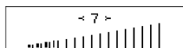
Tryck på  i uppspelnings- eller pausläget för att gå till kontrollmenyn:





Tryck på  eller  för att välja en undermeny och tryck på  för att bekräfta. Välj "Exit" (Avsluta) och tryck på  för att lämna kontrollmenyn och återgå till uppspelningsläget.

Volym

Gå in i gränssnittet för "Volume adjusting" (Justera volym) och tryck på  eller  för att justera volymen. Tryck på  för att återgå till uppspelningsläget. (Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn.)



Tryck direkt på  eller  för att ändra volymvärdet under uppspelning.





Repeterad uppspelning

Gå in i gränssnittet för "Loop" (Repeterad uppspelning):





Sex lägen:

Normal (normalt)	Stoppar uppspelningen när den aktuella filen har spelats upp.
Single loop (Repetera en)	Upprepar uppspelningen av en enda låt.
All loop (Repetera alla)	Upprepar samtliga låtar.
Random (Slumpmässigt)	Spelar upp låtarna slumpmässigt.
Random loop (Repetera slumpmässigt)	Repeterar låtarna slumpmässigt. Uppspelningen fortsätter tills du trycker på knappen.
Browse (Bläddra)	Spelar upp de 15 första sekunderna av alla låtar i den aktuella filmappen.

Tryck på  eller  för att välja rätt läge. Tryck på  för att återgå till uppspelningsläget. (Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn.)





Repetera A-B

Tryck på  (A-B) för att ställa in en startpunkt och tryck sedan på samma knapp igen för att ställa in en slutpunkt för uppspelning eller inspelning. Enheten befinner sig i A-B-läge och börjar spela upp spåret A-B. Du avbryter genom att trycka på  (A-B) igen.

Ljudeffektsläge

Gå in i gränssnittet för "Sound effect" (Ljudeffekt) som visas nedan:





Du kan välja mellan fem olika ljudeffekter. Tryck på  eller  för att välja ett av lägena Normal, Rock, Jazz, Classic, eller Pop. Tryck på  för att återgå till uppspelningsläget. (Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn.)

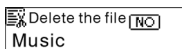


Ta bort filer

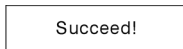
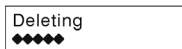
Välj "Delete the file" (Ta bort fil) som visas nedan:



Tryck på  för att gå in i gränssnittet som visas på bilden. (Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn.)



Tryck på **◀** eller **▶** för att välja "YES" (Ja) eller "NO" (Nej). Tryck på **M** om du väljer "YES" för säkerställa att den valda filen tas bort och sedan återgå till uppspelningsläget. (Om du trycker på och håller ned **M**, tas filen inte bort och du återvänder inte heller till huvudmenyn.)



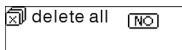
Om du väljer "NO" (Nej) och trycker på **M**, tar enheten inte bort den valda filen och återgår till uppspelningsläget.

Ta bort alla

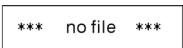
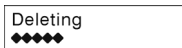
Obs: När du tar bort filer tas endast de MP3-/WMA-filer bort som enheten kan hitta. Den tar inte bort en mapp eller filer i mappar som överskrider filbegränsningen. För att ta bort dessa filer/mappar måste du använda Windows Explorers borttagningsfunktion. Välj "Delete all" (Ta bort alla) som visas nedan:



Tryck på **M** för att gå in i gränssnittet som visas på bilden. (Tryck på och håll ned **M** för att återgå till huvudmenyn.)



Tryck på **◀** eller **▶** för att välja "YES" (Ja) eller "NO" (Nej). Välj "YES" (Ja) och tryck på **M** för att börja ta bort alla filer och sedan återgå till uppspelningsläget. (Tryck på och håll ned **M** för att återgå till huvudmenyn.)



6. Kontrollmenyn i stoppläget

Tryck på **M** för att gå in i kontrollmenyn i stoppläget.



Alla kontrollmenysalternativ finns inte tillgängliga. Samtliga alternativ visas i kapitel 4.

• Spela in

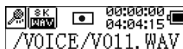
1. Starta inspelningen

Du kan starta inspelningen på två sätt.

A. Tryck på knappen eller för att välja "Record" (Spela in) i huvudmenyn. Se bilden nedan:



Tryck på för att starta inspelningen. Se bilden nedan:



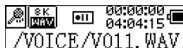
B. Tryck på (A-B) för att starta inspelningen direkt från stoppläget.
Tryck på för att stoppa inspelningen.

2. Inspelningsfilter

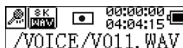
Det finns två typer av inspelning: "Optimized" (Optimerad) och "Longest" (Längsta). "Optimized" är den som används normalt, men den ger en större filstorlek. "Longest" är endast lämplig för röstinspelning.

3. Pausa

Tryck på (A-B) för att pausa inspelningen:



Tryck på (A-B) igen för att fortsätta inspelningen:



• Spela upp inspelade filer

Så här gör du för att spela upp de inspelade filerna.








1. Spela upp

Tryck på  eller  för att välja "Replay" (Spela upp igen) i huvudmenyn. Tryck på  för att gå till återuppspelningsläget.



Det finns inspelade filer lagrade i enheten.



Tryck på  för att spela upp den inspelade filen och tryck på  igen för att pausa. Tryck på  för att välja föregående fil, tryck på och håll ned  för att snabbspola bakåt. Tryck på  för att välja nästa fil, tryck på och håll ned  att snabbspola framåt. Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn medan du spelar upp inspelade filer.

2. Kontrollmenyn i uppspelnings- och pausläget




Läs kapitlet "Musik" för mer information om enskilda funktioner.

3. Kontrollmenyn i stoppläget


Läs kapitlet "Musik" för mer information om enskilda funktioner.

• System





1. Starta

Tryck på  eller  i huvudmenyn för att välja "System" eller tryck på och håll ned  för att gå in i systemmenyn.







Tryck på och håll ned  för att återgå till huvudmenyn när du är i systemmenyn.





2. Välja olika alternativ

Tryck på  eller  för att välja menyalternativ i systemmenyn. Tryck på  för att gå in i inställningsgränssnittet. (Du kan till exempel välja "Exit" (Avsluta) och sedan trycka på  för att lämna systemmenyn och återgå till huvudmenyn.)





Bakgrundsbelysningstid

Tryck på  eller  för att göra inställningen. Tryck på  för att spara och återgå till "System setting" (Systeminställning). (Tryck på och håll ned  för att spara och återgå till huvudmenyn.)




Språk

Tryck på  eller  för att göra inställningen. Tryck på  för att spara och återgå till "System setting" (Systeminställning). (Tryck på och håll ned  för att spara och återgå till huvudmenyn.)




Avslagningsinställning

Tryck på  eller  för att göra inställningen. Tryck på  för att spara och återgå till "System setting" (Systeminställning). (Tryck på och håll ned  för att spara och återgå till huvudmenyn.)

Kontrast

Tryck på  eller  för att ställa in skärmens kontrastnivå. Tryck på  för att spara och återgå till "System setting" (Systeminställning).

Inspelningstyper

Tryck på  eller  för att ställa in inspelningstyp. Tryck på  för att spara och återgå till "System setting" (Systeminställning).

Lagringsutrymme

Kontrollera det tillgängliga lagringsutrymmet. Tryck på **M** för att återgå till gränssnittet för "System setting" (Systeminställning). (Tryck på och håll ned **M** för att återgå till huvudmenyn.)

Programvaruversion

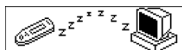
Kontrollera enhetens modell och version. Tryck på **M** för att återgå till gränssnittet för "System setting" (Systeminställning). (Tryck på och håll ned **M** för att spara och återgå till huvudmenyn.)

• USB-enhet

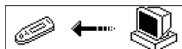
Den här enheten kan fungera som en USB-enhet av standardtyp och stödjer system med Windows ME, 2000 och XP utan att du behöver installera några drivrutiner. Om du däremot använder Win98 måste du först installera drivrutiner.

Ansluta till en dator: Anslut MP3-spelaren till datorn via USB-kontakten. Det finns tre olika statusskärmar som kan visas om anslutningen har lyckats.

1. Väntar



2. Nedladdning



3. Uppladdning

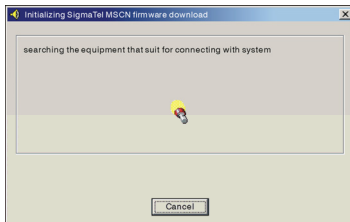


• Uppgradera programvaran

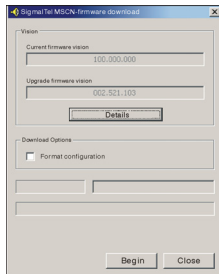
Den här enheten kan använda det programverktyg som installeras på datorn vid installation av drivrutiner för uppdatering och underhåll av systemets inbyggda programvara.

1. Kör programmet för att uppdatera den inbyggda programvaran.

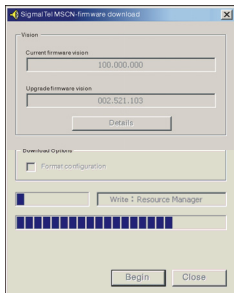
Nedladdningen av den inbyggda programvaran SigmaTel MSCN påbörjas. Söker efter MP3-spelaren.



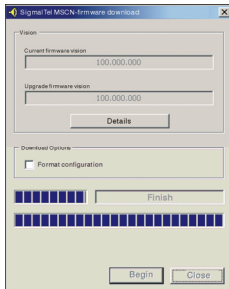
2. Anslut spelaren till USB-porten och säkerställ att anslutningen är korrekt. Tryck på på-/avslagningsknappen och klicka på "Start" i datorprogrammet. Systemet påbörjar uppgraderingen automatiskt. Se bilden nedan:



3. Uppgraderar. Se bilden nedan:




4. Uppgraderingen är klar. Ett meddelande visas på spelaren:



Uppgraderingen av den inbyggda programvaran görs för att förbättra och maximera

produktens kapacitet. Den normala användningen påverkas inte om du inte gör uppgraderingen av den inbyggda programvaran. Koppla inte bort produkten under uppgraderingen eftersom produkten då kan ta skada.

Koppla bort från datorn

1. Klicka på ikonen  i datorfältet.
2. Klicka på meddelandet **stop USB Mass storage Device-Drive(E:)**.
3. Klicka på knappen "OK" och dra ur USB-kabeln.



Observera:

1. Om ikonen i fältet är dold: Klicka på "Display hidden icon" (Visa dold ikon) till vänster om meddelandefältet för att visa den.
2. Vid användning av vissa program som till exempel Windows Explorer eller Windows Media Player, kanske det inte går att ta bort den på ett säkert sätt. Stäng programmen innan du tar bort den på ett säkert sätt.

Inspelning och uppspelning av DRM-licensierade filer

i OBSERVERA:

Användningen av Digital Rights Management (DRM) avgör vilka rättigheter till en fil, t.ex. en låt, som användaren köper. Det är därigenom möjligt att specificera hur ofta eller hur länge ett musikstycke kan användas och om det kan överföras till en bärbar spelare. För detta syfte är filen krypterad. Användaren behöver en licens för att kunna använda filen.

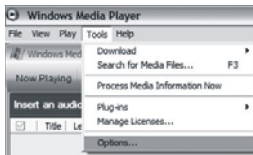
Denna spelare är DRM-kompatibel och tillåter därmed uppspelning av nedladdad musik som är licensskyddad.

Ytterligare information om DRM kan fås genom Windows Media Players webbplats (<http://www.microsoft.com/windows/windows-media/de/drm/default.aspx>) eller från din Online-Music-Download-leverantör.

DRM-skyddade filer kan föras över till din audio-spelare med Windows Media Player (från version 9.0).

Drift

1. Anslut spelaren till PC:n.
2. Installera den senaste versionen av Windows Media Player på din PC.
3. Köp önskad titel från en Online-Music-Download-leverantör som du väljer.
4. Ladda ned de önskade musikstyckena genom att följa instruktionerna från den valda leverantören. Vi rekommenderar mappen "Mina filer\Min musik" som lagringsplats.
5. Öppna Windows Media Player, t.ex. Windows Media Player 10 (fig.10 till fig.12).
6. Välj "Verktyg" i menyraden och sedan "Alternativ".

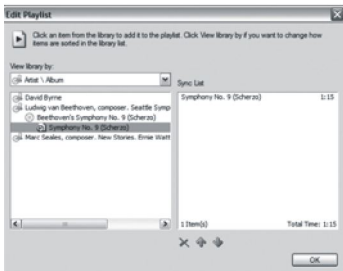


7. Välj fliken "Enheter" i menyfönstret.

8. Välj "Bärbar enhet" och bekräfta valet med "OK".



9. I Windows Media Player väljer du menyalternativet "Synkronisera" och sedan "Redigera spellista".
10. Klicka på de musikstycken som ska föras över till spelaren med musen och bekräfta valet med "OK".



11. Välj "Starta synkronisering". Efter att synkroniseringsprocessen är avslutad finns musiken tillgänglig på din spelare.

● Felsökning och specifikationer

Ingen strömförsörjning	1. Säkerställ att batteriet har satts i korrekt. 2. Säkerställ att enheten är påslagen.
Inget ljud från hörlurarna	1. Kontrollera om volymvärdet är inställt på 0. 2. Kontrollera att hörlurarna har anslutits korrekt. 3. Om du hör brus men inget normalt ljud, kontrollera MP3-filererna så att de inte är skadade.
Något är fel med tecknen på skärmen	Kontrollera att du har valt rätt språk.
Musik kan inte laddas ned ordentligt	1. Kontrollera USB-kabeln för att säkerställa att den inte är skadad och att anslutningen är korrekt. 2. Kontrollera att drivrutinsinstallationen är OK. 3. Det finns inget mer utrymme.
Form och storlek	86 x 33 x 20 mm
Vikt	27,5 g (batterier ingår ej)
Display	FST LCD (128 x 32), bakgrundsbelysning
USB-format	Fullhastighets-USB
Minne	(128 M, 256 M, 512 M, 1 G, 2G) NAND Flash
Strömförsörjning	Alkaliskt AAA-batteri
Inspelning	Samplingsfrekvens: 8 kHz, 32 kHz Inspelningsformat: WAV-format
Musikformat	MP3, WMA, WAV
Lämplig temperatur	0–50 grader
Språkurval	Engelska, Franska, Spanska, Italienska, Tjeckiska, Ungerska, Polska, Danska, Norska, Finska, Svenska
Operativsystem	Win98SE/WinME/WinNT/Win2000/WinXP/Mac



Den här symbolen på produkten eller i instruktionerna betyder att den elektriska och elektroniska utrustningen ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall.

Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.